

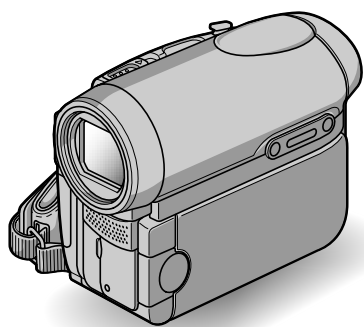
SONY®

Camera video digitală

HANDYCAM

Manual de instrucțiuni

DCR-HC90E



Mini **DV** Digital
Video
Cassette


MEMORY STICK™

 InfoLITHIUM™ **A**
SERIES

© 2005 Sony Corporation

Mai întâi citiți aceste informații

Înainte de a acționa camera video, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de utilizare pe care vă recomandăm să îl păstrați pentru a putea fi consultat ulterior.

ATENȚIE

Pentru a preveni incendiile sau electrocutările nu expuneți aparatul la ploaie sau umezeală.

“Memory Stick”



PENTRU CLIEȚII DIN MAREA BRITANIE

NOTE PRIVIND ADAPTORUL DE REȚEA

Pentru protecție, la acest echipament este adaptat un conector compatibil BS1363.

Dacă siguranța acestuia se arde ea trebuie înlocuită cu același tip de siguranță, cu aceeași valoare a rezistenței ca cea ce v-a fost furnizată și care să fi aprobată de ASTA sau BSI pentru BS 1362 (marcată cu semnele ⚡ sau ⚡).

Dacă siguranța prezintă un capac de protecție detașabil, nu uitați să-l puneți la loc după înlocuirea siguranței. Nu folosiți niciodată siguranța fără capac. În cazul în care îl pierdeți, contactați cel mai apropiat service Sony.

PENTRU CLIEȚII DIN EUROPA

ATENȚIE

Câmpurile electromagnetice de anumite frecvențe pot influența imaginea și sonorul acestei camere video digitale.

Acest produs a fost testat și se consideră că se încadrează în limitele stabilite de Directiva EMC privind utilizarea cablurilor de conectare mai scurte de 3 metri (9,8 picioare).

Remarcă

În cazul în care datorită interferențelor electromagnetice survin întreruperi în cursul transferului de date, reporniți aplicația software sau deconectați și apoi cuplați cablul de comunicație (USB etc.).

Observații privind utilizarea

Împreună cu camera sunt furnizate două tipuri de documentație

- “Manualul de instrucțiuni” (acesta)
- “Ghidul de inițiere” - pentru utilizarea software-ului (care se găsește pe discul CD-ROM furnizat)

Note privind tipurile de suport de înregistrare pe care le puteți utiliza pentru camera dvs. video

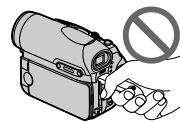
- O minicasetă DV marcată cu ^{Mini} DV (minicasetele cu Memorie - Cassette Memory nu sunt compatibile) (pagina 116).
- “Memory Stick Duo” marcată cu MEMORY STICK DUO, MEMORY STICK PRO DUO (pagina 118).

Note privind utilizarea camerei

- Nu apucați camera video de părțile prezentate mai jos.



Ecranul LCD



Capacul acumulatorului / “Memory Stick Duo”



Capacul suportului pentru accesorii

- Înainte de a conecta camera dvs. video la alte echipamente prin intermediul unui cablu USB sau al unui i.LINK, aveți grijă să cuplați conectorul în poziția corectă. Dacă forțați conectarea în poziție greșită, este posibil ca terminalul să se deterioreze sau pot apărea disfuncționalități ale camerei.

Note privind ecranul cu cristale lichide, vizorul și lentilele

- Un element de meniu care apare de culoare gri nu este disponibil în condițiile curente de înregistrare.
- Ecranul LCD și vizorul pentru fixarea imaginii sunt produse folosindu-se o tehnologie de înaltă precizie, astfel încât 99,99 % dintre pixeli sunt operaționali pentru utilizarea efectivă.
Totuși, este posibilă existența unor minuscule puncte negre și / sau a unora luminoase (albe, roșii, albastre sau verzi) care să apară în mod constant pe ecranul LCD și pe vizor.
Aceste puncte apar în mod normal în procesul de fabricație și nu afectează în nici un fel imaginea înregistrată.
- Expunerea ecranului LCD, a vizorului sau a lentilelor la lumină solară directă o perioadă îndelungată de timp poate conduce la apariția unor disfuncționalități. Aveți grijă când așezați aparatul în apropierea unei ferestre sau afară.
- Nu îndreptați camera de luat vederi direct spre soare. Există posibilitatea ca astfel să se deterioreze aparatul. Înregistrați imagini ale soarelui în condiții de luminozitate scăzută, cum ar fi în amurg.

Note privind înregistrarea

- Înainte de a începe să înregistrați, testați funcția de înregistrare pentru a fi siguri că imaginea și sunetul sunt înregistrate fără probleme.
- Nu se acordă despăgubiri chiar dacă nu s-au putut efectua înregistrări sau redări din cauza unor disfuncționalități ale camerei video, ale mediului de stocare a informațiilor etc.
- Sistemul TV color poate diferi în funcție de țară/regiune. Pentru a viziona înregistrările dvs. la televizor, este necesar un aparat TV în sistem PAL.
- Programele de televiziune, filmele, casetele video precum și alte materiale se pot afla sub incidența legii drepturilor de autor. Înregistrarea neautorizată a acestor materiale poate să contravină legii drepturilor de autor.

Note privind utilizarea acestui manual

- Imaginile ecranului cu cristale lichide (LCD) și ale vizorului sunt preluate cu ajutorul unei camere foto digitale și din acest motiv ilustrațiile pot apărea diferit de ceea ce vedeți dvs.
- Indicațiile afișate pe ecran pentru fiecare în parte au scopul de a ilustra procedurile descrise. La nevoie, modificați limba de afișare a aparatului înainte de a-l folosi (pagina 13).

Note privind lentilele Carl Zeiss

Camera dvs. este dotată cu lentile Carl Zeiss, obținute prin colaborarea dintre Carl Zeiss, din Germania, și Compania Sony, și care produc imagini de înaltă calitate.

Ele se supun sistemului de măsură MTF* pentru camere video și oferă o calitate specifică lentilelor Carl Zeiss. Lentilele camerei dvs. sunt de asemenea tratate prin acoperire T*, pentru înlăturarea reflexiilor nedorite și o mai fidelă reproducere a culorilor.

* MTF este un acronim pentru Funcție de Transfer de Modulație. Valoarea numerică reprezintă cantitatea de lumină provenită de la subiect care intră în lentile.

CUPRINS

Pornire

Pasul 1: Verificarea accesoriilor furnizate	7
Pasul 2: Încărcarea acumulatorului	8
Pasul 3 : Pornirea alimentării și prinderea fermă a camerei	11
Pasul 4 : Reglarea panoului LCD și a vizorului	12
Pasul 5 : Utilizarea panoului tactil	13
Alegerea limbii de afișare	13
Aflarea semnificației indicatorilor care apar pe ecran	13
Pasul 6 : Potrivirea datei și orei	14
Pasul 7 : Introducerea în aparat a unei casete sau a unui card “Memory Stick Duo”	15
Pasul 8 : Alegerea raportului laturilor imaginilor înregistrate (16:9 sau 4:3) ...	17

Înregistrare / Redare

Înregistrare/Redarea cu ușurință – Easy Handycam (mod de funcționare simplificat)	18
Înregistrare	20
Redare	21
Funcții utilizate la înregistrare / redare, etc.	22

Înregistrare

- Folosirea opțiunii de mărire
- Înregistrarea sunetului cu mai multă profunzime (înregistrarea 4CH MIC)
- Înregistrarea în spații întunecate (NightShot)
- Folosirea blițului
- Reglarea expunerii în cazul subiectelor iluminate din spate
- Reglarea focalizării pentru subiecte distanțate de centru (SPOT FOCUS)
- Stabilirea expunerii pentru subiectul selectat (Flexible spot meter)
- Înregistrarea în oglindă
- Utilizarea trepiedului

Redare







- Redarea imaginilor în mod succesiv
- Utilizarea funcției de mărire la redare

Înregistrare/redare

- Verificarea energiei rămase a acumulatorului (Informații legate de acumulator)
- Eliminarea semnalului sonor de confirmare a unei operații
- Utilizarea efectelor speciale
- Inițializarea reglajelor
- Denumirile și funcțiile altor părți

Indicatorii afișați în timpul înregistrării/redării	26
Căutarea punctului de început	29
Căutarea ultimei scene a celei mai recente înregistrări - END SEARCH	29
Căutarea manuală - EDIT SEARCH	29
Revederea celor mai recent înregistrate scene - Rec review (reluare)	29
Telecomanda	30
Căutarea rapidă a scenei dorite	
– Zero set memory (<i>Stabilirea indicației zero a contorului de bandă</i>) ..	30
Căutarea unei scene după data înregistrării	
– Date search (<i>Căutarea după dată</i>)	31
Redarea imaginilor la televizor	32

Folosirea Meniului

Utilizarea elementelor meniului	34
Elementele meniului	36
 Meniul (CAMERA SET - reglajele camerei)	
Reglaje pentru adaptarea camerei la condițiile de înregistrare (EXPOSURE / WHITE BAL. / STEADYSHOT, etc.)	38
 Meniul (MEMORY SET - Reglaje ale memoriei)	
Reglaje pentru “Memory Stick Duo” (QUALITY / IMAGE SIZE / ALL ERASE / NEW FOLDER, etc.)	45
 Meniul (PICT. APPLI. - Reglaje de imagine)	
Efecte speciale ale imaginilor sau funcții suplimentare de înregistrare/redare (PICT.EFFECT / SLIDE SHOW / SMTH. INT.REC / INT REC-STL, etc.)	49
 Meniul (EDIT/PLAY - Montaj / Redare)	
Reglaje pentru editare sau redare în diferite moduri (VAR. SPD PB / END SEARCH, etc.)	55
 Meniul (STANDARD SET - Reglaje standard)	
Reglaje în timpul înregistrării pe bandă sau alte reglaje de bază (REC MODE / MULTI-SOUND / LCD/VF SET / DISP OUTPUT / USB, etc.)	56
 Meniul (TIME/LANGU. - Timp / Limbă)	
(CLOCK SET / WORLD TIME, LANGUAGE)	62
Particularizarea Meniului Personal.	63

Copiere / Montaj

Conectarea camerei de luat vederi la un aparat video sau la un televizor	65
Copierea pe alte echipamente de înregistrare cum ar fi un aparat video, un recorder DVD etc	67

Înregistrarea imaginilor redade de un aparat video sau de la televizor	68
Copierea imaginilor de pe bandă pe “Memory Stick Duo”	69
Copierea sunetului pe o bandă înregistrată	70
Ștergerea imaginilor înregistrate de pe “Memory Stick Duo”	72
Atașarea de informații particulare imaginilor înregistrate pe “Memory Stick Duo” (Protejarea imaginilor / Marcajul pentru imprimare)	73
Imprimarea imaginilor înregistrate (Imprimante compatibile cu standardul PictBridge)	74
Conectorii destinați echipamentelor externe	75

Utilizarea calculatorului

Înainte de a studia pe calculator discul ce conține “Ghidul de inițiere”	77
Instalarea aplicațiilor software și a “Ghidului de inițiere” pe calculator	80
Urmărirea “Ghidului de inițiere”	84
Crearea unui DVD (Acces direct la “Clic pe DVD”)	85
Conectarea unui aparat video analogic la calculator prin intermediul camerei video (Funcția de conversie a semnalului)	88

Soluționarea defecțiunilor

Soluționarea defecțiunilor	90
Indicatori și mesaje de avertizare	109

Informații suplimentare

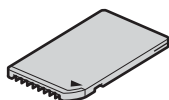
Utilizarea camerei video în străinătate	115
Casete video ce pot fi utilizate	116
Despre “Memory Stick”	118
Despre acumulatorul “InfoLITHIUM”.	121
Despre i.LINK	122
Întreținere și măsuri de precauție	124
Utilizarea curelelor de prindere	128
Specificații	129
Index	131

Pornire

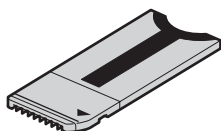
Pasul 1 : Verificarea accesoriilor furnizate

Verificați dacă următoarele accesorii v-au fost furnizate împreună cu camera video. Numărul indicat în paranteze reprezintă numărul de articole furnizate din fiecare tip.

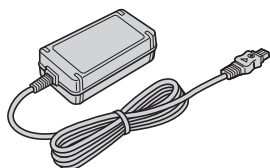
“Memory Stick Duo” 16MB (1)
(paginile 16, 118)



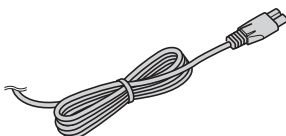
Adaptor pentru Memory Stick Duo (1) (pagina 119)



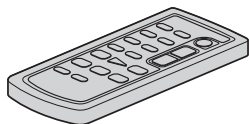
Adaptor de rețea (1) (pagina 8)



Cablu de alimentare (1) (pagina 8)

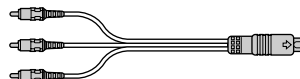


Telecomandă (1) (pagina 30)



Conține deja o baterie tip pastilă cu litiu.

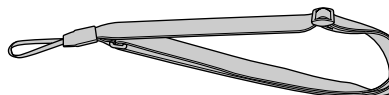
Cablu de conectare A/V (1)
(paginile 32, 65)



Cablu USB (1) (pagina 77)



Curea de umăr (1) (pagina 128)



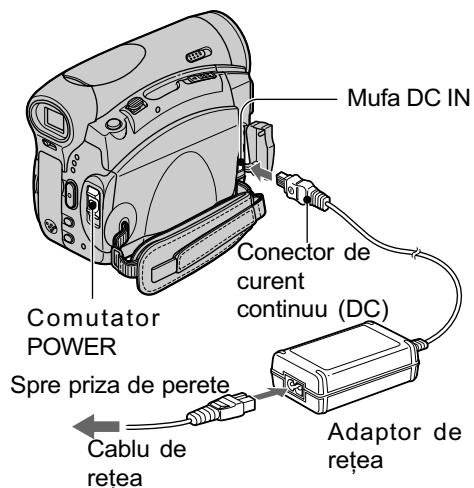
Acumulator reîncărcabil NP-FA50 (1) (paginile 8, 121)

CD-ROM cu “Picture package Ver 1.5” (1) (pagina 80)

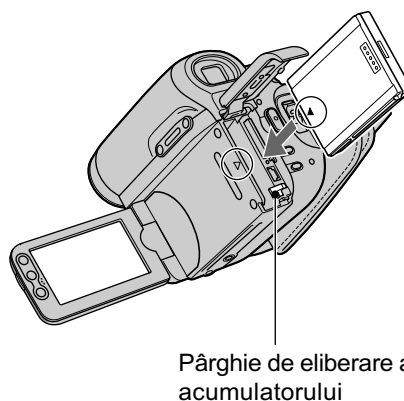
Manual de instrucțiuni pentru utilizarea camerei video (Acest manual) (1)

Pasul 2 : Încărcarea acumulatorului

Puteți încărca acumulatorul tip "InfoLITHIUM" (seria A) atașându-l (pagina 121) la camera dvs. video.

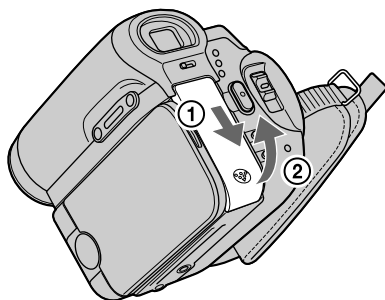


2 Introduceți acumulatorul, aliniind vârful marcajului lateral ▲ cu vârful marcajului ▲ de pe cameră până când se produce un clic.



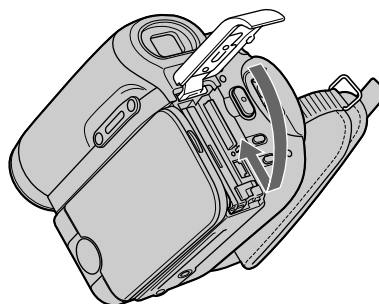
Acumulatorul este introdus mai ușor în aparat dacă împingeți cu colțul său pârghia de eliberare.

1 Glisați capacul acumulatorului/unității "Memory Stick Duo" în direcția indicată de săgeată pentru a-l deschide.



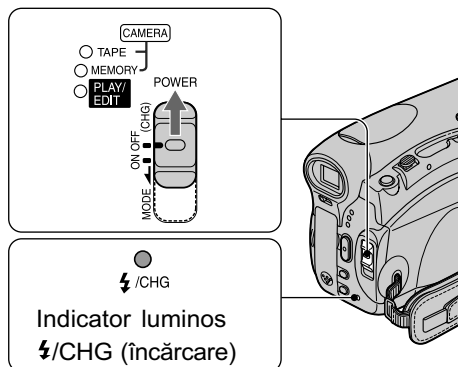
Verificați să fie complet deschis capacul compartimentului pentru acumulator.

3 Închideți capacul acumulatorului/unității "Memory Stick Duo".

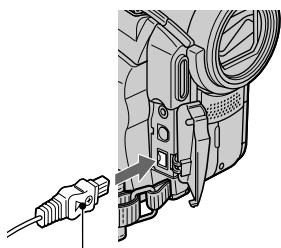


Verificați dacă este complet închis capacul compartimentului pentru acumulator.

4 Deplasați comutatorul POWER în poziția OFF(CHG) (poziția de bază).



5 Conectați adaptorul de rețea la mufa DC IN a camerei dvs.



Cu marcajul ▲ spre dreapta

6 Conectați cablul de alimentare la adaptorul de rețea și la priza de perete.

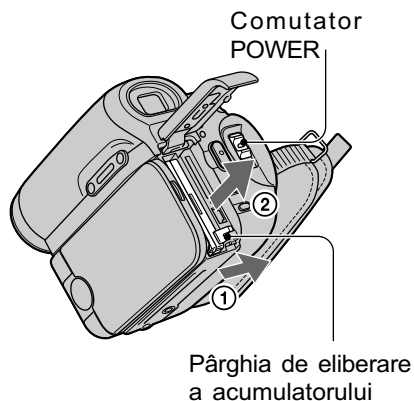
Indicatorul luminos CHG (încărcare) se aprinde și începe încărcarea.

7 Indicatorul luminos CHG (încărcă) se stinge când acumulatorul este încărcat complet. Deconectați adaptorul de rețea de la mufa DC IN a camerei video.

Deconectați adaptorul de rețea de la mufa DC IN apucând atât camera video, cât și mufa DC (de curent continuu).

Pentru a detașa acumulatorul

Opriți alimentarea. Deschideți capacul compartimentului pentru acumulator / "Memory Stick Duo", apoi apăsați pârghia de eliberare în direcția indicată de săgeată ① pentru a scoate acumulatorul.



La depozitarea acumulatorului

Dacă nu utilizați acumulatorul o perioadă îndelungată de timp, descărcați-l complet înainte de a-l depozita. (pagina 122).

Folosirea unei surse externe de curent

Puteți folosi camera dvs. alimentată de la o priză de perete, realizând aceleași conexiuni ca atunci când încărcați acumulatorul. În această situație acumulatorul nu se descarcă.

Durata încărcării

Durata aproximativă de timp, exprimată în număr de minute, necesară încărcării complete a unui acumulator total descărcat.

Tip acumulator	Perioadă de timp
NP-FA50 (furnizat)	125 min.
NP-FA70	155 min.

Durata înregistrării

Durata aproximativă de timp, exprimată în minute, în care beneficiați de autonomie de funcționare folosind un acumulator complet încărcat.

Tip acumulator	Durata înregistrării continue*	Durata înregistrării obișnuite*
	85	45
NP-FA50 (furnizat)	95	50
	100	55
NP-FP70	165	90
	175	95
	180	95

* În rândul de sus : Cu iluminarea ecranului LCD pornită.

În rândul din mijloc : Cu iluminarea ecranului LCD oprită.

În rândul de jos: Înregistrare folosind vizorul în timp ce ecranul LCD este închis.

- Durata înregistrării obișnuite reprezintă numărul de minute disponibile când perioadele de înregistrare alternează cu operații de pornire/oprire a înregistrării, de pornire/oprire a alimentării sau de mărire.

Durata redării

Durata aproximativă de timp exprimată în minute în care beneficiați de autonomie de funcționare folosind un acumulator complet încărcat.

Tip acumulator	Cu ecranul LCD deschis*	Cu ecranul LCD închis
NP-FA50 (furnizat)	125	150
NP-FA70	235	275

* Când iluminarea din spate a ecranului LCD pornită.

Despre acumulator

- Înainte de a schimba acumulatorul, glisați comutatorul POWER în poziția OFF(CHG).
- Indicatorul de CHG (*încarcă*) luminează intermitent în timpul încărcării sau informațiile legate de acumulator (pagina 24) nu sunt corect afișate în următoarele condiții :
 - Acumulatorul nu este corect montat.
 - Acumulatorul este deteriorat.
 - Acumulatorul este complet descărcat. (Numai pentru informații privind acumulatorul).
- Camera nu va fi alimentată de la acumulator dacă adaptorul de rețea este cuplat la mufa DC IN a camerei, chiar dacă este decuplat cablul de alimentare de la priză.

Despre duratele încărcării, înregistrării și redării

- Duratele sunt măsurate la o temperatură a mediului ambiant de 25°C (77°F). (Se recomandă o temperatură între 10° C și 30° C (50° F și 86° F)).
- Perioada de autonomie a camerei va fi mai scurtă dacă înregistrarea sau redarea au loc la temperaturi scăzute.
- Perioada de autonomie a camerei va fi mai scurtă în funcție de condițiile în care folosiți camera.

Despre adaptorul de rețea

- Când folosiți adaptorul de rețea cuplați-l la o priză aflată în apropiere. În cazul în care apar disfuncționalități, decuplați imediat adaptorul de la priză.
- Nu puneți, în timpul folosirii, adaptorul de rețea în spații înguste, cum ar fi între mobilă și perete.
- Nu scurtcircuitați bornele de curent continuu (DC) ale adaptorului de rețea sau bornele acumulatorului cu obiecte metalice deoarece pot apărea disfuncționalități.

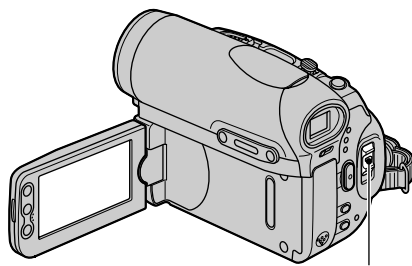
Măsuri de precauție

Cu toate că este oprită, camera video este în continuare alimentată cu energie cât timp este cuplată la rețea prin intermediul adaptorului.

Pasul 3 : Pornirea alimentării și prinderea fermă a camerei

Este necesar să deplasați comutatorul POWER mai multe trepte pentru a porni indicatorul luminos corespunzător.

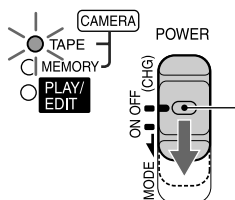
Când utilizați camera pentru prima dată, pe ecran este afișată interfața [CLOCK SET] (potrivirea ceasului) (pagina 14).



Comutatorul POWER

1 Deplasați comutatorul POWER mai multe trepte în direcția săgeții pentru a porni indicatorul luminos respectiv.

Capacul lentilelor se deschide automat atunci când comutatorul POWER este trecut în poziția CAMERA-TAPE sau CAMERA-MEMORY.

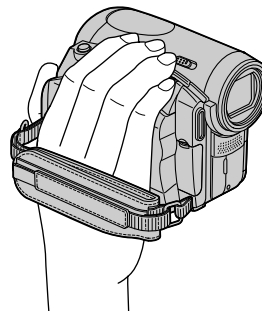


În cazul în care comutatorul POWER este în poziția OFF, glisați-l în jos în timp ce apăsați butonul verde.

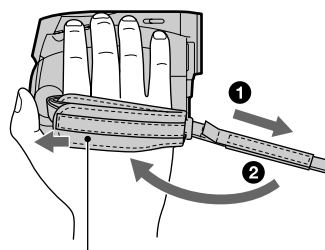
Indicatoare care devin luminoase :

- **CAMERA-TAPE** : Pentru a înregistra pe bandă.
- **CAMERA-MEMORY** : Pentru a înregistra pe unitatea de memorie "Memory Stick Duo".
- **PLAY/EDIT** : Pentru a reda sau a realiza montaje de imagini.
- Când deplasați comutatorul POWER din poziția OFF(CHG) către pozițiile CAMERA-TAPE sau CAMERA-MEMORY, pe ecranul LCD vor fi afișate vreme de 5 secunde data și ora curente.

2 Țineți camera corect.



3 Realizați o priză bună și strângeți cureaua de prindere.



Potrivii cureaua de prindere așa cum este indicat în imagine.

Pentru a opri alimentarea

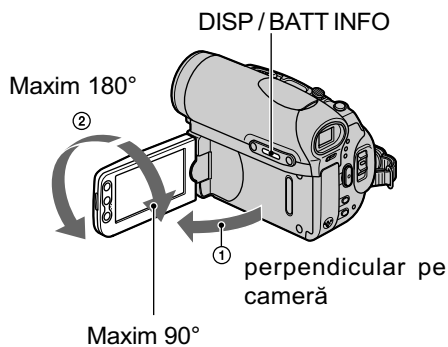
Deplasați comutatorul POWER până în poziția OFF(CHG) în timp ce apăsați butonul verde.

- La momentul achiziționării, camera este reglată astfel încât dacă nu o acționați timp de cca. 5 minute, alimentarea să se întrerupă automat, pentru a economisi energia acumulatorului, ([A.SHUT OFF], pagina 61)

Pasul 4 : Reglarea panoului LCD și a vizorului

Panoul LCD

Deschideți panoul LCD la 90° față de corpul camerei (①), apoi rotiți-l până ce ajunge în poziția optimă pentru redare sau înregistrare (②).



- Aveți grijă să nu apăsați din greșeală butoanele aflate pe cadrul panoului LCD când deschideți sau când reglați panoul LCD.
- Dacă rotiți panoul LCD cu 180 de grade spre lentile, îl puteți închide cu ecranul spre exterior. Această facilitate este utilă în timpul operațiilor de redare.
- Dacă rotiți cu 180° panoul LCD spre lentile, puteți vedea imaginea în vizor.

Scăderea luminozității ecranului LCD

Apăsați și mențineți apăsat butonul DISP/BATT INFO timp de câteva secunde până ce apare simbolul \square_{OFF} .

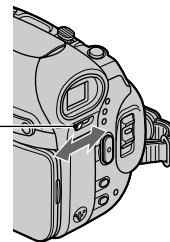
Această facilitate este utilă când folosiți camera video în condiții de luminozitate mare sau când doriți să economisiți energia acumulatorului. Imaginea înregistrată nu va fi afectată de acest reglaj. Pentru a porni iluminarea ecranului LCD, apăsați și mențineți apăsat butonul DISP/BATT INFO timp de câteva secunde până ce simbolul \square_{OFF} dispăre.

- Pentru a regla luminozitatea ecranului LCD, vezi [LCD BRIGHT] (pagina 58).

Vizorul

Puteți vedea imaginile cu ajutorul vizorului atunci când panoul LCD este închis pentru a evita consumarea energiei acumulatorului.

Pârghie de reglare a lentilelor vizorului. Deplasați-l până ce imaginea devine clară.



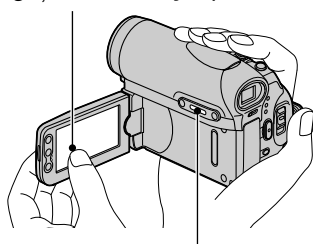
- Puteți regla gradul de iluminare a vizorului selectând [LCD/VF SET] - [VF B.LIGHT] (pagina 58).
- Puteți regla gradarea [FADER] și expunerea [EXPOSURE] folosind vizorul (pagina 49).

Pasul 5 : Utilizarea panoului tactil

Folosind panoul tactil puteți reda imaginile înregistrate (pagina 21) sau să modificați reglajele (pagina 34).

Țineți mâna în spatele panoului LCD pentru a-l sprijini, apoi atingeți ușor butoanele afișate pe ecran.

Atingeți butonul afișat pe ecran




DISPLAY /BATT INFO

- Când apăsați butoanele de pe cadrul panoului LCD efectuați aceleași operații descrise anterior.
- Aveți grijă să nu apăsați din greșeală butoanele aflate pe cadrul panoului LCD atunci când folosiți panoul tactil.

Pentru ca indicatorii să nu mai apară pe ecran

Apăsați butonul DISP/BATT INFO pentru ca indicatorii (spre exemplu codul temporal, etc.) să fie afișați sau nu pe ecran.

Alegerea limbii de afișare

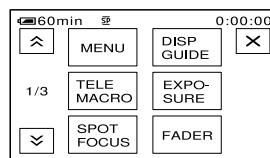
Puteți stabili ca mesajele să apară într-o anumită limbă în interfețele de ecran. Alegeți limba dorită pentru afișare cu ajutorul opțiunii [LANGUAGE] din meniul  (TIME/LANGU.) (paginile 34, 55).

Aflarea semnificației indicatorilor care apar ecran – Ghidul indicatorilor de ecran

Puteți afla cu ușurință semnificația fiecărui indicator care apare pe ecranul LCD.

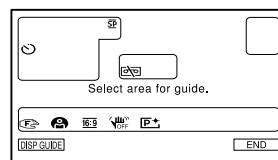
1 Atingeți .

Atingeți [MENU] în timpul funcționării în modul Easy Handycam (pagina 18).






2 Atingeți [DISP GUIDE].

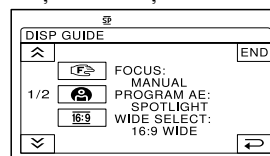
Indicatorii variază în funcție de reglajele efectuate..



3 Atingeți zona de ecran care conține indicatorul despre care vreți să aflați detalii.

Semnificațiile indicatorilor din zonă apar pe ecran. Dacă nu găsiți indicatorul care vă interesează, atingeți butoanele  /  pentru a avea acces la restul listei.

Când apăsați , ecranul revine la interfața de selecție a zonei.

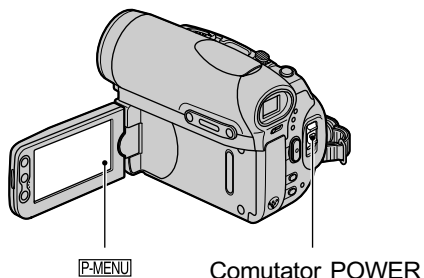


4 Atingeți [END].

Pasul 6 : Potrivirea datei și orei

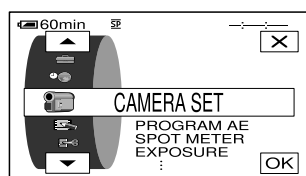
Potrivii data și ora când folosiți camera video pentru prima oară. Dacă nu realizați acest reglaj, interfața [CLOCK SET] va fi afișată ori de câte ori porniți camera sau când schimbați poziția comutatorului POWER.

- Dacă nu folosiți camera video circa **3 luni**, bateria reîncărcabilă tip pastilă încorporată se va descărca, iar data și ora vor fi șterse din memorie. În acest caz, încărcați bateria tip pastilă (pagina 127) după care potriviiți din nou data și ora.

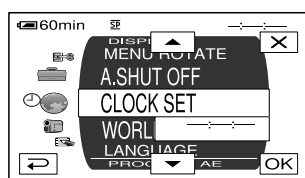


Treceți la pasul **4** când potriviiți ceasul pentru prima dată.

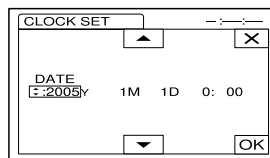
1 Atingeți [P-MENU] → [MENU]



2 Selectați meniul (TIME/LANGU.) folosind / , apoi atingeți [OK].

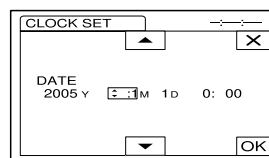


3 Selectați [CLOCK SET] folosind / , apoi atingeți [OK].



4 Selectați [Y] (year-an) cu ajutorul butoanelor / , apoi atingeți [OK].

Puteți alege orice an până la 2079.



5 Stabiliți în același mod [M] (month-luna), [D] (day-ziua), hour-ora și minute-minutele, apoi atingeți [OK].


Ceasul pornește.

Pasul 7 : Introducerea în aparat a unei casete sau a unui card “Memory Stick Duo”

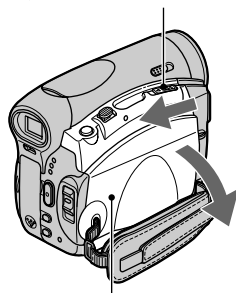
Introducerea unei casete în aparat

Puteți utiliza pentru camera dvs. video numai mini-casete ^{Mini DV}, vezi pagina 116.

- Durata de înregistrare depinde de varianta aleasă pentru [ REC MODE] (pag. 56).


- 1** Deplasați și mențineți butonul  OPEN/EJECT în direcția indicată de săgeată și deschideți capacul.

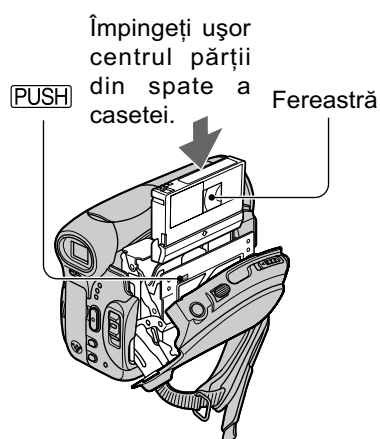
Buton  OPEN/EJECT



Capac

Compartimentul pentru casete iese automat în afară și se deschide.

- 2** Introduceți caseta cu fereastra orientată în afară, apoi apăsați  PUSH.



Compartimentul pentru casete glisează automat spre interior. Nu împingeți cu forță caseta în compartiment deoarece pot apărea disfuncționalități.

- 3** Închideți capacul.

Pentru a scoate caseta din aparat

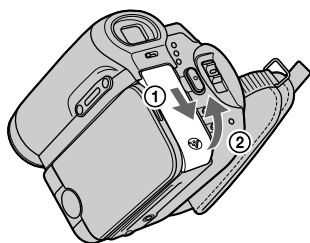
Parcurgeți aceiași pași pe care îi faceți pentru a introduce caseta în aparat.

“Memory Stick Duo”

Puteți utiliza pentru camera dvs. video numai carduri “Memory Stick Duo” marcate cu simbolurile **MEMORY STICK DUO** sau **MEMORY STICK PRO DUO**, vezi pagina 118.

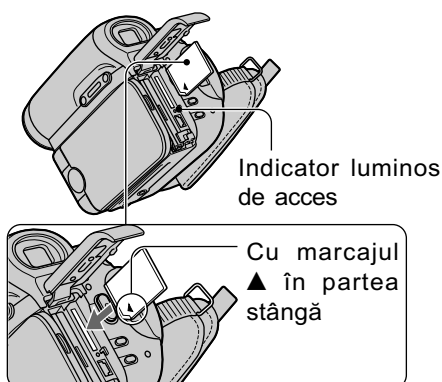
- Numărul și durata imaginilor ce pot fi înregistrate variază în funcție de calitatea și de dimensiunea lor. Pentru detalii, vezi pagina 45.

- 1** Glisați capacul compartimentului pentru acumulator/“Memory Stick Duo” în direcția indicată de săgeată pentru a-l deschide.



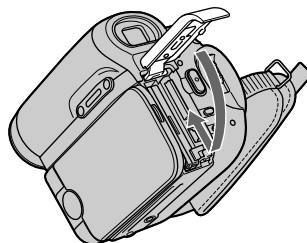
Asigurați-vă că ați deschis complet capacul.

- 2** Introduceți memoria “Memory Stick Duo” în fanta care îi este destinată respectând orientarea corectă, până ce se aude un clic.



- Dacă încercați să introduceți cu forța cardul “Memory Stick Duo” în fantă, într-o poziție greșită, cardul, slotul sau datele de pe “Memory Stick Duo” se pot deteriora.

- 3** Închideți compartimentul pentru acumulator/“Memory Stick Duo”.



Asigurați-vă că ați închis complet capacul.

Pentru a scoate unitatea de memorie “Memory Stick Duo” din aparat

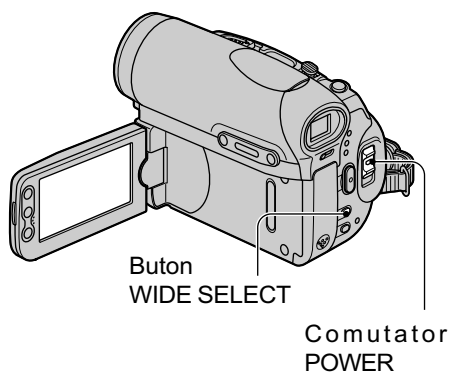
Deschideți capacul acumulatorului/unității “Memory Stick Duo”. Apăsăți ușor cardul de memorie “Memory Stick Duo”.

- Când indicatorul de acces este luminos sau clipește, camera video citește/scrie date din/pe “Memory Stick Duo”. Nu agitați și nu loviți aparatul, nu opriți alimentarea, nu scoateți cardul de memorie și nici nu demontați acumulatorul în această perioadă. În caz contrar datele pot fi deteriorate.

Pasul 8 : Alegerea raportului laturilor imaginilor înregistrate (16:9 sau 4:3)

Dacă înregistrați în modul 16:9, veți putea beneficia de imagini panoramice, de înaltă rezoluție.

- Dacă intenționați ca imaginile să fie urmărite la un televizor cu ecran panoramic, se recomandă înregistrarea în modul 16:9.



Stabilirea raportului laturilor pentru imaginile filmelor înregistrate pe o bandă

Aveți grijă să puneți comutatorul POWER în poziția CAMERA-TAPE.

Apăsați de mai multe ori WIDE SELECT pentru a alege raportul dorit al laturilor ecranului.

16:9*





4:3*



* Pentru vizualizarea pe ecranul LCD. Poate diferi în cazul vizorului.

- Diferențele între unghiurile de vizionare în cazurile 4:3 și 16:9 apar în funcție de poziția de mărire.
- La redarea imaginilor la televizor, alegeți pentru opțiunea [TV TYPE] varianta corespunzătoare televizorului utilizat (vezi pagina 32).
- Dacă vizionați imagini înregistrate în modul 16:9 alegând pentru opțiunea [TV TYPE] varianta [4:3], în funcție de subiect, imaginile pot apărea grosiere (pagina 32).

Înregistrarea filmelor sau a imaginilor statice pe "Memory Stick Duo"

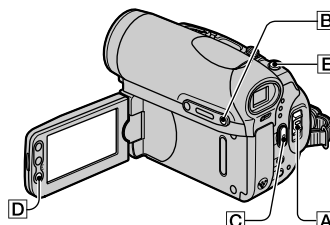
- ① Puneți comutatorul POWER în poziția [CAMERA-MEMORY]. Raportul laturilor imaginilor devine 4:3.
 - ② Apăsați de mai multe ori butonul WIDE SELECT pentru a stabili raportul dorit al laturilor.
- În modul panoramic (16:9) imaginile statice vor avea dimensiunea fixă de 2016×1134 (). În modul 4:3 puteți stabili o dimensiune de până la 2016×1512 ().
 - Dacă înregistrați filme (MPEG MOVIE EX) în modul panoramic (16:9), în partea de sus și de jos ale imaginilor vor apărea benzi negre la redare.
 - În legătură cu numărul imaginilor ce pot fi înregistrate, vezi paginile 45-46.



Înregistrarea / redarea cu ușurință (Easy Handycam – mod de funcționare simplificat)

Cu ajutorul funcției Easy Handycam, majoritatea reglajelor camerei se realizează automat fiind alese variantele optime.

Deoarece rămân disponibile numai funcțiile de bază, iar dimensiunea caracterelor afișate pe ecran crește pentru a fi mai ușor vizibile, chiar și începătorii vor putea înregistra cu ușurință. Înainte de a începe înregistrarea, parcurgeți procedurile descrise la Pașii de la 1 la 8 (paginile 7-17).



Înregistrarea cu ușurință

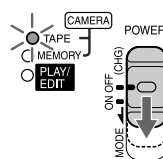
1 Deplasați mai multe trepte comutatorul POWER **A** în direcția indicată de săgeată până ce devine luminos indicatorul corespunzător mediului de înregistrare utilizat.

Înregistrarea filmelor :

Devine luminos indicatorul CAMERA-TAPE.

Înregistrarea imaginilor statice :

Devine luminos indicatorul CAMERA-MEMORY.



Când comutatorul POWER **A** este în poziția OFF, deplasați-l în jos în timp ce apăsați butonul verde.

2 Apăsați EASY **B**.



Indicatorul EASY devine luminos și de culoare albastră.

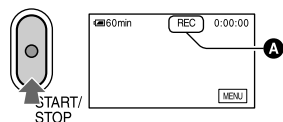
Easy Handycam
Operation
ON.

(Funcționarea în modul simplificat este pornită)

3 Porniți înregistrarea.

Filme

Apăsați butonul REC START/STOP **C** (sau **D**).

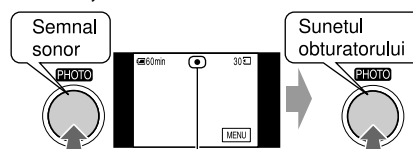


Indicatorul **A** se modifică din [STBY] în [REC].

Pentru a opri înregistrarea, apăsați din nou **C** (sau **D**).

Imagini statice (4:3)

Apăsați butonul PHOTO **E**.



Clipește → Luminează

Apăsați și țineți apăsat ușor pentru a se regla focalizarea.

Apăsați complet pentru a înregistra.

Redarea cu ușurință

1 Deplasați mai multe trepte comutatorul POWER [A] în direcția indicată de săgeată până ce devine luminos indicatorul PLAY/EDIT.

2 Apăsați EASY [B].



Indicatorul EASY devine luminos și de culoare albastru.


Easy Handycam
Operation
ON.

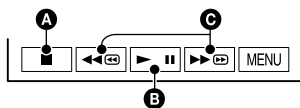
(Funcționarea în modul simplificat este pomenită)

3 Începeți redarea.

Filme



Atingeți , apoi butonul  pentru a începe redarea.

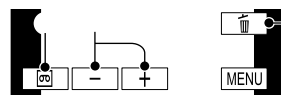
Redarea cu încetinitorul  poate fi comandată cu ajutorul telecomenzii.



- A** Stop
- B** Se comută între Redare/Pauză la apăsarea butonului.
- C** Derulare/Rulare rapidă înainte.

Imagini statice

Atingeți [MEMORY] →  /  pentru a selecta o imagine.



- A** Redarea benzii
- B** Precedentă/Următoare
- C** Șterge (pagina 72)

Pentru a părăsi modul Easy Handycam

Apăsați din nou butonul EASY [B].

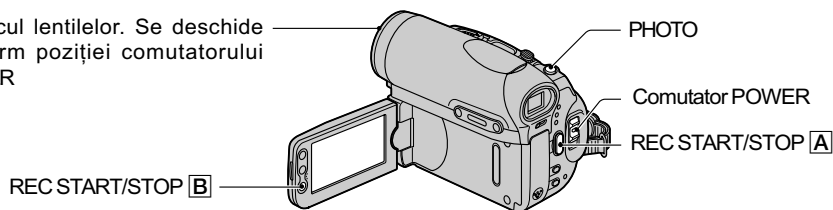
Indicatorul EASY se stinge și toate reglajele revin la situația precedentă.

- Modul de înregistrare pentru bandă, respectiv dimensiunea imaginii și calitatea acesteia pentru “Memory Stick Duo” revin la variantele implicite de reglaj.
- Operații pe care le puteți efectua în modul Easy Handycam :
 - Reglarea unor elemente ale meniului (pagina 36)
Dacă atingeți [MENU], elementele reglabile vor fi afișate, iar cele ce nu pot fi reglate revin la variantele stabilite din oficiu.
 - Mărire (la înregistrare) (pagina 22)

- NightShot (pagina 22)
- Afișarea sau nu a indicatorilor pe ecran (pagina 13)
- “Redarea imaginilor la televizor” (pagina 32)
- “Copierea cu alte echipamente de înregistrare cum ar fi un aparat video, un recorder DVD etc.” (pagina 67)
- Pe ecran apare mesajul [Invalid during Easy Handycam operation] (Nu este disponibilă la funcționarea în modul Easy Handycam) dacă încercați să efectuați operații care nu sunt disponibile în modul Easy Handycam.

Înregistrare

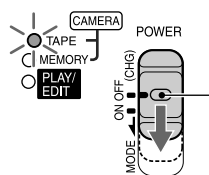
Capacul lentilelor. Se deschide conform poziției comutatorului POWER



1 Deplasați mai multe trepte comutatorul POWER în direcția indicată de săgeată până ce devine luminos indicatorul corespunzător mediului de înregistrare utilizat.

: Pentru a înregistra pe bandă, trebuie să devină luminos indicatorul CAMERA-TAPE.

: Pentru a înregistra pe "Memory Stick Duo", trebuie să devină luminos indicatorul CAMERA-MEMORY.

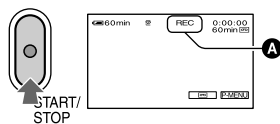


Când comutatorul POWER este în poziția OFF, deplasați-l în jos în timp ce apăsați butonul verde.

2 Începeți înregistrarea.

Filme

Apăsați butonul REC START/STOP **[A]** (sau **[B]**).

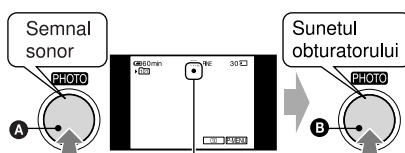


Indicatorul **(A)** se modifică din [STBY] în [REC].

- Sonorul unui film (MPEG MOVIE EX) înregistrat pe "Memory Stick Duo" este mono.

Imagini statice

Apăsați și țineți ușor apăsat butonul PHOTO pentru a fi reglată focalizarea **(A)**, apoi apăsați-l complet **(B)**.



Se aude semnalul sonor al obturatorului. Când dispare simbolul , imaginea a fost înregistrată.

Pentru a opri înregistrarea filmelor

Apăsați din nou butonul REC START/STOP.

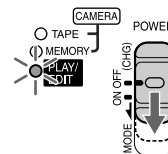
- Puteți înregistra o imagine statică pe "Memory Stick Duo" în timp ce înregistrați filme pe bandă sau în starea de așteptare. Imaginile statice vor avea dimensiunea fixă de [640×360] dacă sunt în format 16:9 și de [640×480] dacă sunt în format 4:3.

Pentru a verifica ultima înregistrare pe "Memory Stick Duo"

Atingeți . Pentru a șterge imaginea, atingeți → [YES]. Apăsați pentru a reveni la starea de așteptare.

Redare


- 1 Deplasați mai multe trepte comutatorul POWER în direcția indicată de săgeată până ce devine luminos indicatorul PLAY/EDIT.

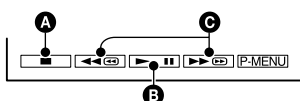


- 2 Porniți redarea.

Filme

Pe bandă :

Atingeți , apoi butonul  pentru a începe redarea.



- A Stop
 - B Se comută între Redare/Pauză la apăsarea butonului.
 - C Derulare/Rulare rapidă înainte.
- Redarea încetează automat dacă pauza durează mai mult de 3 minute.

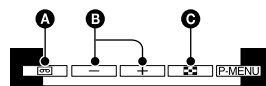
Pe "Memory Stick Duo" :

Atingeți  →  pentru a selecta o imagine cu , apoi apăsați .

Imagini statice

Atingeți .


Este afișată imaginea cea mai recent înregistrată







- A Redarea benzii
 - B Precedentă/Următoare
 - C Afișarea ecranului index
- Puteți șterge imaginile care nu sunt necesare de pe "Memory Stick Duo" (pagina 72).

Pentru a regla volumul

Apăsați  → [VOLUME], apoi  /  pentru a regla volumul.


- Dacă nu găsiți indicatorul [VOLUME] în , atingeți [MENU].





Pentru a căuta o scenă în timpul redării

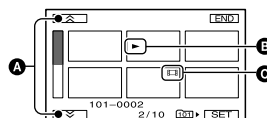
Apăsați și țineți apăsat  /  în timpul redării (Căutarea imaginii), sau  /  în timpul rulării rapide înainte sau al derulării benzii (Skip Scan).

- Puteți reda cu diferite viteze ([VAR. SPD PB], pagina 55)

Pentru afișarea imaginilor de pe "Memory Stick Duo" pe ecranul index

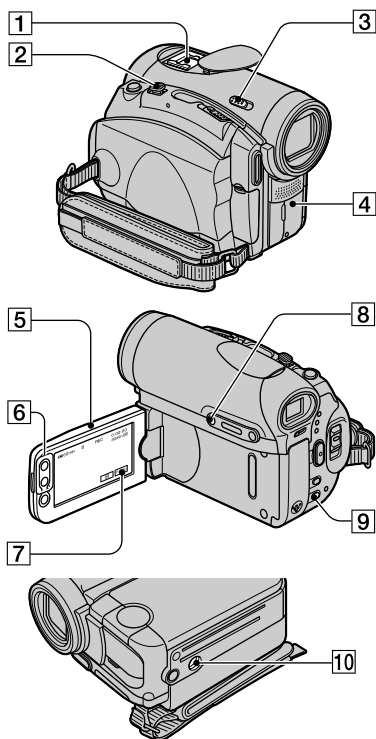
Apăsați . Atingeți, imaginea care vreți să fie afișată singură pe ecran.

Pentru a vizualiza imaginile din alt director, atingeți  → [SET] → [PB FOLDER], selectați un director folosind butoanele  / , apoi atingeți  (pagina 48).



- A 6 imagini anterioare / 6 imagini următoare
- B Imaginea afișată înainte de trecerea la ecranul index.
- C Simbolul de film.

Funcții utilizate la înregistrare / redare, etc.

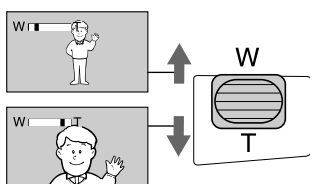


Înregistrare

Folosirea opțiunii de mărire.....[2][6]

Deplasați ușor cursorul pentru puterea de mărire [2] pentru ca mărirea să fie lentă sau deplasați-l mult pentru o mărire rapidă.

Unghi mai larg : unghi panoramic



Prim plan : fotografiere la distanță (telegato)

- Nu puteți modifica viteza de mărire cu ajutorul butoanelor de mărire [6] de pe cadrul panoului LCD.
- Distanța minimă necesară dintre camera dvs. video și subiect pentru a obține o focalizare bună este de circa 1cm (aprox.

13 1/2 in.) pentru unghiul panoramic și de circa 80 cm (aprox. 2 5/8 feet) pentru înregistrarea prim planurilor.


- Puteți stabili [DIGITAL ZOOM] dacă vreți ca mărirea să fie mai mare decât 10x.

Pentru a înregistra un sunet mai pregnant (înregistrare 4CH MIC REC).....[7]

Conectați microfonul opțional (ECM-HQP1) la suportul interfeței active [1] (p. 76).


Vedeți [EXT SUR MIC] la pagina 57 pentru detalii.

Înregistrarea în spații întunecate (NightShot).....[3]


Puneți comutatorul NIGHTSHOT [3] în poziția ON. (Apar simbolul  și indicația ["NIGHTSHOT"].)


- Funcția Super NightShot vă permite să înregistrați imagini mai luminoase (pagina 42).
Funcția Color Slow Shutter vă ajută să înregistrați imagini în care culorile originale sunt mai fidel reproduse (pg. 43).
- Funcțiile NightShot și Super NightShot utilizează radiații infraroșii. De aceea aveți grijă să nu acoperiți sursa de radiații infraroșii [4] cu degetele sau cu alte obiecte. Scoateți lentilele de conversie (opționale) în cazul în care acestea sunt atașate.
- Dacă este dificil de realizat focalizarea automată, reglați manual focalizarea ([FOCUS], pagina 41)
- Nu apăsați la aceste funcții când înregistrați în spații luminoase deoarece pot apărea disfuncționalități.

Pentru a utiliza blițul.....[9]

Apăsați de mai multe ori pe  (bliț) pentru a selecta una dintre variantele disponibile.


Nici un indicator afișat: Blițul se declanșează automat în cazurile în care nu este suficientă lumină în jur.

↓
 (Bliț forțat) : Este utilizat întotdeauna blițul, indiferent de luminozitatea spațiului în care are loc înregistrarea.

↓
 (Fără bliț) : Se înregistrează fără bliț.

- Distanța recomandată pentru înregistrare unui subiect în cazul când se folosește blițul încorporat este cuprinsă între 0,3 m și 2,5 m (1 ÷ 8 ft).
- Îndepărtați praful de pe suprafața blițului înainte de a-l folosi deoarece efectul acestuia poate fi diminuat de decolorări sau de obturări cauzate de praf.
- Indicatorul luminos pentru încărcarea blițului clipește pe durata încărcării și rămâne aprins când încărcarea bateriei se încheie (în modul CAMERA-TAPE încărcarea la maxim a blițului durează o vreme, deoarece bateria blițului se încarcă cu blițul deschis).
- Dacă folosiți blițul în spații luminoase spre exemplu când înregistrați subiecte poziționate contra luminii, este posibil ca acesta să nu fie eficient.
- Dacă atașați lentile de conversie (opționale) acestea pot crea umbre.
- Puteți modifica luminozitatea blițului reglând nivelul blițului [FLASH LEVEL] sau puteți evita efectul de ochi roșii folosind opțiunea [REDEYE REDUC] din [FLASH SET] (pag. 42).

Reglarea expunerii în cazul obiectelor iluminate din spate.....[8]

Pentru a regla expunerea în cazul obiectelor iluminate din spate, apăsați BACK LIGHT [8] pentru a apărea simbolul . Pentru a renunța la funcția de iluminare din spate, apăsați din nou BACK LIGHT.

Reglarea focalizării pentru subiecte distanțate de centru (SPOT FOCUS).....[7]

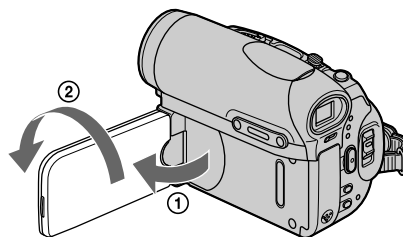
Vezi [SPOT FOCUS] de la pagina 40.

Stabilirea expunerii pentru subiectul selectat (Flexible spot meter)[7]

Vezi [SPOT METER] de la pagina 39.

Înregistrarea în oglindă.....[5]

Deschideți panoul LCD [5] până ce ajunge perpendicular pe corpul camerei video (①), apoi rotiți-l cu 180° spre lentile (②).



- Pe ecranul LCD apare o imagine în oglindă a subiectului, însă imaginea va fi înregistrată normal.

Utilizarea trepiedului.....[10]

Atașați un trepied opțional la sistemul de prindere [10] folosind un șurub de prindere (lungimea șurubului trepiedului să fie mai mică de 5,5 mm ($\frac{7}{32}$ inch).

Redare

Redarea imaginilor în mod succesiv.....[7]

Vezi [SLIDE SHOW] de la pagina 50.

Utilizarea funcției de mărire la redare.....[2] [6]

Puteți mări imaginile de 1,1 până la 5 ori față de dimensiunea originală.

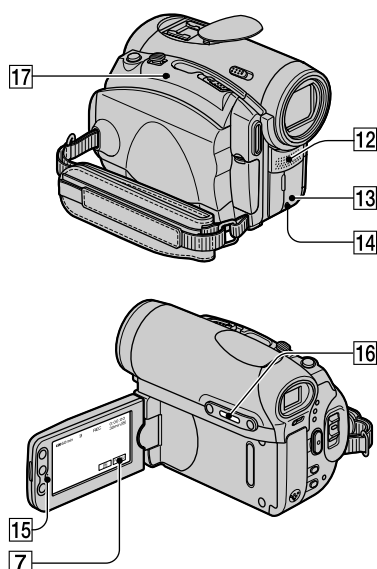
Mărirea poate fi modificată cu butonul de mărire [2] sau cu butoanele de mărire [6] de pe panoul LCD.

- ① Redați imaginea care vreți să fie mărită.
- ② Măriți imaginea cu T (Telefoto).
- ③ Atingeți ecranul în punctul care vreți să fie mărit, din cadrul afișat.
- ④ Reglați mărirea cu W (Wide-panoramic) / T (Telefoto-prim plan).

Pentru a renunța, apăsați [END].

- Nu puteți schimba viteza de mărire cu ajutorul butoanelor de mărire [6] de pe cadrul panoului LCD.

Funcții utilizate la înregistrare / redare, etc. (continuare)

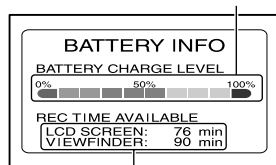


Înregistrare / Redare

Pentru a verifica energia rămasă a acumulatorului (informații despre acumulator)16

Puneți comutatorul POWER în poziția OFF (CHG), apoi apăsați DISPLAY BATT INFO 16. Informațiile legate de acumulator sunt afișate circa 7 secunde. Apăsând în continuare butonul DISPLAY BATT INFO informațiile privitoare la baterie devin vizibile circa 20 de secunde.

Energia rămasă a acumulatorului (aprox.)



Capacitatea de înregistrare (aprox.)

Eliminarea semnalului sonor de confirmare a unei operații.7

Vezi [BEEP] (pagina 61) pentru a stabili dacă să fie emis sau nu semnal sonor.

Inițializarea reglajelor.....11

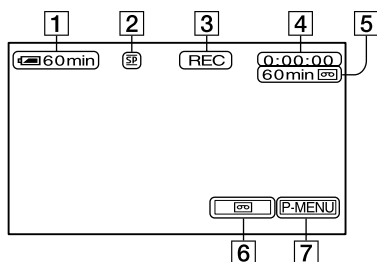
Apăsați RESET 11 pentru a inițializa toate reglajele, inclusiv cele privind data și ora. (Elementele de meniu particularizate în Meniul Personal nu sunt readuse la valorile stabilite din oficiu.)

Denumirile și funcțiile altor părți

- 15 Difuzor
Sunetele sunt emise de difuzor.
 - Pentru a afla cum se reglează volumul, vezi pagina 21.
- 14 Indicatorul luminos de înregistrare (REC)
Indicatorul REC devine luminos și de culoare roșie în timpul înregistrării (pagina 60).
- 13 Senzorul pentru telecomandă
Îndreptați telecomanda (pag. 30) spre senzorul care-i este destinat, pentru a acționa camera video.
- 12 Microfonul stereo intern
Când este conectat un microfon extern, intrarea audio a microfonului extern are prioritate în fața celorlalte.

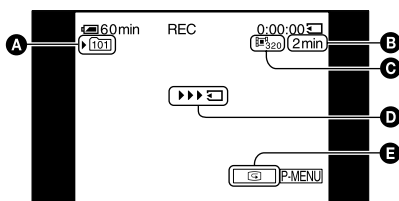
Indicatorii afișați în timpul înregistrării / redării

Înregistrarea filmelor pe bandă



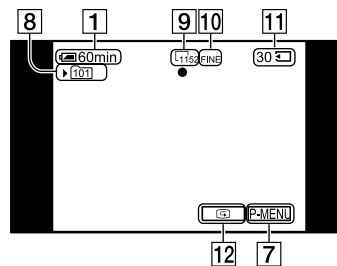
- 1 Energia rămasă a acumulatorului (aprox.)
- 2 Modul de înregistrare (SP sau LP) (56)
- 3 Starea înregistrării -[STBY] (stare de așteptare) sau [REC] (înregistrare).
- 4 Cod temporal (oră:minute:secunde:cadre) / Contor de bandă (oră:minute:secunde)
- 5 Capacitatea de înregistrare a benzii (60)
- 6 Comutator END SEARCH / EDIT SEARCH / Comutator de reluare a înregistrării (29)
- 7 Buton pentru Meniul Personal (34).

Pe "Memory Stick Duo"



- A Director de înregistrare (48)
- B Capacitatea de înregistrare (aprox)
- C Dimensiunea filmului (47)
- D Indicator de începere a înregistrării (apare timp de circa 5 secunde)
- E Buton de reluare (20)

Înregistrarea imaginilor statice



- 8 Directorul de înregistrare (48)
- 9 Dimensiunea imaginii (17, 45)
- 10 Calitate ([FINE] sau [STD]) (45).
- 11 Indicatorul "Memory Stick Duo" și numărul de imagini ce pot fi înregistrate (aprox.)
- 12 Butonul Reluare (20)

Codul de date în timpul redării

Datele referitoare la oră, dată și la reglajele camerei vor fi înregistrate automat. Ele nu sunt afișate pe ecran în timpul înregistrării, dar le puteți vizualiza la redare selectând [DATA CODE] (pagina 60).

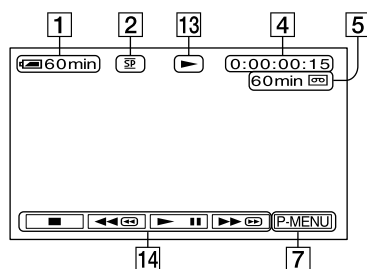
Observații

- Numerele indicate între paranteze reprezintă paginile unde găsiți detalii referitoare la indicatorii respectivi.
- Indicatorii afișați în timpul înregistrării nu vor fi înregistrați.

Indicatorii afișați în timpul înregistrării/redării (continuare)


Vizualizarea filmelor

Pe bandă

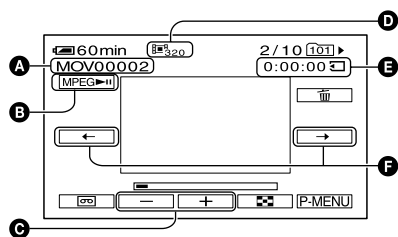


13 Indicatorul deplasării benzii

14 Butoane pentru operare video (21)

Când se introduce o unitate “Memory Stick Duo” în aparat, indicația  (stop) se transformă în MEMORY (redare de pe “Memory Stick Duo”) dacă banda nu este utilizată pentru redare.

Pe “Memory Stick Duo”



A Denumirea fișierului de date


B Buton Redare/Pauză (21)

C Buton imagine precedentă/următoare (21)

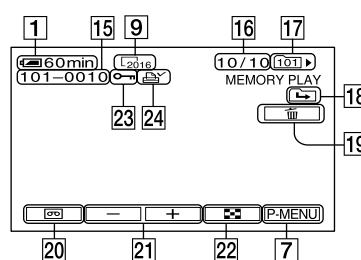
D Dimensiunea imaginii (47)

E Durata redării

F Buton scenă precedentă/următoare

Un fișier de film va fi împărțit în cel mult 60 de scene. Numărul de scene depinde de lungimea filmului. După selectarea unei scene de la care să înceapă redarea, atingeți butonul  pentru a începe redarea.

Vizualizarea imaginilor statice





15 Denumirea fișierului de date




16 Numărul imaginii/Numărul de imagini înregistrate în directorul curent de redare

17 Directorul de redare (48)

18 Simbolul directorului precedent/următor
Când sunt afișate prima sau ultima imagine din directorul curent, în condițiile în care pe “Memory Stick Duo” există mai multe directoare, pe ecran sunt afișați următorii indicatori :

 : atingeți simbolul  pentru a vă deplasa la directorul precedent.

 : atingeți simbolul  pentru a vă deplasa la directorul următor.

 : atingeți simbolul  /  pentru a vă deplasa fie la directorul precedent, fie la următorul.

19 Buton pentru ștergerea imaginii (72)

20 Buton pentru alegerea redării benzii (21)

21 Buton imagine precedentă/următoare (21)

22 Buton pentru afișarea ecranului index (21)

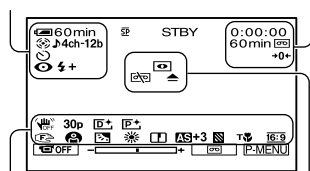
23 Marcaj pentru protejarea imaginii (73)

24 Marcaj de imprimare (73)

Indicatorii afișați pe ecran când efectuați modificări

Apăsați butonul [DISP GUIDE] (pag. 13) pentru a afla funcția fiecărui indicator ce apare pe ecranul LCD.

Stânga sus Dreapta sus



Jos Centru

Stânga sus

Indicatori	Semnificație
	EXT SUR MIC (57)
	Înregistrare 4CHMICREC (57)
	Modul audio (56)
	Înregistrarea continuă de fotografii (45)
	Înregistrare cu Cronometrul propriu (43)
	Înregistrarea de imagini statice la intervale regulate de timp (54)
	Folosirea blițului (42)
	Înregistrarea cadrelor (53)

Dreapta sus

Indicatori	Semnificație
	A/V → DV OUT (59)
	Intrare DV (68)
	Stabilirea indicației zero a contorului benzii (30)
	Sucesiune de imagini (Slide show) (50)
	Iluminarea din spate a ecranului LCD este oprită (12)

Centru

Indicatori	Semnificație
	NightShot (22)
	Super NightShot (42)
	Color Slow Shutter (43)
	Conectarea PictBridge (74)
	Avertisment (109)

Jos

Indicatori	Semnificație
	AE SHIFT (40)
	Efecte de imagine (52)
	Efecte digitale (51)
	Reglarea manuală a focalizării (41)
	PROGRAM AE (38)
	Claritate (40)
	Iluminare din spate (23)
	Echilibrul de alb (39)
	Selectarea modului panoramic WIDE (17)
	Opțiunea SteadyShot inactivă (44)
	Înregistrare progresivă (44)
	Zebra (hașuri) (43)
	Tele macro (41)

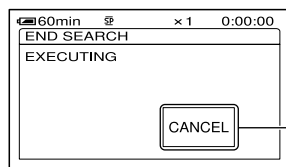
Căutarea punctului de început

Aveți grijă ca indicatorul CAMERA-TAPE să fie luminos.

Căutarea ultimei scene a celei mai recente înregistrări (END SEARCH)

[END SEARCH] nu va acționa dacă scoateți caseta după ce ați înregistrat pe bandă.

Atingeți  → .



Atingeți aici pentru ca operația să fie anulată

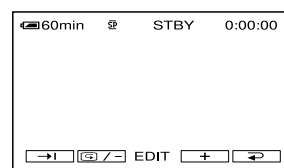
Ultima scenă a celei mai recente înregistrări este redată timp de circa 5 secunde, după care camera trece în starea de așteptare chiar în punctul în care se încheie ultima înregistrare.




- Funcția [END SEARCH] nu va acționa corect dacă între secvențele înregistrate pe bandă există spații libere.
- Puteți selecta [END SEARCH] și din meniu. Când indicatorul PLAY/EDIT devine luminos, selectați trimiterea directă (short-cut) [END SEARCH] din (din Meniul Personal) (34).

Căutarea manuală (EDIT SEARCH)

Puteți căuta punctul de început al înregistrării următoare în timp ce vizionați imaginile pe ecran. Sonorul nu va fi redat în timpul căutării.

1 Atingeți indicația .

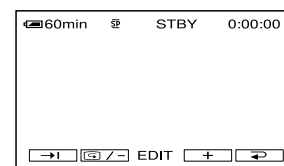


2 Atingeți continuu una din indicațiile  /  (pentru deplasarea în urmă) /  (pentru deplasarea înainte) până ce ajungeți în punctul din care doriți să înceapă înregistrarea.

Revederea celor mai recent înregistrate scene – Rec review (reluare)

Puteți viziona circa 2 secunde ale scenei înregistrate imediat după ce ați oprit banda.

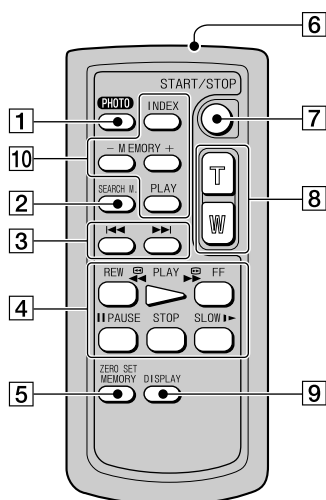
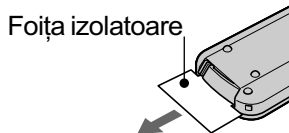
1 Atingeți indicația  → .



Sunt redate ultimele 2 secunde (aproximativ) ale celei mai recent înregistrate scene. Apoi camera dvs. video trece în starea de așteptare.

Telecomandă

Înainte de a folosi telecomanda desprindeți foia izolatoare.



1 Butonul PHOTO (p. 20)

Imaginea afișată pe ecran în momentul apăsării acestui buton este înregistrată ca imagine statică.

2 Butonul SEARCH M (p. 29)*

3 Butoanele ◀◀ ▶▶ *

4 Butoane de comandă video (Derulare, Redare, Rulare rapidă înainte, Pauză, Stop, Redare cu încetinitorul) (p. 21)

5 Butonul ZERO SET MEMORY*

6 Emițător

7 Butonul REC START/STOP (p. 20)

8 Buton pentru puterea de mărire (p. 22)

9 Butonul DISPLAY (p. 13)

10 Butoane de comandă pentru memorie (Index*, -/+, Redare din memorie) (p. 21)

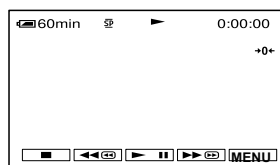
* Aceste butoane nu sunt active în modul de operare simplificat

- Îndreptați telecomanda spre senzorul pentru telecomandă pentru a acționa camera (pag. 24).
- Pentru a schimba bateria, vezi pagina 127.

Căutarea rapidă a scenei dorite – Zero Set Memory (stabilirea indicației zero a contorului de bandă)

- 1 În timpul redării, apăsați butonul ZERO SET MEMORY 5 în momentul în care se ajunge la punctul pe care ulterior doriți să-l localizați.

Contorul de bandă revine la indicația “0:00:00”, iar pe ecran apare +0←.



Dacă nu este afișat contorul, apăsați butonul DISPLAY 9.

- 2 Apăsați STOP 4 când vrei să opriți redarea.

- 3 Apăsați ◀◀ REW 4.

Banda se oprește automat în momentul în care contorul ajunge la indicația “0:00:00”.

- 4 Apăsați butonul PLAY 4.

Redarea este reluată din punctul căruia îi corespunde indicația “0:00:00” a contorului.

Telecomandă (continuare)

- Poate exista o diferență de câteva secunde între indicația codului temporal și cea a contorului de bandă.
- Este posibil ca funcția de stabilire a indicației zero a contorului de bandă să nu acționeze corect dacă există porțiuni libere între secțiunile înregistrate ale benzii.

Pentru a renunța la această operație

Apăsați din nou ZERO SET MEMORY [5].

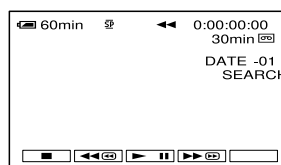
Căutarea unei scene după data înregistrării – Date search (Căutarea după dată)

Puteți localiza punctul în care se schimbă data înregistrării.

1 Deplasați mai multe trepte comutatorul POWER pentru ca indicatorul PLAY/EDIT să devină luminos.

2 Apăsați butonul SEARCH M. [2].

3 Apăsați butoanele I◀◀ (anterior) / ▶▶I (următor) [3] pentru a selecta o anumită dată de înregistrare.



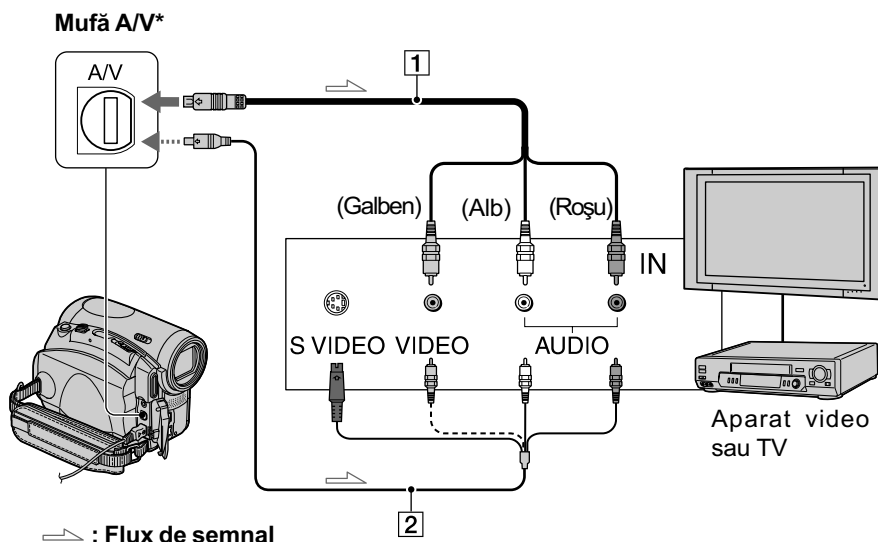
Pentru a renunța la această operație

Apăsați butonul STOP [4].

- Funcția de Căutarea după dată (Date Search) nu va acționa corect când pe casetă există un spațiu liber între două secțiuni înregistrate.

Redarea imaginilor la televizor

Conectați camera dvs. video la o priză de perete prin intermediul adaptorului de rețea furnizat pentru a efectua această operație (pagina 8). Consultați de asemenea manualele de utilizare ce însoțesc dispozitivele ce urmează a fi conectate.



1 Cablul de conectare A/V (furnizat)

Conectați mufa de intrare a celui alt dispozitiv.

2 Cablul de conectare A/V cu S VIDEO (opțional)

Când conectați alt dispozitiv via mufa S VIDEO, folosind cablul de conectare A/V cu S VIDEO (opțional), imaginile pot fi reproduse mai fidel decât în cazul în care realizați conexiunea prin cablul A/V furnizat.

Conectați mufele albe și roșii (audio stânga/dreapta) și mufa S VIDEO (canalul S video) al unui cablu de conectare A/V (opțional). În acest caz, conectorul de culoare galbenă (video standard) nu este necesar. Conexiunea S VIDEO nu va avea la ieșire semnal audio.

Când televizorul dvs. este conectat la un aparat video

Conectați camera dvs. video la intrarea LINE IN a aparatului video. Puneți selectorul de intrări al aparatului video în poziția LINE.

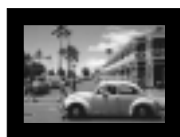
Pentru a stabili raportul laturilor imaginilor în funcție de televizorul conectat (16:9 / 4:3)

Adaptați reglajul la dimensiunea ecranului televizorului la care veți viziona imaginile.

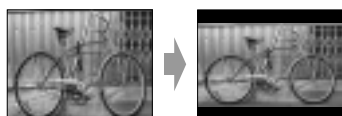
- 1 Deplasați comutatorul POWER în jos pentru ca indicatorul PLAY/EDIT să devină luminos.
- 2 Atingeți → P-MENU → [MENU] → (STANDARD SET) → [TV TYPE] → [16:9 sau 4:3] → [OK].

• Dacă stabiliți pentru [TV TYPE] varianta [4:3], sau dacă raportul laturilor comută între 16:9 și 4:3, imaginea poate fi instabilă.

- La unele televizoare cu raportul laturilor 4:3, este posibil ca imaginea statică înregistrată în format 4:3 să nu apară pe întreg ecranul. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.



- La redarea unei imagini cu raportul laturilor de 16:9 pe un televizor cu raportul laturilor 4:3 care nu este compatibil cu formatul 16:9, alegeți pentru opțiunea [TV TYPE] varianta [4:3].



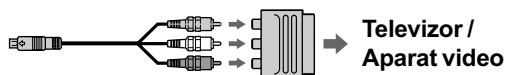
Dacă televizorul dvs. este mono (are o singură mufă audio de intrare)

Conectați mufa galbenă a cablului A/V la mufa de intrare video, apoi conectați mufa albă (canalul din stânga) sau pe cea roșie (canalul din dreapta) la intrarea audio a televizorului sau a aparatului video.

- Codul temporal este afișat pe ecranul televizorului dacă pentru [DISP OUTPUT] este aleasă varianta [V-OUT/PANEL] (pagina 61).

Dacă televizorul / aparatul dvs. video are un adaptor cu 21 de pini (EUROCONECTOR)

Utilizați adaptorul cu 21 de pini (opțional) pentru a viziona imagini.

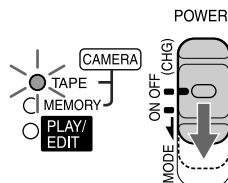


Utilizarea elementelor meniului

Urmați instrucțiunile de mai jos pentru a putea utiliza fiecare element de meniu prezentat în continuare în acest manual.

1 Deplasați comutatorul POWER în jos pentru ca indicatorul corespunzător să devină luminos.

- Indicatorul [CAMERA-TAPE] : reglaje pentru bandă.
- Indicatorul [CAMERA-MEMORY] : reglaje pentru "Memory Stick Duo".
- Indicatorul [PLAY/EDIT] : reglaje pentru vizualizare/montaj.



2 Atingeți ecranul LCD pentru a selecta elementul de meniu.

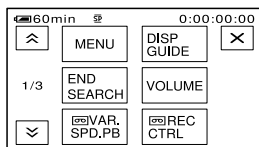
Elementele care nu sunt disponibile apar de culoare gri.

■ Pentru a utiliza trimerile directe ale Meniului personal

Meniul Personal are în plus și trimiteri directe către elementele cele mai frecvent utilizate.

- Pentru a adapta Meniul Personal conform preferințelor dvs. (pagina 63).

① Atingeți .



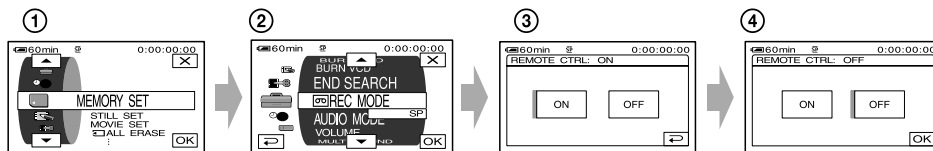
② Atingeți elementul dorit.

Dacă elementul care vă interesează nu apare pe ecran, apăsați / până ce acesta afișat.

③ Selectați elementul dorit, apoi apăsați .

■ Pentru a utiliza elementele meniului

Pentru a personaliza elementele meniului care nu sunt atașate Meniului personal.



① Atingeți → [MENU]. Este afișată interfața indexului de meniu.

② Selectați elementul dorit.



Atingeți / pentru a selecta elementul care vă interesează după care apăsați .


(Procesul de la pasul ③ este același cu cel de la pasul ②.)

③ Selectați elementul dorit.

- Puteți de asemenea să atingeți direct elementul care vă interesează pentru a-l selecta.

④ Personalizați elementul dorit.

După încheierea reglajelor, atingeți  →  (*închis*) pentru ca interfața meniului să dispară.






Dacă doriți să modificați reglajul, atingeți  pentru a reveni la interfața precedentă.

Elementele meniului

Elementele de meniu disponibile (●) variază în funcție de poziția indicatorului luminos.

* Aceste funcții sunt disponibile în timpul funcționării simplificate (Easy Handycam).

Poziția indicatorului :

 Meniul CAMERA SET (p. 38)	TAPE	MEMORY	PLAY/EDIT
PROGRAM AE	●	●	x
SPOT METER	●	●	x
EXPOSURE	●	●	x
WHITE BAL.	●	●	x
SHARPNESS	●	●	x
AUTO SHUTTER	●	x	x
AE SHIFT	●	●	x
SPOT FOCUS	●	●	x
FOCUS	●	●	x
TELE MACRO	●	●	x
FLASH SET	●	●	x
SUPER NS	●	x	x
NS LIGHT	●	●	x
COLOR SLOW S	●	x	x
ZEBRA	●	●	x
SELF-TIMER	●	●*	x
DIGITAL ZOOM	●	x	x
STEADYSHOT	●	x	x
PROGRES. REC	●	x	x
 Meniul MEMORY SET (p. 45)			
STILL SET	x	●	●
MOVIE SET	x	●	●
 ALL ERASE*	x	x	●
 FORMAT	x	●	●
FILE NO.	x	●	●
NEW FOLDER	x	●	●
REC FOLDER	x	●	●
PB FOLDER	x	x	●
 Meniul PICT. APPLI. (p. 49)			
FADER	●	x	x
SLIDE SHOW	x	x	●
D. EFFECT	●	x	●
PICT.EFFECT	●	x	●
FRAME REC	●	x	x
SMTH INT. REC	●	x	x
INT. REC-STL	x	●	x
DEMO MODE	●	x	x
PRINT	x	x	●





Elementele meniului

(continuare)



Elementele de meniu disponibile (●) variază în funcție de poziția indicatorului.

* Aceste funcții sunt disponibile în timpul funcționării simplificate (Easy Handycam).

Poziția indicatorului :

 Meniul EDIT/PLAY (p. 55)	TAPE	MEMORY	PLAY/EDIT
 VAR. SPD PB	x	x	●
 REC CTRL	x	x	●
AUD DUB CTRL	x	x	●
 REC MOVIE	x	x	●
BURN DVD	x	x	●
BURN VCD	x	x	●
END SEARCH	●	x	●

Meniul STANDARD SET (p. 56)

 REC MODE	●	x	●
AUDIO MODE	●	x	●
VOLUME*	x	x	●
MULTI-SOUND	x	x	●
AUDIO MIX	x	x	●
EXT SUR MIC	●	x	x
LCD/VF SET	●	●	●
A/V → DV OUT	x	x	●
VIDEO INPUT	x	x	●
TV TYPE	●	●	●
USB-CAMERA	●	x	x
USB-PLY/EDT	x	x	●
DISP GUIDE*	●	●	●
GUDE FRAME	●	●	x
DATA CODE*	x	x	●
 REMAINING	●	x	●
REMOTE CTRL	●	●	●
REC LAMP	●	●	x
BEEP*	●	●	●
DISP OUTPUT	●	●	●
MENU ROTATE	●	●	●
A. SHUT OFF	●	●	●
CALIBRATION	x	x	●

Meniul TIME/LANGU. (p. 62)

CLOCK SET*	●	●	●
WORLD TIME	●	●	●
LANGUAGE	●	●	●

Meniul CAMERA SET

Reglaje pentru adaptarea camerei la condițiile de înregistrare (EXPOSURE/WHITE BAL./STEADYSHOT, etc.)

Reglajele stabilite din oficiu sunt marcate cu simbolul ►. Indicatorii din paranteze apar dacă respectivul element este selectat.

Pentru detalii legate de selectarea elementelor de meniu, vezi pagina 34.

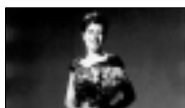
PROGRAM AE

Puteți înregistra imagini în diferite condiții folosind funcția PROGRAM AE.

► AUTO

Selectați această variantă pentru a fi înregistrate imagini în mod automat fără a folosi funcția [PROGRAM AE].

SPOTLIGHT* () (spot de lumină)



Selectați aceasta pentru a evita ca fețele persoanelor să apară excesiv de albe atunci când sunt iluminate puternic.

PORTRAIT () (portret pe fundal neutru)



Alegeți această variantă pentru a scoate în evidență subiectul, spre exemplu o persoană sau o floare, în timp ce fundalul este estompat.

SPORTS* () (lecție de sport)



Selectați aceasta pentru a minimiza tremurul atunci când filmați subiecte aflate în mișcare rapidă.

BEACH & SKI* () (plajă sau schi)



Alegeți această variantă pentru a evita ca fețele persoanelor filmate să apară întunecate în spații cu lumină puternică sau cu lumină reflectată, cum ar fi vara la plajă sau iarna pe o pârtie.

SUNSET&MOON** () (apus de soare sau lumina lunii)



Selectați aceasta pentru a păstra atmosfera anumitor momente cum ar fi apusul de soare, vederile de noapte, focurile de artificii.

LANDSCAPE** () (peisaj)



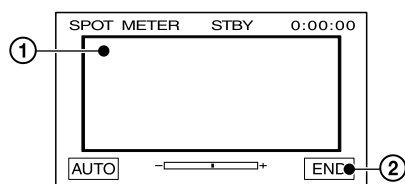
Alegeți aceasta când filmați elemente aflate la distanță cum ar fi munții. Reglajul face să se evite ca această cameră să focalizeze pe un geam sau pe ochiurile unei plase metalice interpușe între camera video și subiect.

- Opțiunile marcate cu un asterisc (*) pot fi reglate pentru a se focaliza numai asupra subiectelor aflate la distanță mică. Opțiunile marcate cu două asteriscuri (**) pot fi reglate pentru a se focaliza numai asupra subiectelor aflate la distanță mai mare.

Meniul CAMERA SET (continuare)

SPOT METER (Exponometrul punctual)

Puteți regla și fixa expunerea în cazul unui subiect, astfel încât acesta să fie înregistrat în condiții de iluminare adecvată cu toate că există un contrast puternic între subiect și fundal (spre exemplu, în cazul subiectelor aflate pe o scenă sub lumina reflectoarelor).



- 1 Atingeți ușor punctul de pe ecran pentru care doriți să reglați și să fixați expunerea.

Apare simbolul .

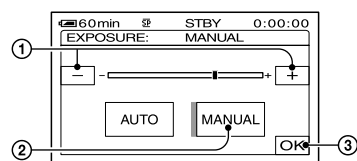
- 2 Atingeți [END].


Pentru a reveni la reglarea automată a expunerii, apăsați [AUTO] → [END].

- Dacă folosiți opțiunea [SPOT METER], pentru opțiunea [EXPOSURE] este aleasă în mod automat varianta [MANUAL] (expunerea va trebui reglată manual).

EXPOSURE (Expunere)

Puteți stabili în mod manual luminozitatea unei imagini în condiții de expunere optimă. Când filmați în interiorul unei clădiri într-o zi senină, spre exemplu, puteți evita ca persoanele aflate în apropierea ferestrelor să apară întunecate. Pentru aceasta reglați manual expunerea la nivelul corespunzător unui perete al camerei în care se înregistrează.



- 1 Atingeți indicația [MANUAL].
- 2 Reglați expunerea atingând .
- 3 Atingeți [OK].

Apare simbolul .

Pentru a reveni la reglarea automată a expunerii, apăsați [AUTO] → [OK].

- Puteți regla opțiunea [EXPOSURE] (expunere) și [FADER] (gradare) și când utilizați vizorul când panoul cu ecranul LCD este rotit cu 180° și închis cu ecranul spre exterior (pagina 49).

WHITE BAL. (echilibrul de alb)

Puteți regla echilibrul de culoare în funcție de luminozitatea spațiului în care se înregistrează.

► AUTO

Echilibrul de alb este reglat în mod automat.

OUTDOOR (☀) (exterior)

Echilibrul de alb este stabilit astfel încât să fie adecvat pentru înregistrarea de imagini în aer liber sau în condițiile iluminării cu lămpi cu fluorescență care au lumină similară cu cea naturală.


INDOOR (☾) (interior)


Echilibrul de alb este stabilit corespunzător iluminării cu becuri fluorescente cu lumină albă de temperatură mare.

ONE PUSH (☑) (o singură apăsare)





Echilibrul de alb va fi stabilit în funcție lumina spațiului în care înregistrați.

- 1 Apăsați [ONE PUSH].
- 2 Încadrați un obiect alb cum ar fi o bucată de hârtie care să umple ecranul, în aceleași condiții de iluminare în care ulterior veți înregistra subiectul.




- 3 Atingeți simbolul .

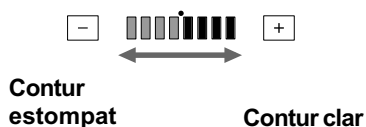
Simbolul  va clipi des. După reglarea și memorarea echilibrului de alb, indicatorul încetează a mai clipi.

Meniul CAMERA SET (continuare)

- Nu agitați camera cât timp indicatorul  clipește des.
 - Simbolul  clipește rar dacă echilibrul de alb nu a putut fi corect stabilit.
 - Dacă simbolul  continuă să clipească și după atingerea butonului , alegeți pentru opțiunea [WHITE BAL.] varianta [AUTO].
-
- Dacă schimbați acumulatorul când este selectată varianta [AUTO] sau când aduceți camera din interiorul unei clădiri în aer liber având expunerea fixată, selectați [AUTO] și vizați cu camera timp de 10 secunde un obiect alb din apropiere pentru ca echilibrul de culoare să fie mai bine reglat.
 - Reluați procedura [ONE PUSH] (o singură apăsare) dacă modificați reglajul [PROGRAM AE] sau când duceți camera de luat vederi afară din casă sau vice versa.
 - Alegeți pentru opțiunea [WHITE BAL.] varianta [AUTO] sau [ONE PUSH] când înregistrați la lumina unor becuri fluorescente cu lumină albă sau alb-rece.
 - Dacă deconectați sursa de alimentare de la camera video mai mult de 5 minute, reglajul revine la varianta [AUTO].

SHARPNESS (claritate)




Puteți ajusta claritatea contururilor imaginilor cu ajutorul butoanelor  / . Simbolul  apare când pentru claritate este ales altă valoare decât cea implicată.





AUTO SHUTTER (obturator automat)

La alegerea variantei [ON] (pornit) este activat obturatorul electronic care își va regla viteza pentru situații în care înregistrarea are loc în condiții de luminozitate mare. Aceasta este opțiunea stabilită din oficiu.

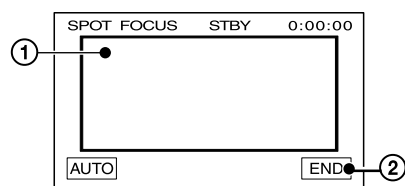
AE SHIFT


Puteți regla expunerea cu ajutorul butoanelor  / . Simbolul  și valoarea stabilită apar când pentru expunere este aleasă altă mărimea decât cea din oficiu.

- Atingeți  dacă subiectul este prea alb sau dacă iluminarea din spate este prea mare, sau atingeți  dacă subiectul este negru și iluminarea din spate este slabă.
- Puteți regla în mod automat nivelul expunerii către mai luminos sau mai întunecat dacă alegeți pentru [EXPOSURE] varianta [AUTO].

SPOT FOCUS (focalizare punctuală)

Puteți alege și regla punctul focal vizând un subiect care nu este plasat în centrul scenei.



- ① Atingeți ușor subiectul de pe ecran.
Apare simbolul .
- ② Atingeți [END].

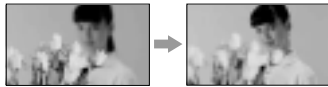
Pentru a reveni la reglarea automată a focalizării, apăsați [AUTO] → [END].







- Dacă folosiți opțiunea [SPOT FOCUS], pentru opțiunea [FOCUS] este aleasă în mod automat varianta [MANUAL] (focalizarea va trebui reglată manual).


Meniul CAMERA SET (continuare)

FOCUS (focalizare)

Puteți regla manual focalizarea. Apelați la această variantă când vreți să focalizați asupra unui anumit subiect.




- ① Atingeți indicația [MANUAL].
Apare simbolul .
- ② Atingeți unul dintre simbolurile  (pentru a focaliza pe subiecte aflate în apropiere) sau  (pentru focalizarea pe subiecte aflate la distanță mare). Simbolul  apare când nu se poate focaliza mai aproape, iar  când nu se poate focaliza la distanță mai mare.
- ③ Atingeți .

Pentru a reveni la reglarea automată a focalizării, apăsați [AUTO] →  la pasul ①.

- Este mai ușor să focalizați asupra unui subiect dacă deplasați cursorul pentru puterea de mărire spre T (telefoto) până reglați focalizarea, apoi spre W (panoramic) pentru a adapta mărirea pentru înregistrare. Când doriți să înregistrați un prim-plan al unui subiect, deplasați cursorul pentru reglarea mării spre W (unghi panoramic) pentru ca imaginea să fie mărită complet, apoi reglați focalizarea.
- Distanța minimă necesară dintre camera dvs. video și subiect pentru a obține o focalizare bună este de circa 1 cm (aproximativ $13/32$ in.) în cazul unghiurilor panoramice și de circa 80 cm (aproximativ $2\ 5/8$ in.) în cazul înregistrării la distanță.

TELE MACRO (prim planuri)

Opțiunea este utilă pentru înregistrarea subiectelor de mici dimensiuni, spre exemplu flori sau insecte. Deoarece puteți înregistra prim planuri de la distanță, umbra dvs. nu va afecta subiectul, care va apărea mai clar. Când pentru [TELE MACRO] alegeți varianta [ON] (pornit) , mărirea (pagina 22) se deplasează spre partea superioară a secțiunii T (Telefoto–Fotografiere la distanță) permițând înregistrarea subiectelor la distanțe mici, până la 37cm (14 5/8in.).



Pentru a renunța, apăsați [OFF] sau alegeți pentru mărirea unghi panoramic (secțiunea W).

- Când înregistrați un subiect aflat la distanță, poate fi dificil să focalizați, iar această operație poate dura mai mult timp.
- Când focalizarea automată este greu de realizat, focalizați manual ([FOCUS], p. 41).

Continuă...

Meniul CAMERA SET (continuare)

FLASH SET (reglarea blițului)

Țineți cont că aceste reglaje nu sunt disponibile pentru blițurile externe (opționale) care nu suportă următoarele reglaje.

■ FLASH LEVEL

HIGH (ƒ+)

Nivelul blițului crește.

► NORMAL (ƒ)


LOW (ƒ-)


Nivelul blițului scade.

- Reglajul revine la valoarea [NORMAL] atunci când decuplați sursa de alimentare de la camera de luat vederi o perioadă mai mare de 5 minute.


■ REDEYE REDUC

Puteți evita efectul de ochi roșii activând blițul înainte de înregistrare.


Alegeți pentru [REDEYE REDUC] varianta [ON], apoi apăsați de mai multe ori  (bliț) (pag. 22) pentru a selecta una dintre variante.

 (Reducerea automată a efectului de ochi roșii) : Blițul iluminează anticipat înainte de a se declanșa automat pentru înregistrarea propriu-zisă dacă nu este suficientă lumină în jur, ca să reducă efectul de ochi roșii.



 (Reducerea forțată a efectului de ochi roșii) : Este folosit întotdeauna blițul și iluminarea anticipată pentru reducerea efectului de ochi roșii.



 (Fără bliț) : Se înregistrează fără bliț.

- Este posibil ca reducerea fenomenului de ochi roșii să nu aibă efectul dorit în funcție de diferențele individuale și de alte condiții.

SUPER NS (Super Night Shot)

Imaginea va fi înregistrată la o sensibilitate de cel mult 16 ori mai mare față de cea a unei înregistrări efectuate folosind funcția NightShot dacă pentru [SUPER NS] este aleasă varianta [ON] în timp ce comutatorul NIGHTSHOT (pagina 22) este de asemenea în poziția ON.

Pe ecran apare  și indicația [“SUPER NIGHTSHOT”].

Pentru a reveni la reglajul obișnuit, alegeți pentru comutatorul NIGHTSHOT poziția OFF.

- Nu folosiți funcțiile NightShot / [SUPER NS] în spații luminoase deoarece pot apărea disfuncționalități.
- Nu acoperiți cu degetele sau cu alte obiecte emițătorul de radiații infraroșii. Scoateți lentilele de conversie (opționale) în cazul în care acestea sunt atașate.
- Când focalizarea automată este greu de realizat, focalizați manual ([FOCUS], p. 41).
- Viteza obturatorului camerei dvs. de luat vederi se modifică în funcție de luminozitate. Dinamica imaginii poate fi diminuată în acest moment.

NS LIGHT (iluminare NightShot)

Dacă folosiți funcția NightShot (pagina 22) sau [SUPER NS] (pagina 41), veți putea să înregistrați imagini mai clare alegând pentru opțiunea [NS LIGHT] varianta [ON] (stabilită din oficiu). În acest caz vor fi emise radiații infraroșii.

- Nu acoperiți cu degetele sau cu alte obiecte emițătorul de radiații infraroșii.
- Scoateți lentilele de conversie (opționale) în cazul în care acestea sunt atașate.
- Distanța maximă de la care puteți filma folosind opțiunea [NS LIGHT] este de aproximativ 3 m (10 feet).

Meniul CAMERA SET (continuare)

COLOR SLOW S (Color Slow Shutter)


Când alegeți pentru opțiunea [COLOR SLOW S] varianta [ON], puteți înregistra o imagine care să redea mai fidel culorile originale.

Pe ecran apare simbolul  și indicația [COLOR SLOW SHUTTER].

Pentru a renunța la funcția [COLOR SLOW S] apăsați [OFF].

- Viteza obturatorului camerei dvs. de luat vederi se modifică în funcție de luminozitate. Dinamica imaginii poate fi diminuată în acest moment.
- Când focalizarea automată este greu de realizat, focalizați manual ([FOCUS], p. 41).

ZEBRA (hașură pentru luminozitate)

Această opțiune are rol orientativ, pentru reglarea luminozității. Dacă modificați reglajul implicit, este afișat simbolul . Hașura nu este înregistrată.

► OFF

Hașura nu este afișată.

70

Hașura apare la o luminozitate a ecranului de circa 70 IRE.



100


Hașura apare la o luminozitate a ecranului de circa 100 IRE sau mai mare.

- Zonele de ecran unde luminozitatea este de aproximativ 100 IRE sau mai mare, pot fi supraexpuse.
- Hașura este alcătuită din linii oblice (paralele cu diagonala) care apar în zonele de ecran unde luminozitatea are valoarea stabilită.

SELF-TIMER (cronometrul propriu)

Când folosiți cronometrul propriu, puteți începe înregistrarea cu o întârziere de circa 10 secunde.

① Atingeți  → [SELF-TIMER] → [ON] → .

Apare simbolul .

② Apăsați REC START/STOP pentru a înregistra filme sau PHOTO pentru a înregistra imagini statice.

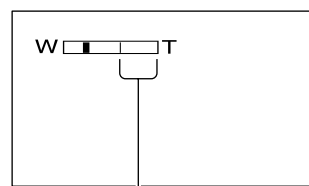
Pentru a anula numărătoarea inversă atingeți [RESET].

Pentru a renunța la cronometrul propriu selectați [OFF] la pasul ①.

- Cronometrul propriu poate fi comandat și cu ajutorul telecomenzii (pagina 30).

DIGITAL ZOOM (mărire digitală)

Puteți selecta nivelul maxim de mărire în cazul în care doriți ca imaginea să fie mărită mai mult de 10 ori (reglaj implicit) în timpul înregistrării pe o bandă. Țineți seama însă că atunci când folosiți mărirea digitală, se diminuează calitatea imaginii.



Partea din dreapta a scalei reprezintă factorul măririi digitale.

Zona corespunzătoare măririi este afișată când selectați nivelul de mărire.

Continuă...

Meniul CAMERA SET (continuare)

► OFF

Nivelul maxim în cazul măririi realizate optic este 10×.

20×


Poate fi obținută o mărire optică de 10×, după care mărire se realizează digital până la 20×.

120×

Poate fi obținută o mărire optică de 10×, după care mărire se realizează digital până la 120×.

- Când înregistrați la lumina unui tub cu neon sau cea a unui bec incandescent imaginea poate fi instabilă. Atingeți [OFF] pentru a reveni la înregistrarea normală.

STEADYSHOT

Puteți compensa mișcarea nedorită a camerei (varianta stabilită din oficiu este [ON]). Alegeți pentru opțiunea [STEADYSHOT] varianta [OFF] () când folosiți un trepied sau lentile de conversie (opționale).

PROGRES.REC

Puteți reduce neclaritatea imaginii în cazul înregistrării unor subiecte aflate în mișcare, pe care intenționați să le transferați la un calculator personal sub formă de imagini statice, alegând pentru opțiunea [PROGRES.REC] varianta [ON] (**25p**).

Această variantă este utilizată în special pentru analizarea acțiunilor care se desfășoară la viteze mari, spre exemplu scene sportive. Pentru a părăsi acest mod. atingeți [OFF].

Notă privind modul progresiv de înregistrare

În cazul unui program TV obișnuit, scena este împărțită în două câmpuri mai fine, iar acestea sunt afișate alternativ, la intervale de 1/50 secunde. Astfel, imaginea reală este afișată la un moment dat reprezintă numai jumătate din zona aparentă a imaginii. În modul progresiv de înregistrare, imaginea este afișată complet, cu toți pixelii. O imagine înregistrată în acest mod va fi mai clară, însă un subiect aflat în mișcare poate părea nefiresc.

Meniul MEMORY SET

Reglaje pentru “Memory Stick Duo” (QUALITY / IMAGE SIZE / BURST / ALL ERASE / NEW FOLDER etc.)

Reglajele stabilite din oficiu sunt marcate cu simbolul ►. Indicatorii din paranteze apar dacă respectivul element este selectat.

Pentru detalii legate de selectarea elementelor de meniu, vezi pagina 34.

STILL SET (reglaje pentru imagini statice)

■ BURST

Apăsați butonul PHOTO pentru a înregistra mai multe imagini statice una după alta.

► OFF

Selectați această variantă când nu înregistrați în mod continuu.

NORMAL ()

Puteți înregistra în mod continuu între 3 imagini (cu dimensiunea de 2016 × 1512), 4 imagini (cu dimensiunea de 1600 × 1200) și 21 imagini (cu dimensiunea de 640 × 480) la intervale de timp de circa 0,5 sec.

Numărul maxim de imagini sunt înregistrate când apăsați complet și mențineți apăsat butonul PHOTO.

HIFH SPEED ()

Puteți înregistra în mod continuu până la 32 de imagini (cu dimensiunea de 640 × 480) la intervale de timp de circa 0,07 sec.

EXP. BRKTB ()

Înregistrați 3 imagini consecutive la diferite niveluri ale expunerii, la intervale de circa 0,5 secunde. Puteți apoi să comparați cele 3 imagini și să o alegeți pe cea înregistrată la expunere optimă.

- Blițul nu funcționează în modul [BURST].
- La folosirea cronometrului propriu sau când acționați aparatul cu ajutorul telecomenzii vor fi înregistrate numărul maxim de imagini.
- Funcția [EXP. BRKTB] nu va acționa când spațiul rămas în memoria “Memory Stick Duo” este mai mic decât cel necesar pentru 3 imagini.
- Când alegeți varianta WIDE (16:9) pentru raportul laturilor ecranului, sunt disponibile numai variantele [NORMAL]

și [EXP. BRKTB]. Puteți înregistra în mod continuu 3 imagini (cu dimensiunea de 2016 × 1134).

■ QUALITY

► FINE (FINE)

Sunt înregistrate imagini statice de calitate foarte bună.

STANDARD (STD)

Sunt înregistrate imagini statice la calitate standard.

■ IMAGE SIZE

► 2016 × 1512 ()

Sunt înregistrate imagini statice clare.

1600 × 1200 ()

Permite înregistrarea mai multor imagini statice, la o claritate suficient de bună.




640 × 480 ()

Permite înregistrarea numărului maxim de imagini statice.

- Dacă stabiliți un raport al laturilor ecranului de 16:9 (panoramic), pentru opțiunea [IMAGE SIZE] este aleasă automat varianta [2016 × 1134], pagina 17.




Capacitatea memoriei “Memory Stick Duo” (MB) și numărul de imagini ce pot fi înregistrate

Pentru un raport al laturilor de 4:3



	2016× 1512* 	1600× 1200* 	640× 480* 
8MB	5 12	8 18	50 120
16MB (furnizată)	10 24	16 37	96 240
32MB	20 48	32 75	190 485

Continuă...

Meniul MEMORY SET (continuare)

	2016× 1512* 	1600× 1200* 	640× 480* 
64MB	40 98	65 150	390 980
128MB	82 195	130 300	780 1970
256MB	145 355	235 540	1400 3550
512MB	300 720	480 1100	2850 7200
1GB	610 1450	980 2250	5900 14500

Pentru un raport al laturilor de 16:9

	2016×1134* 	640×360* 
8MB	6 16	60 120
16MB (furnizată)	13 32	115 240
32MB	27 65	240 485
64MB	54 130	490 980
128MB	105 260	980 1970
256MB	195 470	1750 3550
512MB	400 960	3600 7200
1GB	820 1950	7300 14500

* Pentru calitatea imaginii este aleasă varianta [FINE] - în rândul de sus.
Pentru calitatea imaginii este aleasă varianta [STANDARD] - în rândul de jos.

- La utilizarea unui card de memorie “Memory Stick Duo” produs de Sony Corporation. Numărul imaginilor înregistrate depinde de condițiile de înregistrare.
- Dimensiunea unei imagini de 4:3 este :
 - La alegerea variantei [FINE] pentru o imagine cu dimensiunea de [2016×1512]: aproximativ 1540 kB.
 - La alegerea variantei [FINE] pentru o imagine cu dimensiunea de [1600×1200]: aproximativ 960 kB.
 - La alegerea variantei [FINE] pentru o imagine cu dimensiunea de [640×480] : aproximativ 150 kB.
 - La alegerea variantei [STANDARD] pentru o imagine cu dimensiunea de [2016×1512] - aproximativ 640 kB.
 - La alegerea variantei [STANDARD] pentru o imagine cu dimensiunea de [1600×1200] - aproximativ 420 kB.
 - La alegerea variantei [STANDARD] pentru o imagine cu dimensiunea de [640×480] aproximativ 60 kB.
- Dimensiunea unei imagini de 16:9 este :
 - La alegerea variantei [FINE] pentru o imagine cu dimensiunea de [2016×1134]: aproximativ 1150 kB.
 - La alegerea variantei [FINE] pentru o imagine cu dimensiunea de [640×360] : aproximativ 130 kB.
 - La alegerea variantei [STANDARD] pentru o imagine cu dimensiunea de [2016×1134]: aproximativ 480 kB.
 - La alegerea variantei [STANDARD] pentru o imagine cu dimensiunea de [640×360] aproximativ 60 kB.

MOVIE SET (reglaje pentru filme)

IMAGE SIZE

► 320 × 240 ()



Selectați această variantă pentru a înregistra filme la înaltă rezoluție.

160×112 ()

Permite realizarea de înregistrări de lungă durată.

Capacitatea memoriei “Memory Stick Duo” (MB) și durata înregistrării (ore:minute:secunde)

Pentru un raport al laturilor de 4:3
sau de 16:9

	320×240 	160×112 
8MB	00:01:20	00:05:20
16MB (furnizată)	00:02:40	00:10:40
32MB	00:05:20	00:21:20
64MB	00:10:40	00:42:40
128MB	00:21:20	01:25:20
256MB	00:42:40	02:50:40
512MB	01:25:20	05:41:20
1GB	02:50:40	11:22:40

- La utilizarea unui card de memorie “Memory Stick Duo” produs de Sony Corporation. Numărul imaginilor înregistrate depinde de condițiile de înregistrare.


ALL ERASE (ștergerea tuturor fișierelor)


Sunt șterse toate imaginile din memoria “Memory Stick Duo” sau din directorul selectat care nu sunt protejate.

① Selectați [ALL FILES] sau [CURRENT FOLDER].

[ALL FILES]: Sunt șterse toate imaginile din memoria “Memory Stick Duo”.


[CURRENT FOLDER]: Sunt șterse toate imaginile din directorul selectat.

② Atingeți de două ori [YES] → .


- Renunțați la protejarea imaginilor de pe cardul de memorie “Memory Stick Duo” înainte de a folosi o unitate care are clapetă de protejare la scriere (pagina 118).
- Directorul nu va fi șters chiar dacă ați șters toate imaginile conținute de acesta.
- Cât timp pe ecran apare indicația  Erasing all data... (Ștergerea tuturor datelor...):
 - Nu acționați comutatorul POWER sau alte butoane.
 - Nu scoateți memoria “Memory Stick Duo” din aparat.

FORMAT (formatare)

Unitățile de memorie “Memory Stick Duo” sunt formate din fabrică și nu este necesar să fie formate.

Atingeți de două ori [YES] → .

Formatarea este completă și toate imaginile sunt șterse.

- Cât timp pe ecran apare indicația  Formatting... (Formatare...):
 - Nu acționați comutatorul POWER sau alte butoane.
 - Nu scoateți memoria “Memory Stick Duo” din aparat.
- Prin formatare, se va șterge complet memoria “Memory Stick Duo”, inclusiv imaginile protejate și directoarele nou create.

Continuă...

Meniul MEMORY SET (continuare)

FILE NO. (numărul fișierului)

► SERIES

Alocă numere succesive fișierelor chiar dacă unitatea “Memory Stick Duo” este înlocuită cu o alta. Numărătoarea fișierelor este luată de la început când este creat un nou director sau când directorul de înregistrare este înlocuit cu un altul.

RESET

Alegeți această variantă pentru ca număratoarea fișierelor să înceapă de la 0001 de fiecare dată când este schimbată unitatea de memorie “Memory Stick Duo”.




NEW FOLDER (director nou)

Puteți crea un nou director (de la 102MSDCF la 999MSDCF) în memoria “Memory Stick Duo”. Când directorul este complet ocupat (conține deja numărul maxim de 9999 de imagini ce pot fi stocate într-un director) se creează în mod automat un alt director.

Atingeți [YES] → .




- Nu puteți șterge directoarele create cu ajutorul camerei video. Va trebui să formatați memoria “Memory Stick Duo” (pag. 47) sau să ștergeți directoarele cu ajutorul unui calculator.
- Numărul de imagini ce pot fi înregistrate pe o unitate de memorie “Memory Stick Duo” descrește pe măsură ce se mărește numărul directoarelor conținute de aceasta.

REC FOLDER (director de înregistrare)

Selectați directorul care vreți să fie utilizat pentru înregistrare cu ajutorul  /  și atingeți .

- Ca reglaj implicit, imaginile sunt stocate în directorul 101MSDCF.
- Odată înregistrată imaginea într-un director, același director va fi stabilit ca director implicit de redare.

PB FOLDER (director de redare)

Selectați directorul de redare cu ajutorul  /  și atingeți .

Meniul PICT.APPLI.

Efecte speciale de imagine sau funcții suplimentare pentru înregistrare/redare (PICT. EFFECT / SLIDE SHOW / SMTH INT. REC, / INT.REC-STL, etc.)

Reglajele stabilite din oficiu sunt marcate cu simbolul ►. Indicatorii din paranteze apar dacă respectivul element este selectat.

Pentru detalii legate de selectarea elementelor de meniu, vezi pagina 34.

FADER (gradare)

Puteți adăuga imaginilor înregistrate în mod obișnuit următoarele efecte, astfel :

- 1 Selectați simbolul efectului dorit, apoi atingeți [OK].

Când atingeți una dintre indicațiile [OVERLAP], [WIPE] și [DOT FADER], imaginea de pe banda aflată în aparat este memorată ca imagine statică. (Cât timp se memorează imaginea, ecranul devine albastru).

- 2 Apăsați butonul REC START/STOP.
Indicatorul de gradare încetează să mai clipească și dispare când gradarea se încheie.

Pentru a renunța la această operație atingeți indicația [OFF] la pasul ①.



Părăsirea treptată a scenei

Intrare gradată în scenă

[WHITE FADER] (gradare dinspre alb)



[BLACK FADER] (gradare dinspre negru)



[MOSAIC FADER] (gradare mozaic)



[MONOTONE] (gradare monocromă)

La intrarea gradată în scenă, imaginea se transformă treptat din alb-negru în color.

La părăsirea treptată a unei scene, imaginea se transformă gradat din color în alb-negru.

[OVERLAP] (gradare prin suprapunere) – numai la intrarea gradată în scenă



[WIPE] (gradare prin înlocuire) – numai la intrarea gradată în scenă










[DOT FADER] (gradare în puncte) – numai la intrarea gradată în scenă



Continuă...








Utilizarea vizorului

Puteți regla expunerea [EXPOSURE] și gradarea [FADER] urmărind imaginea cu ajutorul vizorului dacă rotiți panoul LCD cu 180° și apoi îl alipiți de cameră cu ecranul spre exterior.





- ① Aveți grijă ca indicatorul CAMERA-TAPE sau cel CAMERA-MEMORY să devină luminos.
- ② Închideți panoul LCD cu ecranul spre exterior.
Apare .
- ③ Atingeți .
Pe ecran apare [Set LCD off?]. (Opriți panoul LCD?)
- ④ Atingeți [YES].
Ecranul LCD este oprit.
- ⑤ Atingeți ecranul LCD în timp ce vă uitați la imagine prin vizor.
Sunt afișate opțiunile [EXPOSURE] etc.
- ⑥ Atingeți butonul corespunzător opțiunii pe care doriți să o reglați.
 - [EXPOSURE] (expunere) : efectuați reglajul folosind  / , apoi atingeți .
 - [FADER] (gradare) : atingeți de mai multe ori pentru a alege efectul dorit (numai când indicatorul CAMERA-TAPE este luminos).
 -  : Ecranul LCD devine luminos.Pentru ca butoanele să nu mai fie afișate, apăsați .

SLIDE SHOW (succesiune de imagini)

Puteți reda una după alta imaginile din memoria “Memory Stick Duo” sau din directorul de redare selectat (succesiune de imagini).

- ① Atingeți simbolul  → [PB FOLDER].
- ② Selectați [ALL FILES ()] sau [CURRENT FOLDER ()], după care atingeți .
Dacă selectați [CURRENT FOLDER ()], toate imaginile din directorul de redare curent selectat în [PB FOLDER] (pagina 48) sunt redată una după alta.
- ③ Atingeți [REPEAT].
- ④ Selectați [ON] sau [OFF] și apăsați .
Pentru a fi reluată succesiunea de imagini, selectați [ON ].
Pentru a fi parcursă o singură dată succesiunea de imagini, selectați [OFF].
- ⑤ Atingeți [END] → [START].





Pentru a renunța la [SLIDE SHOW], atingeți [END]. Pentru a face o pauză, atingeți [PAUSE].

- Puteți alege prima imagine a succesiunii folosind butoanele  / , înainte de a atinge [START].
- Dacă sunt incluse filme într-o astfel de prezentare succesivă, puteți regla volumul atingând simbolurile  / .

Meniul PICT.APPLI (continuare)



D. EFFECT (efecte digitale)

Puteți adăuga efecte digitale înregistrărilor.

- ① Atingeți efectul dorit.
- ② Ajustați efectul folosind  /  , apoi atingeți  .
Când selectați [STILL] sau [LUMI. KEY], imaginea afișată pe ecran în momentul atingerii butonului  este memorată ca imagine statică.

Efect	Element de reglaj
CINEMA EFECT*	Nu este necesar nici un reglaj.
DELAY MOTION	Viteza la repetare.
STILL	Gradul de transparență al imaginilor statice pe care vreți să le suprapuneți peste un film.
FLASH	Intervalul la care se succed a cadrele la redarea cadru cu cadru.
LUMIKEY	Schema de culoare a unei zone dintr-o imagine statică care urmează a fi înlocuită cu un film.
TRAIL	Durata de estompare a unei imagini înregistrate accidental.
SLOW SHUTTER*	Viteza obturatorului (1 reprezintă 1/25 ; 2 este 1/12 ; 3 este 1/6 și 4 este 1/3).
OLDMOVIE*	Nu este necesar nici un reglaj.

* Disponibil numai în timpul înregistrării.

- ③ Atingeți  .
Apare  .

Pentru a renunța la opțiunea [D. EFFECT], apoi atingeți [OFF] la pasul ①.

CINEMA EFECT (Efect cinematografic)

Puteți adăuga o atmosferă cinematografică înregistrărilor, alegând formatul de ecran 16:9 și o imagine progresivă.

DELAY MOTION (Mișcare repetată)

Filmele pot fi înregistrate cu efect de repetiție.

STILL

Puteți înregistra un film suprapunându-l peste o imagine statică anterior înregistrată.



FLASH (mișcare fragmentată)

Puteți înregistra un film creând impresia că este alcătuit dintr-o succesiune de imagini statice (efect stroboscopic).

LUMI. KEY (luminance key)

Puteți înlocui cu un film o zonă mai luminoasă a unei imagini statice anterior înregistrate -cum ar fi fundalul pe care se află o persoană.



TRAIL (imagine accidentală)

Puteți înregistra o imagine care să înlocuiască o imagine nedorit înregistrată.

SLOW SHUTTER (obturator lent)


Puteți încetini mișcarea obturatorului. Acest mod este util pentru a filma mai clar un subiect aflat într-un spațiu întunecos.

- Reglați manual focalizarea folosind un trepied deoarece focalizarea automată este dificil de realizat când este selectată opțiunea [SLOW SHUTTR]. ([FOCUS], pagina 41).

Continuă...


[OLD MOVIE] (film de altădată)

Puteți asocia imaginilor o atmosferă de film vechi folosind tonalitățile sepia.

- Nu puteți trece la un alt efect digital în timpul înregistrării imaginilor pe o bandă când este selectat [CINEMA EFECT].
- Funcția de efecte digitale este suspendată în timpul folosirii măririi când este selectată opțiunea [DELAY MOTION].
- Se recomandă să montați camera pe un trepied când selectați [DELAY MOTION].
- Nu puteți alege una dintre variantele 16:9 / 4:3 pentru opțiunea [OLD MOVIE].
- Nu puteți înregistra imagini la al căror montaj efectuat pe bandă cu ajutorul camerei, au fost folosite efecte speciale.
- Nu puteți adăuga efecte imaginilor preluate din afara sistemului. De asemenea, ne puteți transmite la ieșire imaginile montate cu efecte digitale, prin interfața DV  (i.LINK).
- Puteți înregistra imaginile cu care s-au realizat montaje cu efecte speciale pe "Memory Stick Duo" (pag. 69) sau pe altă bandă, DVD (pag. 67).

PICT. EFFECT (efecte de imagine)

Puteți adăuga efecte speciale unei imagini în timpul înregistrării sau al redării.

Este afișat simbolul .

► OFF

Nu este folosită opțiunea [PICT. EFFECT].

NEG. ART (negativ)



Culoarea și luminozitatea sunt inversate.

SEPIA

Imaginea este sepia.

B&W (alb-negru)

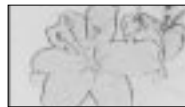
Imaginile sunt monocrome (alb-negru).

SOLARIZE



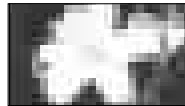
Imaginile au un contrast puternic semănând cu o ilustrată.

PASTEL




Imaginile seamănă cu un pastel.

MOSAIC (mozaic)






Imaginile par alcătuite din mozaic.

- Nu puteți adăuga efecte imaginilor preluate din exterior. De asemenea, nu puteți obține la ieșire prin Interfața DV , imagini ce alcătuiesc un montaj la care s-au folosit efecte de imagine.
- Puteți copia imagini ce alcătuiesc un montaj cu efecte speciale pe o unitatea "Memory Stick Duo" (pagina 69) sau pe o altă bandă (pagina 67).

Meniul PICT.APPLI (continuare)

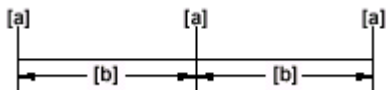
FRAME REC (înregistrarea cadrelor)

Puteți înregistra imagini cu efect animat de întrerupere a mișcărilor, alternând înregistrarea unui cadru cu mișcarea ușoară a subiectului. Acționați camera cu ajutorul telecomenzii pentru a evita mișcarea nedorită a aparatului.





- ① Atingeți [ON] () →  → .
 - ② Apăsați REC START/STOP.
O imagine (aproximativ 6 cadre) este înregistrată, iar camera dvs. trece în starea de așteptare.
 - ③ Deplasați subiectul și repetați pasul ②.
- Perioada de timp corespunzătoare benzii rămase nu va fi afișată corect.
 - Ultima scenă va fi mai lungă decât celelalte.

SMTH INT. REC (înregistrarea cursivă)

Camera video va înregistra câte 1 cadru de imagine la intervale regulate de timp și le va păstra în memorie până ce sunt stocate mai multe cadre. Această funcție este utilă pentru a observa deplasarea norilor sau evoluția unei zile. Imaginile sunt prezentate cursiv la redare. Conectați camera la o priză de perete folosind pentru această operație adaptorul de rețea.



[a] : Momentul înregistrării
[b] : Intervalul de timp dintre înregistrări

- ① Atingeți simbolul  →  / 
pentru a selecta intervalul de timp dorit (între 1 și 120 secunde) → .
- ② Atingeți [REC START].
Înregistrarea începe, iar indicatorul ● devine roșu.

Pentru a întrerupe acest mod de înregistrare, atingeți [REC STOP] la pasul ②.

Pentru a fi reluată înregistrarea, atingeți [REC START].

Pentru a renunța la înregistrarea cursivă atingeți [REC STOP], apoi [END].

- Camera înregistrează mai multe cadre, pe care apoi le imprimă pe bandă după ce acționează mai întâi funcția END SEARCH (în funcție de lungimea intervalului).
- Nu opriți alimentarea și nu deconectați sursa de energie cât timp pe ecran este afișat un mesaj.
- Camera va înregistra mai multe cadre pentru primele și ultimele scene ale înregistrării cursive.
- Intervalul, în cazul înregistrării cursive, este anulat la 12 ore după ce a început înregistrarea.
- Nu sunt înregistrate sunete.
- Este posibil ca ultimele câteva cadre să nu fie înregistrate dacă se consumă energia acumulatorului sau dacă banda ajunge la capăt.
- Pot apărea diferențe între intervale.
- Dacă focalizarea este reglată manual, puteți să înregistrați imagini clare chiar dacă apar modificări ale luminii ([FOCUS], pagina 41).
- Puteți opri emiterea de semnale sonore în timpul înregistrării dezactivând opțiunea [BEEP].

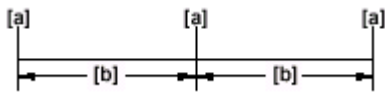
Continuă...

Meniul PICT.APPLI (continuare)

INT. REC-STL (înregistrarea succesivă a fotografiilor)





Camera video va înregistra câte o imagine statică la intervale regulate de timp și le va stoca în memoria “Memory Stick Duo”.

Această funcție este utilă pentru a observa deplasarea norilor sau evoluția unei zile etc.




[a] : Momentul înregistrării

[b] : Intervalul de timp dintre înregistrări

① Atingeți indicația  → intervalul de timp dorit (între 1,5 și 10 minute) →  → [ON] →  → .

② Apăsați complet PHOTO.

Simbolul  încetează a mai clipi și începe fotografiere la intervale regulate de timp.

Pentru a renunța funcția [INT. REC-STL] alegeți [OFF] la pasul ①.

DEMO MODE (modul demonstrativ)

Reglajul din oficiu este [ON] și vă permite să urmăriți timp de circa 10 minute un program demonstrativ. Pentru aceasta scoateți atât caseta, cât și memoria “Memory Stick Duo” din camera video și deplasați comutatorul POWER până ce indicatorul CAMERA-TAPE devine luminos.

- Demonstrația va fi suspendată în următoarele cazuri :
 - când atingeți ecranul în timpul desfășurării demonstrației. (Demonstrația va reîncepe după circa 10 minute);
 - când introduceți o casetă sau o unitate “Memory Stick Duo” în aparat ;
 - când deplasați comutatorul POWER pentru a alege alt indicator decât CAMERA-TAPE ;
 - când comutatorul NIGHTSHOT este pus în poziția ON.

PRINT (imprimare)

Pentru detalii, vezi pagina 74.

Meniul EDIT / PLAY

Reglaje pentru realizarea de montaje și pentru redarea în diferite moduri (VAR.SPD PB / END SEARCH etc.)










Reglajele stabilite din oficiu sunt marcate cu simbolul ►. Indicatorii din paranteze apar dacă respectivul element este selectat.

Pentru detalii legate de selectarea elementelor de meniu, vezi pagina 34.


VAR.SPD PB (diferite viteze de redare)



Vizionarea filmelor se poate desfășura în mai multe moduri.


① Atingeți următoarele butoane în timpul redării.

Pentru	Atingeți simbolul
a schimba direcția de redare*	 (cadru)
redarea cu încetinitorul**	 Pentru redarea în direcție inversă :  (cadru) → 
redarea de 2 ori mai rapidă (la viteză dublă)	 (viteză dublă) Pentru redarea în direcție inversă : Atingeți  (cadru) →  (viteză dublă)
redarea cadru cu cadru	 (cadru) în timpul pauzei de redare. Pentru a inversa direcția :  (cadru) în timpul redării cadru cu cadru.

* În partea de sus, de jos sau pe mijlocul ecranului pot apărea linii orizontale. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.

** Imaginile obținute la ieșire prin Interfața DV  nu pot fi redare cursiv în modul redare cu încetinitorul.

② Atingeți simbolul  → .

Pentru a reveni la redarea obișnuită, atingeți de două ori simbolul  (redare/pauză) (o singură dată în timpul redării cadrelor).

• Nu veți auzi sunetul înregistrat. Imaginile anterior redare pot apărea afectate de zgomot sub formă de mozaic.

REC CTRL (comanda înregistrării filmelor)

Pentru detalii, vezi pagina 68.

AUD DUB CTRL (copierea sonorului)

Pentru detalii, vezi pagina 71.

REC MOVIE (comanda înregistrării)

Pentru detalii, vezi pagina 69.

BURN DVD

Când camera dvs. video este conectată la un calculator personal Sony VAIO, cu această comandă puteți inscripționa cu ușurință, pe un DVD, imaginea înregistrată pe bandă (Direct Access to "Click to DVD" - Acces Direct la <Clic pe DVD>). Pentru detalii, vezi "Crearea unui DVD (Direct Access to "Click to DVD")", la pagina 85.

BURN VCD

Când camera dvs. video este conectată la un calculator personal, cu această comandă puteți inscripționa cu ușurință, pe un CD-R, imaginea înregistrată pe bandă (Direct Access to Video CD Burn - Acces Direct la inscripționare pe CD Video). Pentru detalii, vezi Ghidul de inițiere care se găsește pe discul CD-ROM care v-a fost furnizat.

END SEARCH

EXEC

Imaginea cea mai recent înregistrată este redată timp de circa 5 secunde după care se oprește automat.

CANCEL

Încetează modul [END SEARCH].

Meniul STANDARD SET

Reglaje efectuate în timpul înregistrării pe bandă și alte reglaje de bază (REC MODE / MULTI-SOUND / LCD/VF SET / DISP OUTPUT / USB etc.)

Reglajele stabilite din oficiu sunt marcate cu simbolul ►. Indicatorii din paranteze apar dacă respectivul element este selectat.

Pentru detalii legate de selectarea elementelor de meniu, vezi pagina 34.

REC MODE (modul de înregistrare)

► SP (SP)

Înregistrarea casetei se face în modul SP (Standard Play - *Funcționare standard*)

LP (LP)

În varianta LP (Long Play- *Funcționare îndelungată*) durata înregistrării crește de 1,5 ori comparativ cu modul SP.

- Dacă înregistrați în varianta LP, este posibilă apariția zgomotului de tip mozaic sau se poate întrerupe sunetul în cazul în care caseta este redată cu alte camere de luat vederi sau aparate video.
- Când realizați pe o bandă mixaje între înregistrări efectuate în varianta SP și înregistrări în varianta LP, este posibil ca imaginea redată să fie distorsionată sau codul temporal poate să nu fie corect scris între scene.

AUDIO MODE

► 12BIT

Se înregistrează în modul 12 bit (2 sunete stereo).

16BIT

Se înregistrează în modul 16 bit (1 sunet stereo de înaltă calitate).

VOLUME (volum sonor)

Pentru detalii, vedeți pagina 21.

MULTI-SOUND

Puteți alege cum să fie redat de către alte echipamente sunetul înregistrat.

► STEREO

Este redat sunetul având sunet principal și sub sunet (sau sonor stereo).

1

Este redat sunetul având sunet principal sau canal sonor stâng.

2

Este redat sunetul având sunet secundar sau canal sonor drept.

- Puteți reda o casetă cu pistă sonoră dublă cu ajutorul acestei camere video. Nu puteți însă înregistra pe casete piste audio duble cu acest aparat.

- Reglajul revine la varianta [STEREO] când deconectați sursa de alimentare a camerei video mai mult de 5 minute.

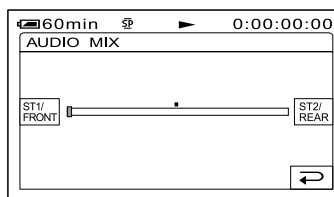
AUDIO MIX

Puteți urmări, în timpul redării, sunetul înregistrat pe bandă prin copiere sau prin înregistrare 4CH MIC.






La redarea sonorului copiat

Vezi pagina 72.

La redarea înregistrărilor 4CH MIC



Meniul STANDARD SET (continuare)

Atingeți  /  pentru a stabili echilibrul între sunetul provenit din față și din spate, apoi atingeți . Puteți urmări sunetul frontal în partea  a scalei, iar pe cel din spate în partea  a scalei. Camera nu poate transmite simultan la ieșire sonor pe 4 canale deoarece poate asigura numai ieșire audio pe 2 canale. Când plasați cursorul barei de echilibru audio în poziție centrală, sunetele din față și din spate sunt emise la același nivel.

Echilibrul sonor revine la varianta stabilită din oficiu în circa 5 minute după ce acumulatorul sau oricare altă sursă de alimentare este deconectată de la aparat.

EXT SUR MIC

(Microfon extern surround)

Puteți beneficia de sonor cu efect de învăluire pe 5,1 canale urmând procedura de mai jos, folosind un microfon opțional și un calculator personal VAIO marca Sony.

Recording (Înregistrare)

Atașați microfonul ECM-HQP1 (opțional) la camera video și efectuați înregistrarea.

Înregistrați simultan patru canale audio (față-stânga, față-dreapta, spate-stânga, spate-dreapta).



Creating DVD (Crearea unui DVD)

Creați cu ajutorul aplicației “Click to DVD” (Ver. 2.0. sau variante ulterioare) un DVD care acceptă sonor cu efect de învăluire pe 5,1 canale care să fie redat pe un calculator VAIO marca Sony.



Playback (Redare)

Redați DVD-ul creat cu un sistem audio home theater pentru 5,1 canale.

- ① Conectați microfonul ECM-HQP1 (opțional) la Suportul interfeței active. Pentru detalii, consultați manualul de instrucțiuni care însoțește microfonul.
- ② Stabiliți reglajul sunetului.

► 4CH MIC (4ch-12b)

Sunt înregistrate simultan 4 canale sonore: două frontale stânga/dreapta și două de spate stânga/dreapta cu ajutorul unui microfon (opțional).

WIDE STEREO ()

Sunt înregistrate 2 canale sonore cu o prezență mai pregnantă dacă este conectat un microfon (opțional).

STEREO

Se înregistrează sonor stereo obișnuit.

Continuă...

Meniul STANDARD SET (continuare)




- Acest manual descrie cum să efectuați înregistrarea. Pentru detalii legate de crearea unui DVD (funcția “Click to DVD”), vedeți la pagina 77 sau consultați Ghidul de inițiere furnizat în format electronic pe CD-ROM. (pagina 85)
- Este necesar un accesoriu compatibil, spre exemplu un microfon ECM-HQP1 (opțional) pentru a înregistra sonor în varianta [4CH MIC] sau [WIDE STEREO].
- Sonorul este înregistrat în varianta [STEREO] dacă microfonul nu este conectat, chiar dacă este selectată o altă variantă.
- Sonorul este înregistrat în modul 12 biți folosind varianta [4CH MIC]. Dacă pentru [AUDIO MODE] s-a ales [16BIT(♩16b)], aceasta comută automat în modul 12 biți. Reglajul modului audio revine la varianta anterioară dacă treceți de la [4CH MIC] la varianta [WIDE STEREO] sau la cea [STEREO].
- Puteți verifica sonorul frontal și de spate după înregistrare ([AUDIO MIX], pag. 56).
- Camera dvs. nu poate transmite la ieșire sonor cu efect de învăluire pe 5,1 canale.
- Pentru crearea unui DVD cu efect de învăluire pe 5,1 canale, aveți nevoie de o aplicație software și de un echipament care să beneficieze de această funcție. În cazul în care folosiți produse marca Sony, calculatoarele VAIO au preinstalată aplicația “Click to DVD” (Ver. 2.0. sau variante ulterioare) care oferă această facilitare.
- Unele aplicații software destinate calculatoarelor VAIO nu permit înregistrarea semnalului 4CH MIC REC.

LCD / VF SET

Imaginea înregistrată nu va fi afectată de această operație.

■ LCD BRIGHT (luminozitatea ecranului LCD)

Puteți regla luminozitatea ecranului LCD.

- ① Reglați luminozitatea atingând  / .
- ② Atingeți .

■ LCD BL LEVEL (iluminarea ecranului LCD)

Puteți regla iluminarea din spate a ecranului LCD.

► NORMAL



Luminozitate standard.

BRIGHT

Luminozitatea ecranului LCD crește.

- Când conectați camera dvs. video la o sursă externă de alimentare cu energie, este selectată automat varianta [BRIGHT] a acestui reglaj.
- Când selectați varianta [BRIGHT], durata de autonomie a acumulatorului se diminuează cu circa 10 procente la înregistrare.

■ LCD COLOR (culoarea ecranului LCD)

Puteți regla culoarea ecranului LCD atingând butoanele  / .



Intensitate mică
de culoare

Intensitate mare
a culorii

■ VF B. LIGHT (luminozitatea vizorului)

Puteți regla luminozitatea vizorului.

► NORMAL ()

Luminozitate standard.

BRIGHT

Luminozitatea vizorului crește.

Meniul STANDARD SET (continuare)

- Când conectați camera dvs. video la o sursă externă de energie, este selectată automat varianta [BRIGHT] a acestui reglaj.
- Când selectați varianta [BRIGHT], durata de autonomie a acumulatorului se diminuează cu cca 10% în cazul înregistrării.

■ VF WIDE DISP (vizor panoramic)

Puteți alege cum să fie afișate în vizor imaginile având raportul laturilor 16:9.

► LETTER BOX (cinemascop)

Varianta obișnuită (tip standard afișare).

SQUEZE (expandat)

Imaginea este mărită pe verticală atunci când în partea de sus și de jos apar benzi negre caracteristice raportului de 16:9 al laturilor imaginii.

AV → DV OUT

Dacă alegeți pentru [A/V → DV OUT] (**A/V→DV**) varianta [ON], puteți conecta la camera dvs. video un echipament digital și unul analogic și să converțiți semnalul în forma adecvată. Pentru detalii, vezi pag. 88.

VIDEO INPUT (Intrare video)

Selectează mufa video utilizată pentru conexiune, atunci când preluați imagine de la alt echipament video prin cablul de conectare A/V.

► VIDEO

Cuplare realizată prin conectorul video al cablului A/V (furnizat).

S VIDEO

Cuplare realizată prin conectorul S VIDEO al cablului de conectare A/V cu cablul S VIDEO (opțional).

TV TYPE (Tip TV)

Pentru detalii, vezi pagina 32.

USB-CAMERA

Puteți urmări imaginile de pe ecranul LCD al camerei video pe monitorul unui calculator (USB Streaming) conectând cele două echipamente prin cablul USB.

Pentru detalii, consultați Ghidul de inițiere aflat pe discul care v-a fost furnizat (p. 77).

USB-PLY/EDT (redare/montaj folosind USB)

Alegeți această opțiune pentru a viziona la calculator imaginile din memoria camerei video (pagina 77) sau când conectați la camera dvs. video o imprimantă compatibilă cu standardul PictBridge prin intermediul unui cablu USB (furnizat) (pagina 74).

► STD-USB

Sunt prezentate imaginile de pe "Memory Stick Duo".

PictBridge

Vezi pagina 74.

USB STREAM

Sunt prezentate imaginile înregistrate pe bandă.

DISP GUIDE (ghidul indicatorilor de pe ecran)

Pentru detalii, vezi pagina 13.

GUIDEFAME (cadru de control)

Puteți afișa un cadru și să verificați dacă subiectul este orizontal sau vertical alegând pentru [GUIDEFAME] varianta [ON]. Cadrul respectiv nu este înregistrat. Apăsați DISP/BATT INFO pentru ca respectivul cadru să dispară.

Continuă...

Meniul STANDARD SET (continuare)

DATA CODE (cod de date)

Sunt afișate informații înregistrate în mod automat (cod de date) împreună cu imaginile.

► OFF

Codul de date nu este afișat.

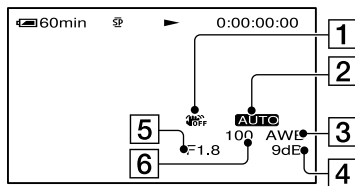
DATE/TIME

Sunt afișate data și ora.

CAMERA DATA


(date privind camera)

Sunt afișate date privind reglarea camerei. Această opțiune nu este disponibilă în timpul funcționării simplificate (Easy Handycam).



- 1 SteadyShot - oprit*
- 2 Expunere*
- 3 Echilibru de alb*
- 4 Amplificare (gain)*
- 5 Viteza obturatorului
- 6 Valoarea aperturii


* Apar numai la redarea benzilor.

- Datele privind reglajele camerei nu apar la redarea filmelor din "Memory Stick Duo".
- Valoarea expunerii (0EV), viteza obturatorului și valoarea aperturii apar la redarea imaginilor statice din "Memory Stick Duo".
- În cazul imaginilor înregistrate cu ajutorul unui bliț apare simbolul .
- În interfața DATE/TIME, informațiile privind data și ora sunt afișate în aceeași zonă. Dacă imaginea este înregistrată fără a fi potrivit anterior ceasul, pe ecran vor apărea indicațiile [-- -- ----] și [--:--:--].

REMAINING (indicatorul benzii rămase)

► AUTO

Este afișat indicatorul benzii rămase pentru circa 8 secunde în următoarele cazuri :

- Dacă treceți comutatorul POWER în pozițiile PLAY/EDIT sau CAMERA-TAPE , caseta fiind introdusă în aparat.
- Când atingeți  (redare/pauză).

ON

Indicatorul benzii rămase este afișat mereu.

REMOTE CTRL (telecomandă)

Varianta stabilită din oficiu este [ON] și ea vă permite să utilizați telecomanda care v-a fost furnizată (pagina 30).

- Selectați varianta [OFF] pentru a evita preluarea de către camera video a comenzilor transmise de telecomanda altui aparat video.
- Reglajul revine la varianta [ON] atunci când sursa de alimentare este deconectată de la camera dvs. video o perioadă mai lungă de 5 minute.

REC LAMP (indicator luminos pentru înregistrare)

Indicatorul de înregistrare nu va deveni luminos pe perioada cât filmați dacă alegeți varianta [OFF]. Varianta stabilită din oficiu este [ON].

Meniul STANDARD SET (continuare)

BEEP (semnal sonor)

► ON

La pornirea/oprirea înregistrării sau când acționați panoul tactil este emis un semnal acustic sub forma unei melodii.

OFF

Nu se aude melodia.

DISP OUTPUT (modalitate de afișare)

► LCD PANEL (pe ecranul LCD)


Informații cum ar fi codul temporal sunt afișate pe ecranul LCD și în vizor.

V-OUT/PANEL


Informații cum ar fi codul temporal sunt afișate pe ecranul televizorului, pe ecranul LCD și în vizor.

MENU ROTATE (parcurea meniului)

► NORMAL

Elementele de meniu sunt derulate în jos la atingerea butonului .

OPPOSITE (invers)

Elementele de meniu sunt parcurse în sus la atingerea butonului .

A. SHUT OFF (oprirea automată)

► 5 min

Camera video se oprește în mod automat dacă au trecut circa 5 minute în care nu a fost folosită.

NEVER (niciodată)

Camera video nu se oprește niciodată în mod automat.

- Dacă această cameră video este conectată la o priză de perete, pentru opțiunea [A.SHUT OFF] este aleasă automat varianta [NEVER].

CALIBRATION (calibrare)

Vezi pagina 126.

Meniul TIME/LANGU.



(CLOCK SET / WORLD TIME / LANGUAGE)

Pentru detalii legate de selectarea elementelor de meniu, vezi pagina 34.

CLOCK SET (potrivirea ceasului)

Vezi pagina 14.

WORLD TIME (diferența de fus orar)

Puteți stabili diferența de fus orar atunci când utilizați camera în străinătate. Alegeți diferența de timp corespunzătoare atingând  / , iar indicația ceasului va fi reglată conform acestei diferențe. Dacă pentru diferența de fus orar alegeți valoarea 0, ceasul va reveni la ora potrivită inițial.

LANGUAGE (limba folosită)

Puteți alege limba care să fie utilizată pentru afișarea informațiilor pe ecran. Limbile disponibile sunt : engleza, engleza simplificată, chineza-tradițională, chineza simplificată, franceza, spaniola, portugheza, germana, olandeza, italiana, greaca, rusa, araba, persana sau thai.

- În cazul în care nu găsiți limba dvs. maternă printre cele indicate mai sus, camera video vă pune la dispoziție varianta [ENG[SIMP]] (*engleză simplificată*).

Particularizarea Meniului Personal

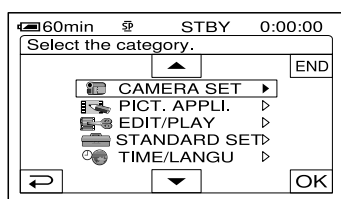
Puteți adăuga Meniului Personal elementele dorite și să particularizați acest meniu pentru fiecare mod de funcționare în parte (corespunzător fiecărei poziții a comutatorului POWER). Este o facilitate utilă dacă adăugați Meniului Personal elementele de reglaj pe care le utilizați în mod frecvent.

Adăugarea unui element de meniu

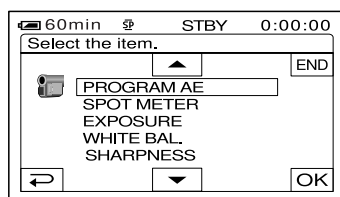
Puteți adăuga până la 28 de elemente de meniu pentru fiecare poziție a comutatorului POWER. Ștergeți elementele de meniu mai puțin importante pentru a adăuga altele noi.

1 Atingeți [P-MENU] → [P-MENU SET UP] → [ADD].

Dacă elementul de meniu dorit nu este afișat, atingeți [▲] / [▼] .



2 Atingeți [▲] / [▼] pentru a selecta o categorie de meniu, apoi atingeți simbolul [OK].



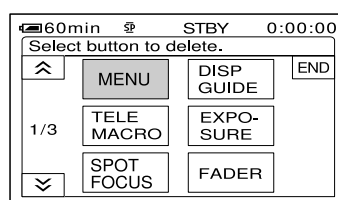
3 Atingeți [▲] / [▼] pentru a selecta elementul de meniu dorit, apoi atingeți simbolul [OK] → [YES] → [X].

Elementul de meniul este adăugat la sfârșitul listei.

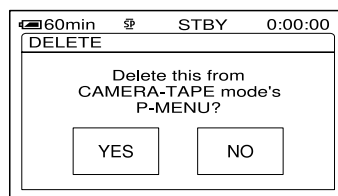
Ștergerea unui element de meniu

1 Atingeți [P-MENU] → [P-MENU SET UP] → [DELETE].

Dacă elementul de meniu dorit nu este afișat, atingeți [▲] / [▼] .



2 Atingeți elementul de meniu care vreți să fie șters.



3 Atingeți [YES] → [X].

- Nu puteți șterge [MENU] și [P-MENU SET UP].

Particularizarea Meniului Personal (continuare)

Stabilirea ordinii elementelor de meniu afișate în Meniul Personal

1 Atingeți **[P-MENU]** → **[P-MENU SET UP]** → **[SORT]**.

Dacă elementul de meniu dorit nu este afișat, atingeți **[▲]** / **[▼]** .

2 Atingeți elementul de meniu care vreți să fie mutat.

3 Atingeți **[▲]** / **[▼]** pentru a deplasa elementul de meniu în poziția dorită.

4 Atingeți simbolul **[OK]**.

Pentru a rearanja mai multe elemente, repetați pașii de la **2** la **4**.

5 Atingeți **[END]** → **[X]**.

• Nu puteți muta **[P-MENU SET UP]**.

Inițializarea Meniului Personal (Reset)

Atingeți **[P-MENU]** → **[P-MENU SET UP]** → **[RESET]** → **[YES]** → **[YES]** → **[X]**.

Dacă elementul de meniu dorit nu este afișat, atingeți **[▲]** / **[▼]** .

Conectarea camerei de luat vederi la un aparat video sau la televizor *(continuare)*

- Când conectați camera dvs. video la un echipament mono, cuplați conectorul galben al cablului A/V la mufa video, iar pe cel roșu (canalul drept) sau pe cel alb (canalul stâng) la mufa audio a aparatului video sau a televizorului.
- Când realizați conexiunea printr-un cablu de conectare A/V (furnizat), alegeți pentru [DISP OUTPUT] varianta [LCD PANEL] (variantă stabilită din oficiu) (pagina 61) pentru a evita înregistrarea interfețelor împreună cu imaginile.

Copierea pe un alt echipament, cum ar fi un aparat video, un recorder DVD etc.

Puteți copia imaginile redate de camera dvs. video folosind alte dispozitive de înregistrare (cum ar fi aparatele video).

1 Conectați aparatul video / recorderul DVD la camera dvs. de luat vederi ca pe un dispozitiv de înregistrare.

Consultați pagina 65 pentru a afla detalii legate de conectare.

2 Pregătiți aparatul video pentru a înregistra.

- Când copiați cu un aparat video, introduceți în aparat caseta pe care urmează a se înregistra.
- Când copiați cu un DVD recorder, introduceți în aparat discul pe care se va înregistra.
- Dacă aparatul video are un selector de intrări, puneți-l în poziția corespunzătoare, cum ar fi : input1 (*intrare 1*), video, input2 (*intrare 2*) etc.

3 Pregătiți camera video pentru a reda.


Introduceți caseta înregistrată în compartimentul camerei video.

Alegeți pentru [TV TYPE] (pagina 32) poziția care să corespundă dispozitivului de redare (televizor etc.) folosit.

4 Porniți redarea benzii aflate în camera de luat vederi și înregistrați cu aparatul video / recorder-ul DVD.

Pentru detalii, consultați și instrucțiunile de utilizare ce însoțesc dispozitivul de înregistrare.

5 Opriți camera și aparatul video / recorder-ul DVD când copierea casetei se încheie.

- Prin interfața DV , nu puteți obține la ieșire următoarele :
 - indicatori,
 - [PICT. EFFECT] (pagina 52) [D.EFFECT] (pagina 51) sau mărire la redare (pagina 23),
 - titluri înregistrate cu alte camere video.
- Pentru a fi înregistrate data/ora și informațiile legate de reglarea camerei, acestea trebuie să fie afișate pe ecran (pagina 60).
- La conectarea printr-un cablu i.LINK (opțional), este posibil să nu fie afișat sau înregistrat codul de date (data/ora/date privind reglarea camerei) în funcție de echipament și de aplicația folosită.
- Când legătura se realizează prin cablul i.LINK (opțional), imaginea înregistrată devine grosieră dacă imaginea sursă a fost trecută în starea pauză de redare a camerei video în timpul operației de înregistrare cu un aparat video.

Înregistrarea imaginilor redade de un aparat video sau de la televizor

Puteți înregistra imagini sau programe TV redade de aparate video sau TV fie pe bandă, fie în memoria “Memory Stick Duo”. Puteți de asemenea să înregistrați o scenă ca imagine statică în memoria “Memory Stick Duo”.

Aveți grijă să introduceți mai întâi o casetă sau un card de memorie “Memory Stick Duo” în camera video.

- Camera dvs. video poate înregistra numai după surse PAL. Spre exemplu, imaginile redade de aparate video sau programe TV franceze (SECAM) nu pot fi înregistrate corect. Vezi pagina 115 pentru detalii legate de sistemele TV color.
- Dacă utilizați un adaptor cu 21 de pini pentru a prelua semnal de la o sursă PAL, acesta trebuie să fie un adaptor cu 21 pini cu dublă direcție (opțional).
- Înregistrarea nu se poate efectua de la un televizor fără mufă de ieșire.

Înregistrarea filmelor

1 Conectați televizorul sau aparatul video la camera dvs. de luat vederi.




Consultați pagina 65 pentru a afla detalii legate de conectare.





- Când folosiți cablul de conectare A/V (furnizat), cuplați camera la mufele de ieșire ale celui alt echipament.
- Indicatorul DV_{IN} apare la conectarea camerei dvs. cu un alt dispozitiv prin cablul i.Link. (Acest indicator poate apărea și pe ecranul televizorului dvs.)

2 Dacă înregistrați după un aparat video, introduceți caseta dorită în aparat.

3 Deplasați comutatorul POWER pentru ca indicatorul PLAY/EDIT să devină luminos.

4 Acționați camera video pentru a înregistra filme.

La înregistrarea pe o bandă, atingeți  →  → .


La înregistrarea pe o unitate “Memory Stick Duo” atingeți simbolul  →  →  → .

5 Începeți redarea casetei cu aparatul video sau alegeți programul de televiziune.

Imaginea redată de aparatul conectat apare pe ecranul LCD al camerei video.

6 Atingeți [REC START] în punctul în care doriți să înceapă înregistrarea.

7 Oprți înregistrarea.

La înregistrarea pe o bandă, atingeți  (stop) sau indicația [REC PAUSE].

La înregistrarea pe o unitate “Memory Stick Duo”, atingeți [REC STOP].

8 Atingeți → .

Înregistrarea imaginilor redade de un aparat video sau de la televizor
(continuare)

Înregistrarea imaginilor statice

- 1 Parcurgeți pașii de la 1 la 3 ai procedurii “Înregistrarea filmelor”.
- 2 Porniți redarea casetei din aparatul video sau recepționați programul TV pe care doriți a-l înregistra.
Imaginile de la aparatul video sau de la televizor apar pe ecranul camerei dvs. de luat vederi.
- 3 Apăsați ușor butonul PHOTO în dreptul scenei pe care doriți a o înregistra. Verificați imaginea și apoi apăsați complet butonul.

Copierea imaginilor de pe bandă pe “Memory Stick Duo”


Pe “Memory Stick Duo” puteți înregistra atât filme, cât și imagini statice.

Verificați dacă în aparat sunt introduse o casetă video înregistrată și o unitate “Memory Stick Duo”.








- 1 Deplasați comutatorul POWER pentru ca indicatorul PLAY/EDIT să devină luminos.

- 2 Căutați și înregistrați scena dorită.

Când se înregistrează sub formă de imagini statice

Atingeți simbolul  (redare) pentru a fi redată banda, apoi apăsați ușor PHOTO în dreptul scenei pe care vreți să o înregistrați. Verificați imaginea pe ecran după care apăsați complet respectivul buton.

La înregistrarea sub formă de film

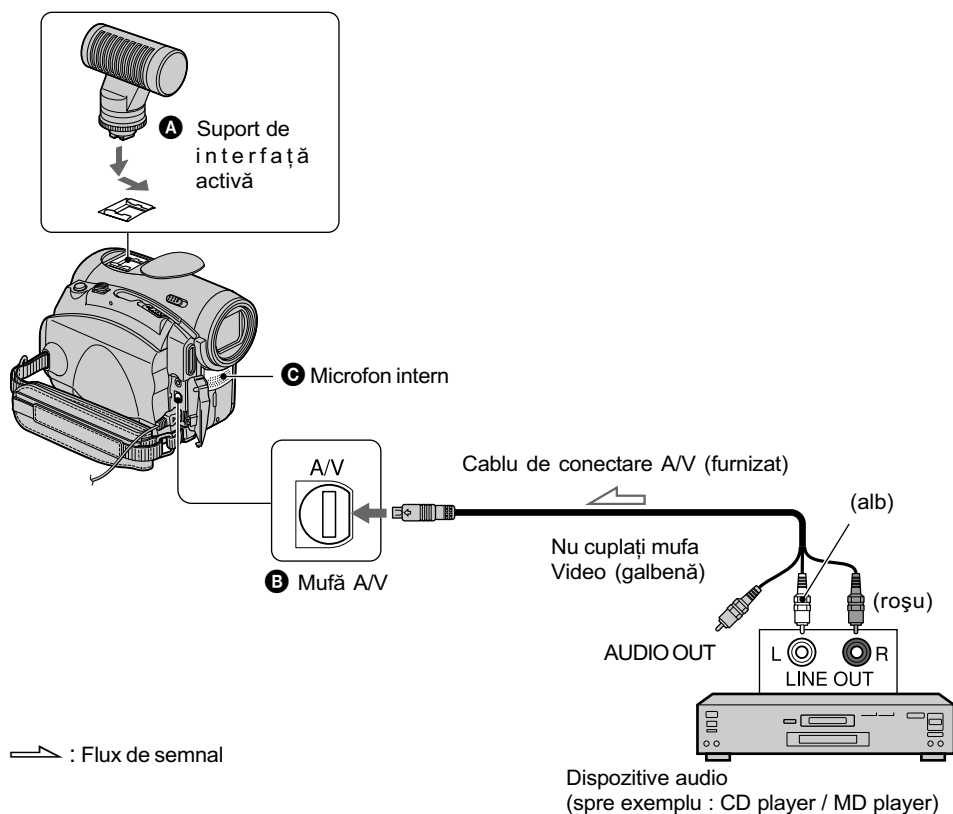
Atingeți simbolul  → [MENU] →  (EDIT/PLAY) →  →  (redare) pentru a fi redată banda, apoi atingeți [REC START] în punctul de unde vreți să înceapă înregistrarea. În punctul unde vreți să se încheie înregistrarea, atingeți [REC STOP] →  (stop) →  → .

- Nu puteți copia imagini pe “Memory Stick Duo” în timpul redării dacă alegeți varianta [DELAY MOTION] pentru [D. EFFECT].
- Codul de date înregistrate pe bandă nu pot fi înregistrate în memoria “Memory Stick Duo”. Vor fi înregistrate ora și data la care este înregistrată imaginea pe cardul “Memory Stick Duo”.
- Sonorul este înregistrat mono, la 32 kHz.
- Pentru informații legate de durata de înregistrare a filmelor, vezi pagina 47.
- Imaginile statice vor avea dimensiune fixă de [640×360] când raportul laturilor la redare este de 16:9, respectiv de [640×480] când la redare, raportul laturilor este de 4:3.

Copierea sunetului pe o bandă înregistrată

Puteți adăuga sunete suplimentare pe o bandă deja înregistrată în varianta 12 biți (pag. 56), fără ca sonorul original să fie șters.

Conexiune



Puteți înregistra sonor realizând una din următoarele conexiuni :

- A** Un microfon extern (opțional) la suportul de interfață activă.
- B** Un echipament audio la camera video prin intermediul cablului de conectare A/V.
- C** Utilizând microfonul intern (nu sunt necesare conexiuni suplimentare).

Intrarea audio de înregistrat are prioritate în fața celorlalte surse de semnal, respectând ordinea următoare :

A → **B** → **C**

- Nu puteți înregistra sonor suplimentar dacă :
 - banda a fost înregistrată în modul 16 biți (pagina 56);
 - banda a fost înregistrată în sistem LP ;
 - camera video este conectată prin intermediul unui cablu i.LINK (opțional);


Copierea sunetului pe o bandă înregistrată (continuare)

- pe porțiunile libere de pe bandă ;
- banda a fost înregistrată în modul 4CH MIC REC cu alt echipament ;
- banda a fost înregistrată într-un alt sistem de culoare TV decât cel al camerei dvs. video ;
- clapeta de protejare la scriere a casetei este pusă în poziția SAVE.
- Când folosiți mufa A/V sau microfonul intern, imaginea nu va fi transmisă la ieșire la mufa A/V. Urmăriți imaginea pe ecranul LCD sau în vizor pentru verificare.
- Când atașați un microfon extern (opțional) la Suportul de interfață activă puteți urmări imaginile și sunetul conectând camera de luat vederi la un televizor prin intermediul cablului A/V. Sunetul înregistrat ulterior nu poate fi însă emis de camera video. Pentru a verifica sunetul folosiți un televizor sau alt echipament.

Înregistrarea sunetului

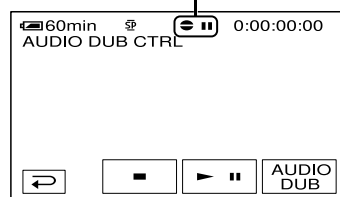
Introduceți mai întâi o casetă în camera de luat vederi.


1 Deplasați comutatorul POWER pentru ca indicatorul PLAY/EDIT să devină luminos.


2 Atingeți simbolul  (redare/pauză) pentru a fi redată banda, apoi atingeți-l din nou în punctul unde doriți să înceapă înregistrarea sonorului.


3 Atingeți  → [MENU] →  (EDIT/PLAY) → [AUD DUB CTRL] →  → [AUDIO DUB].

Apare marcajul 



4 Apăsați ușor  (redare) și porniți simultan redarea sunetului pe care doriți să-l înregistrați.

Marcajul  apare pe durata înregistrării noului sunet stereo 2 (ST2) la redarea benzii.

5 Atingeți  (stop) în momentul în care doriți să întrerupeți înregistrarea.

Pentru a adăuga sonor și altor scene, repetați pasul 2 pentru a alege scenele, apoi atingeți [AUDIO DUB].

6 Atingeți  → .

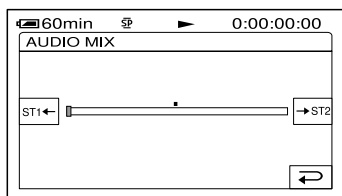
Continuă...

Copierea sunetului pe o bandă înregistrată (continuare)

- Pentru a stabili punctul final al copierii audio, apăsați mai întâi butonul ZERO SET MEMORY al telecomenzii în dreptul scenei la care doriți să se încheie copierea sonorului. După ce parcurgeți pașii 2, 3 și 4 ai procedurii precedente, înregistrarea se va opri în mod automat la scena aleasă de dvs.
- Puteți adăuga sonor suplimentar numai pe benzi înregistrate cu camera dvs. video. Este posibil ca sonorul să se deterioreze la copierea pe benzi înregistrate cu alte camere video (chiar dacă respectiva cameră este tot model DCR-HC90E).

Pentru a verifica sonorul înregistrat

- ① Redați banda pe care ați înregistrat sonorul (pagina 21).
- ② Atingeți [P-MENU] → [MENU] → (STANDARD SET) → [OK] → [AUDIO MIX] → [OK].

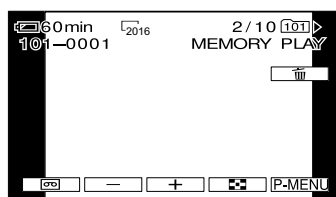


- ③ Atingeți / pentru a regla echilibrul dintre sonorul original (ST1) și sonorul adăugat ulterior (ST2). După aceasta atingeți [OK].
- Din oficiu, la ieșire este transmis sonorul original (ST1).
 - Echilibrul sonor revine la starea stabilită implicit la circa 5 minute după deconectarea acumulatorului sau a altei surse de alimentare a camerei de luat vederi.

Ștergerea imaginilor înregistrate de pe “Memory Stick Duo”

- 1 Deplasați comutatorul POWER pentru ca indicatorul PLAY/EDIT să devină luminos.

- 2 Atingeți indicația .



- 3 Selectați folosind / imaginea pe care vreți să o ștergeți.

- Pentru a șterge toate imaginile simultan, selectați [ALL ERASE] (pagina 47).

- 4 Atingeți → [YES].

- Odată șterse, imaginile nu mai pot fi recuperate.

- Pentru a șterge imaginile de pe ecranul index (pagina 21). Puteți căuta mai ușor imaginile pe care doriți să le ștergeți afișând câte 6 imagini simultan. Atingeți indicația [SET] → [DELETE] → imaginea pe care vreți să o ștergeți → [OK] → [YES].
- Imaginile nu pot fi șterse când cardul de memorie “Memory Stick Duo” folosit are clapetă de protecție la scriere și aceasta este pusă în poziția blocat (pag. 118), sau când imaginea selectată este protejată (pag. 75).


Atașarea de informații speciale imaginilor înregistrate pe “Memory Stick Duo”

Dacă utilizați o unitate de memorie “Memory Stick Duo” care are clapetă de protecție la scriere, aveți grijă ca aceasta să nu fie pusă în poziția blocat (pagina 118).

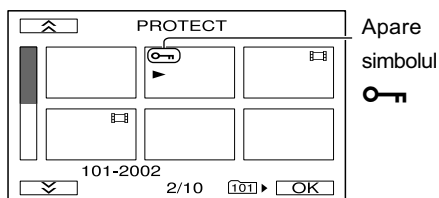
Evitarea ștergerii accidentale – Protejarea imaginilor

Puteți selecta și marca imaginile astfel încât să evitați ștergerea lor accidentală.

1 Deplasați comutatorul POWER pentru ca indicatorul PLAY/EDIT să devină luminos.

2 Atingeți [MEMORY] →  → [SET] → [PROTECT].

3 Atingeți imaginea pe care vreți să o protejați.



Apare simbolul 

4 Atingeți [OK] → [END].


- Pentru a renunța la protecția unei imagini, atingeți din nou, la pasul 3 imaginea respectivă.

Alegerea imaginilor statice care să fie printate – Marcajul de imprimare

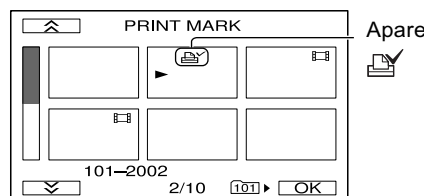
Pentru a selecta cu ajutorul camerei video imaginile ce urmează a fi imprimate este utilizat standardul DPOF (Digital Print Order Format).

Puteți marca imaginile pe care doriți să le imprimați în timp ce le vizualizați cu camera dvs. video. (Nu puteți specifica numărul de pagini imprimate.)

1 Deplasați comutatorul POWER pentru ca indicatorul PLAY/EDIT să devină luminos.

2 Atingeți [MEMORY] →  → [SET] → [PRINT MARK].

3 Atingeți imaginea pe care vreți să o imprimați ulterior.



Apare 

4 Atingeți [OK] → [END].

- Pentru a renunța la marcajul pentru imprimare, atingeți din nou, la pasul 3 imaginea al cărui marcaj de imprimare doriți să îl înlăturați.
- Nu atașați marcaje de imprimare imaginilor preluate cu camera dvs. de luat vederi dacă unitatea “Memory Stick Duo” conține deja imagini înregistrate cu alte dispozitive, care sunt însoțite de astfel de marcaje. Este posibil ca prin noua operație de atașare a marcajelor de imprimare să fie modificată informația corespunzătoare imaginilor preluate de la celelalte dispozitive.




Imprimarea imaginilor înregistrate (Imprimante compatibile cu standardul PictBridge)


Puteți printa imagini statice folosind o imprimantă compatibilă cu standardul PictBridge chiar dacă nu aveți la dispoziție un calculator.

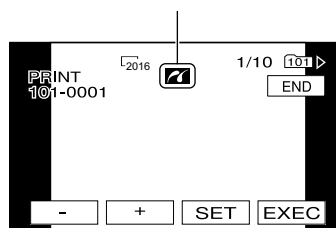
PictBridge

Conectați adaptorul de rețea la o priză de perete pentru a alimenta camera video. Introduceți mai întâi unitatea de memorie “Memory Stick Duo” pe care sunt înregistrate imaginile statice în camera video.

Conectarea camerei dvs. de luat vederi la imprimantă

- 1** Deplasați comutatorul **POWER** pentru ca indicatorul **PLAY/EDIT** să devină luminos.
- 2** Atingeți  → **[MENU]** →  (**STANDARD SET**) → **[USB PLY/EDT]** → **[PictBridge]** → **[OK]** → .
- 3** Conectați mufa **USB** (pagina 76) a camerei video la o imprimantă, folosind cablul **USB**.
- 4** Atingeți  (**PICT. APPLI.**) → **[PRINT]**.

După ce este efectuată conexiunea, pe ecran apare simbolul  (conectare PictBridge)



Va fi afișată una dintre imaginile stocate în memoria “Memory Stick Duo”.

- Nu putem garanta funcționarea modelelor ce nu acceptă standardul PictBridge.



Imprimarea imaginilor înregistrate

(Imprimante compatibile cu standardul PictBridge) (continuare)

Imprimare



1 Selectați imaginea ce urmează a fi imprimată folosind  / .

2 Atingeți  → [COPIES].

3 Selectați folosind  / , numărul de exemplare de imprimat.

Puteți stabili imprimarea a cel mult 20 de exemplare pentru fiecare imagine.


4 Atingeți  → [END].

Pentru a imprima data pe imagine, atingeți  → [DATE/TIME] → [DATE] sau [DAY&TIME] → .

5 Atingeți [EXEC] → [YES].

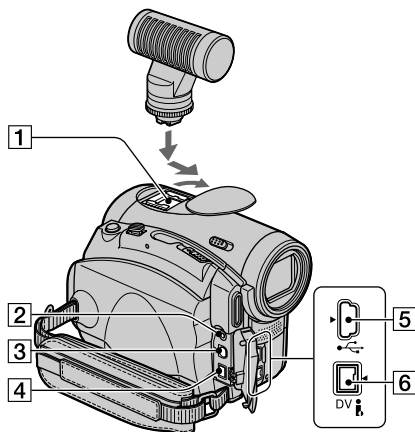
La finalul imprimării, indicația [Printing...] dispare de pe ecran și apare din nou interfața de selecție a imaginilor.

Atingeți indicația [END] când se încheie imprimarea.

- Consultați instrucțiunile de folosire pentru a afla ce imprimante pot fi utilizate.
- Nu încercați să efectuați următoarele operații când este afișat pe ecran simbolul . Este posibil ca operațiile să nu fie corect realizate.
 - Să acționați comutatorul POWER ;
 - Să deconectați cablul USB de la camera video sau de la imprimantă;
 - Să scoateți cardul de memorie “Memory Stick Duo” din camera de luat vederi.

- Dacă imprimanta nu mai funcționează, deconectați cablul USB, opriți imprimanta, apoi reporniți-o și reluați operația de tipărire de la început.
- Dacă imprimați o imagine statică înregistrată în format 16:9, marginile din partea stângă și din cea dreaptă este posibil să fie eliminate.
- Este posibil ca unele modele de imprimante să nu accepte funcția de printare a datei. Consultați instrucțiunile de folosire ale imprimantei pentru a afla detalii.
- Nu putem garanta imprimarea imaginilor înregistrate cu alt dispozitiv decât acest tip de cameră.
- PictBridge reprezintă un standard industrial stabilit de Camera & Imaging Products Association (CIPA). Puteți tipări imagini statice fără a utiliza un calculator, conectând o imprimantă direct la o cameră video digitală sau un aparat de fotografiat digital, indiferent producătorul aparatului.

Conectorii destinați echipamentelor externe



- Nu puteți utiliza simultan un bliț extern (opțional) și pe cel încorporat.
- Când este conectat un microfon extern (opțional), acesta va avea prioritate în fața celui încorporat (pagina 24).

2 Mufă LANC (albastră)

- Mufa de comandă LANC este folosită pentru controlul transportului benzii la dispozitivele video și la perifericele conectate la aceasta.

3 Mufă A/V (audio/video) (pag. 32, 65, 68)

4 Mufă DC IN (pagina 8)

5 Mufă USB (pag. 77)

6 Mufă Interfață DV (pag. 65, 85)

1 Suport de interfață activă (pagina 70).

Suportul de interfață activă furnizează energia necesară funcționării accesoriilor opționale, cum ar fi sursa de lumină video, blițul sau microfonul. Accesoriul poate fi pornit sau oprit cu ajutorul comutatorului POWER al camerei video. Pentru detalii consultați instrucțiunile de utilizare ale dispozitivului folosit.

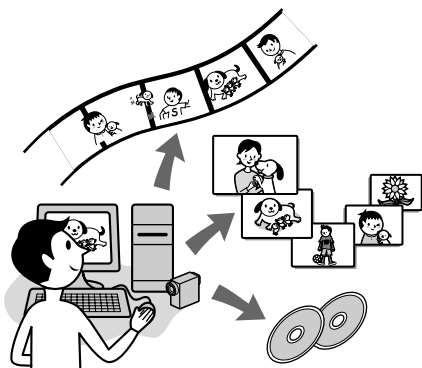
- Pentru conectarea unui accesoriu opțional, deschideți mai întâi capacul suportului. Trageți în sus capacul, apoi rotiți-l în direcția indicată de săgeată pentru a-l deschide.
- Suportul de interfață activă are un dispozitiv de siguranță pentru fixarea accesoriilor montate. Pentru a conecta un accesoriu, apăsați în jos după care împingeți-l până la capăt, iar apoi strângeți șurubul. Pentru a demonta un accesoriu, desfaceți șurubul, apăsați în jos și apoi trageți accesoriul respectiv în afară.
- Când înregistrați pe un “Memory Stick Duo” folosind un bliț extern (opțional) conectat la suportul pentru accesorii, opriți alimentarea blițului extern pentru a evita înregistrarea zgomotului produs la încărcarea acestuia.

Înainte de a consulta pe calculator discul ce conține Ghidul de inițiere

După ce instalați aplicația software Picture Package de pe CD-ROM-ul furnizat pe un calculator Windows, puteți beneficia de operațiile prezentate în continuare conectând camera video la calculator :

- Aplicațiile software și facilitățile disponibile pentru calculatoarele Macintosh sunt diferite de cele destinate calculatoarelor Windows. Pentru detalii, consultați capitolul 6 al Ghidului de inițiere conținut de CD-ROM-ul furnizat. Relativ la Ghidul de inițiere (“First Step Guide”) citiți secțiunea următoare.
- Există două moduri de conectare a camerei video la calculator :
 - prin cablu USB
Această metodă este indicată pentru copierea imaginilor video și a sonorului de pe o casetă pe calculator, pentru copierea fișierelor de pe un “Memory Stick Duo” pe calculator și pentru copierea fișierelor pe un “Memory Stick Duo”.
 - prin cablu i.LINK
Această metodă este utilă pentru copierea imaginilor video și a sonorului pe casetă. Datele de imagine sunt transferate mai clar decât în cazul conectării prin cablu USB.

Pentru detalii privind conectarea, consultați “Ghidul de inițiere”.



Vizionarea înregistrărilor video și a imaginilor la calculator

Puteți urmări imaginile copiate de la camera de luat vederi selectând imaginile în miniatură corespunzătoare. Imaginile statice și filmele sunt memorate în directoare în funcție de dată.

Muzică pentru video / Crearea de succesiuni de imagini

Puteți selecta filmele sau imaginile statice preferate dintre cele aflate în memoria calculatorului și să creați cu ușurință o scurtă creație video originală sau o prezentare de imagini succesive care să aibă asociate muzică și diferite efecte vizuale.

Creator automat de muzică pentru video

Puteți realiza o scurtă creație video originală însoțită de muzică și de efecte vizuale, utilizând imagini înregistrate pe bandă.

Copierea unei casete pe un CD Video

Puteți prelua (importa) conținutul unei benzi pentru a crea un CD video.

Stocarea imaginilor pe un CD-R

Puteți memora imaginile de pe calculator pe un CD-R pentru a avea o copie de siguranță.

Inscripționarea unui CD Video

Puteți realiza un CD video cu un meniu video și succesiuni de imagini. ImageMixer VCD2 este compatibil cu imaginile statice de înaltă rezoluție.

Transmisie USB

Puteți vizualiza imaginile pe care le redă camera video de pe o bandă sau care sunt urmărite la momentul respectiv la calculator.

Captură Video

Puteți prelua întregul conținut al unei casete video pe calculator.

- Pe CD-ROM (furnizat) puteți găsi următoarele aplicații software :
 - Driver USB
 - Picture Package Ver. 1.5
 - ImageMixer VCD2
 - Ghid de inițiere (“First Step Guide”).

Despre Ghidul de inițiere

Ghidul de inițiere (“First Step Guide”) este un manual electronic de instrucțiuni care îl puteți consulta cu ajutorul calculatorului.

Acest manual descrie operațiile de bază, de la conectarea inițială a camerei video la calculator și realizarea primelor reglaje, până la funcționarea generală atunci când folosiți pentru prima dată aplicațiile software de pe CD-ROM (furnizat). După instalarea CD-ROM-ului și citirea secțiunii “Instalarea aplicației software și a Ghidului de inițiere pe calculator” (pagina 87), porniți Ghidul de inițiere și urmați instrucțiunile.

Despre funcția “Help” a aplicațiilor software

Facilitatea Help explică exhaustiv funcțiile pentru oricare aplicație software. Consultați documentația Help pentru a afla detalii suplimentare după ce ați citit cu atenție “Ghidul de inițiere”. Pentru afișarea informațiilor Help, faceți clic pe semnul de întrebare [?] de pe ecran.

Cerințe privind mediul de operare

■ Pentru utilizatorii de Windows :

Când folosiți Picture Package

SO : Microsoft Windows 98,
Microsoft Windows 98SE,
Microsoft Windows 2000 Professional,
Microsoft Windows Millennium,
Microsoft Windows XP Home Edition
Microsoft Windows XP Professional.
Este solicitată instalarea standard.

Nu este garantată funcționarea dacă mediul de operare constă într-un sistem de operare actualizat (upgrade).

În Windows 98, nu este acceptat transferul USB.

În Windows 98 și Windows 98SE, nu este acceptată captura DV.

Procesor :

Minim : 500 MHz Intel Pentium III sau mai rapid (se recomandă 800 MHz sau mai rapid). Pentru a utiliza ImageMixer VCD2, se recomandă un procesor Intel Pentium II 800 MHz sau mai rapid).

Aplicație :

DirectX 9.0c sau versiuni ulterioare (Acest produs se bazează pe tehnologia DirectX. Este necesar să fie instalat DirectX.)

- Windows Media Player 7.0 sau versiuni ulterioare
- Macromedia Flash Player 6.0 sau versiuni ulterioare

Sistem de sunet :

Placă de sunet pe 16 biți și boxe stereo

Memorie :

64 MB sau mai mult

Hard disk :

- Spațiu liber disponibil necesar pentru instalare : cel puțin 500 MB
- Spațiu disponibil pe hard disk recomandat: cel puțin 6 GB (în funcție de dimensiunile fișierelor implicate în montaje).

Monitor :

- Placă video cu 4 MB VRAM sau mai mult
- Rezoluție minimă 800 × 600 , adâncime mare de culoare (culoare pe 16 biți, 65000 culori),
- Adaptor video dotat cu DriverDraw (la mai puțin de 800×600 și la mai puțin 256 de culori, acest echipament nu va funcționa corect).

Alte cerințe :

- Port USB (trebuie să fie standard).
- Interfață DV (IEEE1394, i.LINK) (pentru a realiza conexiuni prin cablu i.LINK)
- Drive de disc (este necesar un drive CD-R pentru a crea un CD video. Pentru a afla ce drive-uri sunt compatibile, vizitați adresa URL: <http://www.ppackage.com/>)

Înainte de a consulta pe calculator discul ce conține “Ghidul de inițiere” (continuare)

Când sunt redate cu ajutorul calculatorului imagini înregistrate pe un “Memory Stick Duo”

SO : Microsoft Windows 98,
Microsoft Windows 98SE
Microsoft Windows 2000 Professional,
Microsoft Windows Millennium,
Microsoft Windows XP Home Edition
Microsoft Windows XP Professional.

Este necesară instalarea standard.
Nu este garantată funcționarea dacă mediul de operare este un sistem de operare actualizat (upgrade).

Procesor :

- Minim : Pentium MMX la 200 MHz sau mai rapid

Aplicație :

- Windows Media Player (Trebuie instalată pentru a putea reda filme.)

Alte cerințe :

- Port USB (trebuie să fie standard).
- Drive de disc.

■ Pentru utilizatorii de Macintosh :

Când folosiți ImageMixer VCD2

SO : Mac OS X (v10.1.5. sau versiuni ulterioare)

Procesor :

- iMac, eMac, iBook, PowerBook, seriile PowerMac G3 / G4 / G5.

Memorie :

128 MB sau mai mult

Hard disk :

- Spațiu liber disponibil necesar pentru instalare : cel puțin 250 MB,
- Spațiu disponibil pe hard disk recomandat: cel puțin 4 GB (în funcție de dimensiunile fișierelor implicate în montaje).

Monitor :

- Rezoluție minimă 1024 × 768 pixeli, (32000 culori) (la mai puțin de 1024 × 768 pixeli sau la 256 de culori sau mai puțin, acest echipament nu va funcționa corect).

Aplicație :

- QuickTime 4 sau versiuni ulterioare (se recomandă QuickTime 5)

Alte cerințe :

- Drive de disc.

Pentru simpla copiere pe calculator a imaginilor înregistrate pe “Memory Stick Duo”

SO : Mac OS X 9.1/9.2 sau Mac OS X (v 10.0 / v 10.1 / v 10.2 / v 10.3)

Aplicație :

- QuickTime 3.0 sau versiuni ulterioare (trebuie instalată pentru a putea reda filme.)

Alte cerințe :

- Port USB (trebuie să fie standard).

Când conectați camera video la un calculator Macintosh prin intermediul unui cablu USB, nu veți putea copia pe calculator imagini înregistrate pe o bandă. Pentru copierea înregistrărilor de pe bandă, conectați camera la calculator printr-un cablu i.LINK și utilizați software-ul standard al sistemului de operare.

Instalarea aplicațiilor software și a Ghidului de inițiere pe calculator

Trebuie să instalați pe calculator aplicațiile software etc. de pe discul CD-ROM (furnizat) **înainte de a conecta camera video** la computer. Odată instalate programele, nu mai sunt necesare instalări ulterioare.

Aplicațiile software folosite diferă în funcție de sistemul de operare utilizat.

- La calculator Windows : Picture Package (inclusiv ImageMixer VCD2)
- La calculator Macintosh : ImageMixer VCD2

Pentru detalii legate de aplicațiile software, consultați Ghidul de inițiere.

Instalarea la un calculator Windows

Înregistrați-vă ca administrator în cazul sistemelor de operare Windows 2000 și Windows XP.

1 Verificați să nu fie conectată camera video la calculator.

2 Porniți calculatorul.

Închideți toate aplicațiile software care rulează pe calculator înainte de a instala programele.

3 Introduceți în cititorul de discuri al calculatorului CD-ROM-ul care v-a fost furnizat.

Apare interfața de instalare.



Dacă nu apare interfața :

- ① Faceți dublu-clic pe [My Computer].
- ② Faceți dublu-clic pe [PICTURE PACKAGE] (Drive-ul de disc)*.

* Denumirea drive-ului (spre exemplu (E:)) poate varia de la un calculator la altul.

4 Faceți clic pe [Install].



În funcție de sistemul de operare al sistemului apare un mesaj care vă avertizează că "First Step Guide" (*Ghidul de inițiere*) nu poate fi instalat automat folosind InstallShield Wizard. În acest caz, copiați manual "First Step Guide" pe calculator, urmând instrucțiunile din mesaj.

5 Selectați limba dorită pentru aplicația ce urmează a fi instalată, apoi faceți clic pe [Next].



6 Faceți clic pe [Next].

Continuă...

Înainte de a instala aplicațiile software și “Ghidul de inițiere” pe calculator (continuare)



- 7** Citiți [License Agreement] (*Convenție de licență*), marcați caseta de confirmare corespunzătoare afirmației [I accept the terms of the license agreement] (*Accept termenii convenției de licență*) dacă sunteți de acord, după care faceți clic [Next].



- 8** Selectați locația unde să fie stocată aplicația software pe calculator, apoi faceți clic pe [Next].



- 9** Faceți clic pe [Install] din fereastra [Ready to install the Program] (*Programul este gata de instalare*). Începe instalarea Picture Package.



- 10** Selectați limba dorită pentru “First Step Guide” (*Ghidul de inițiere*) ce urmează a fi instalat, apoi faceți clic pe [Next].

În funcție de calculator, este posibil ca această interfață să nu fie afișată. În acest caz, treceți direct la pasul 12.



- 11** Selectați [Next] pentru a se instala “First Step Guide” (*Ghidul de inițiere*).



- 12** Faceți clic pe [Next], apoi urmați instrucțiunile afișate pe ecran pentru a instala ImageMixer VCD2.



Înainte de a instala aplicațiile software și “Ghidul de inițiere” pe calculator (continuare)

13 Dacă este afișată fereastra [Installing Microsoft (R) Direct X (R)] (*Instalarea Microsoft Direct X*), urmați instrucțiunile de mai jos pentru a instala Direct X 9.0c. Dacă nu, treceți direct la pasul 14.

- 1 Citiți [License Agreement] (*Convenție de licență*), după care faceți clic pe [Next] (*continuă*).



- 2 Faceți clic pe [Next] (*continuă*).



- 3 Faceți clic pe [Finish] (*încheiere*).



14 Verificați dacă este marcată caseta de confirmare corespunzătoare afirmației [Yes, I want to restart my computer now] (*Da, doresc repornirea calculatorului*), apoi faceți clic pe [Finish].



Calculatorul se oprește, apoi repornește automat (Restart).

Sunt afișate pe desktop simbolurile pentru trimerile directe (*shortcut*) către [Picture Package Menu] și [Picture Package destination Folder] (și către “First Step Guide” dacă a fost instalat la pașii 11-12).



15 Scoateți discul din cititorul de discuri al calculatorului.

- Dacă aveți întrebări legate de Picture Package, consultați informațiile prezentate la pagina 84.

Înainte de a instala aplicațiile software și “Ghidul de inițiere” pe calculator (continuare)

Instalarea aplicației software la un calculator Macintosh

- 1 Verificați că nu este conectată camera video la calculator.**
- 2 Porniți calculatorul.**

Închideți toate aplicațiile software care rulează pe calculator înainte de a instala aplicația software.
- 3 Introduceți în cititorul de discuri al calculatorului CD-ROM-ul care v-a fost furnizat.**
- 4 Faceți dublu clic pe simbolul CD-ROM-ului.**
- 5 Copiați “FirstStepGuide.pdf”, în limba dorită, din directorul [FirstStepGuide] pe calculator.**
- 6 Copiați [IMXINST.SIT] din directorul [MAC] de pe CD-ROM pe calculator (în directorul dorit).**
- 7 Faceți dublu clic pe [IMXINST.SIT] aflat în directorul calculatorului în care a fost copiat.**
- 8 Faceți dublu clic pe fișierul [ImageMixer VCD2_Install] care a fost dezarhivat.**
- 9 Când este afișată interfața de acceptare a utilizatorului, introduceți numele și parola dvs.**

Începe instalarea ImageMixer VCD2.

- Pentru detalii privind utilizarea ImageMixer VCD2, consultați informațiile on-line ale programului (Help).

Relativ la drepturile de autor

Piesele muzicale, înregistrările audio sau alte realizări muzicale ale unei terțe părți pe care le puteți găsi pe CD-uri, pe Internet sau care provin din alte surse (“Music Content” - *Conținutul muzical*) reprezintă proprietăți intelectuale ale producătorilor respectivi și sunt protejate de legea drepturilor de autor precum și de alte legi în vigoare în țara/zona respectivă. Cu excepția derogărilor explicit exprimate de legile în vigoare, nu aveți permisiunea de a utiliza (inclusiv, dar fără a fi limitativ, să copiați, să modificați, să reproduceți, să preluați, să transmiteți sau să difuzați în rețele externe accesibile publicului, să transferați, să distribuiți, să împrumutați, să acordați licență, să vindeți sau să publicați) nici un conținut muzical fără a obține în prealabil autorizarea sau aprobarea proprietarilor de drept, respectivi.


A nu se interpreta că Licența pentru Picture Package produs de Sony Corporation vă conferă implicit -indiferent dacă este interzis sau nu- vreo licență sau vreun drept de a utiliza vreun *Conținut muzical*.

Urmărirea Ghidului de inițiere

Afișarea Ghidului de inițiere ("First Step Guide")

Pornirea la un calculator Windows

Se recomandă vizualizarea cu ajutorul Microsoft Internet Explorer Ver. 6.0 sau variante ulterioare.

Faceți dublu-clic pe simbolul  de pe desktop.



Puteți să porniți și selectând [Start], [Programs] ([All Programs] în cazul Windows XP), [Picture Package] și [First Step Guide], apoi lansând [FirstStepGuide].

- Pentru a putea urmări "First Step Guide" în HTML fără a apela la instalarea automată, copiați directorul cu limba care vă interesează din folderul [FirstStepGuide] de pe CD-ROM pe calculator, după care faceți dublu-clic pe "index.html".
- Consultați Ghidul de inițiere ("*First Step Guide.pdf*") în următoarele cazuri:
 - Când vreți să imprimați Ghidul de inițiere ;
 - Când Ghidul de inițiere nu este afișat corect datorită configurării browser-ului, cu toate că folosiți unul din mediile de operare recomandate.
 - Când versiunea HTML a Ghidului de inițiere nu este instalată automat.

Pornirea la un calculator Macintosh

Faceți dublu-clic pe "First Step Guide.pdf".



Pentru a putea vedea un fișier PDF, este necesar programul Adobe Reader. Dacă acesta nu este instalat pe calculator, îl puteți prelua de la pagina de internet Adobe Systems cu adresa :
<http://www.adobe.com/>

Pentru a adresa întrebări legate de aplicația software

Pixela User Support Center

Pagina de internet Pixela

Pentru Windows :

<http://www.ppackage.com/>

Pentru Macintosh :

<http://www.ImageMixer.com/>

Telefon

– Europa (Marea Britanie) :

+44-1489-564-764

– America de Nord (Los Angeles)

+1-213-341-0163

– Asia (Philippines)

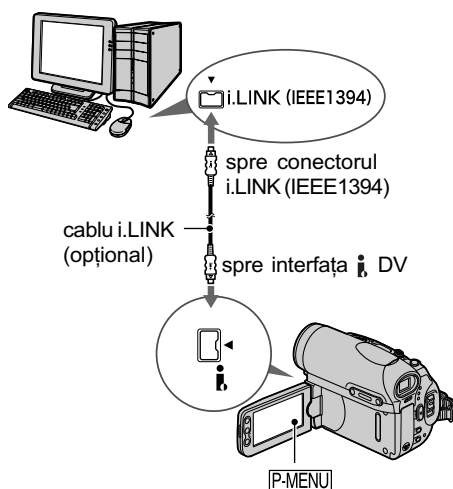
+63-2-438-0090

Crearea unui DVD (Acces direct la “Clic pe DVD”)

Puteți crea DVD-uri conectând printr-un cablu i.LINK (opțional) camera dvs. video la un calculator Sony din seria VAIO* care acceptă funcția “Click to DVD” (*Clic pe DVD*). Imaginea este copiată automat și inscripționată pe DVD.

Următoarele proceduri descriu cum poate fi creat un DVD pornind de la o imagine înregistrată pe o bandă. Pentru a afla cerințele legate de mediul de operare și de funcționare, vizitați următoarele adrese URL:

- Europa :
<http://www.vaio-link.com/>
- S.U.A. :
<http://www.ita.sel.sony.com/support/dvimag>
- Regiunea Asia Pacific:
<http://www.css.ap.sony.com/>
- Korea :
<http://scs.sony.co.kr/>
- Taiwan :
<http://vaio-online.sony.com/tw/vaio>
- China :
<http://www.sonystyle.com.cn/vaio/>
- Tailanda :
<http://www.sony.co.th/vaio/index.html>
- America Latină :
<http://vaio-online.sony.com>



- Pentru această operație puteți folosi exclusiv cablul i.LINK. Nu puteți utiliza cablul USB.

- * Țineți seama că este necesar un calculator Sony VAIO echipat cu drive DVD care poate fi utilizat la inscripționarea de DVD-uri. Este de asemenea necesar să fie instalată aplicația “Click to DVD Ver.1.2” (software Sony original) sau versiuni ulterioare.

Utilizarea funcției Acces Direct la “Clic pe DVD” pentru prima dată

Funcția Acces Direct la “Click to DVD” vă permite să copiați cu ușurință imagini înregistrate de pe o bandă pe un DVD, atunci când camera dvs. video este conectată la calculator.

Înainte de a folosi funcția “Click to DVD”, urmați pașii de mai jos pentru a porni aplicația “Click to DVD Automatic Mode Launcher”.

- ① Porniți calculatorul.
 - ② Faceți clic pe meniul de pornire (start), apoi selectați [All Programs].
 - ③ Selectați [Clic to DVD] dintre programele afișate, apoi faceți clic pe [Clic to DVD Automatic Mode Launcher].
Pornește [Clic to DVD Automatic Mode Launcher].
- După ce lansați pentru prima dată [Clic to DVD Automatic Mode Launcher], acesta va porni automat când porniți calculatorul.
 - [Clic to DVD Automatic Mode Launcher] este configurat pentru fiecare utilizator de Windows XP în parte.

Crearea unui DVD (Acces direct la "Click pe DVD") (continuare)

1 Porniți calculatorul.

Închideți toate aplicațiile software care folosesc o conexiune i.LINK.

2 Pregătiți sursa de alimentare cu energie a camerei, apoi deplasați comutatorul POWER în jos până ce indicatorul PLAY/EDIT devine luminos.

Utilizați adaptorul de rețea ca sursă de alimentare a camerei deoarece crearea unui DVD durează câteva ore.

3 Introduceți o casetă înregistrată în camera de luat vederi.

4 Conectați camera video la calculator printr-un cablu i-LINK (opțional) (pagina 85).

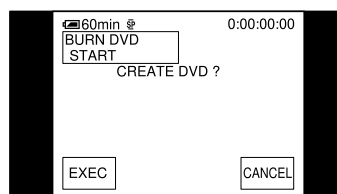
- Când conectați camera video la calculator, aveți grijă să introduceți corect conectorul în mufă. Dacă veți introduce forțat conectorul acesta se poate deteriora sau poate cauza disfuncționalități ale camerei video.
- Pentru detalii, consultați "First Step Guide" (Ghidul de inițiere).

5 Atingeți [P-MENU] → [MENU] → [EDIT/PLAY] → [BURN DVD] → [OK].

Se lansează aplicația "Click to DVD" și pe monitorul calculatorului sunt afișate instrucțiunile necesare.

6 Introduceți un DVD inscripțibil în drive-ul calculatorului.

7 Atingeți butonul [EXEC] de pe ecranul LCD al camerei.



Starea corespunzătoare operației desfășurate de calculator este afișată pe ecranul LCD al camerei video.

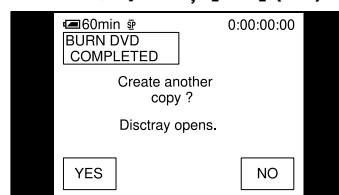
CAPTURING : Imaginea înregistrată pe bandă este copiată pe calculator.

CONVERTING : Imaginea este convertită în format MPEG2.

WRITING : Imaginea este inscripționată pe DVD.

- Dacă utilizați un DVD-RW/+RW care conține alte date stocate pe el, pe ecranul LCD al camerei apare mesajul [This is a recorded disc. Delete and overwrite?] (*Acesta este un disc înregistrat. Doriți să ștergeți și să suprascrieți?*). Dacă atingeți [EXEC], datele care există deja pe DVD sunt șterse și sunt inscripționate noile date.

8 Pentru ca să se încheie crearea DVD-ului, apăsați [NO] (nu).



Supportul interior al drive-ului de disc iese automat afară.

Pentru a crea un alt DVD, cu același conținut, atingeți [YES] (da).

Supportul compartimentului pentru discuri iese în afară. Așezați un alt DVD inscripționabil pe suport, după care repetați pașii 7 și 8 de mai sus.

Crearea unui DVD (Acces direct la “Click pe DVD”) (continuare)

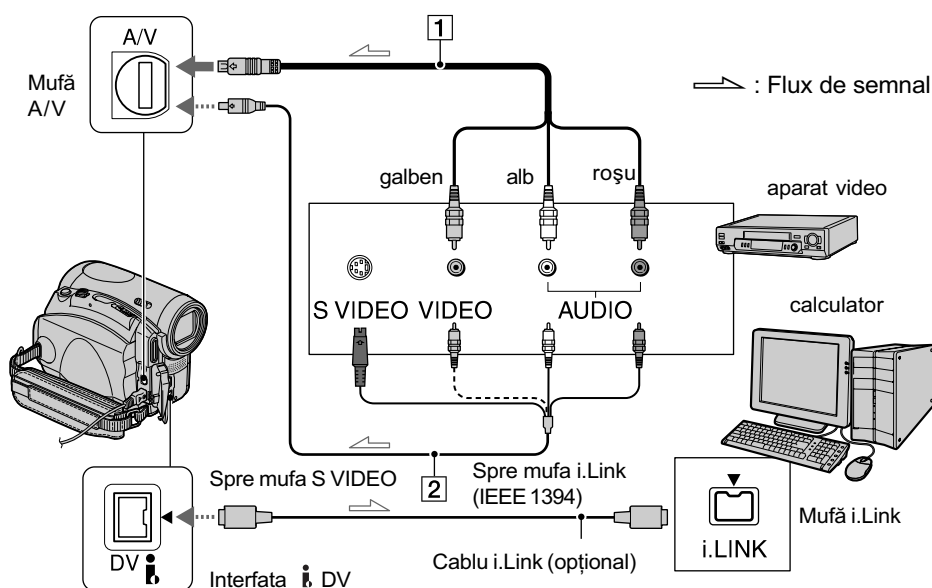
Pentru a renunța la această operație

Atingeți indicația [CANCEL] de pe ecranul LCD al camerei video.

- Nu puteți renunța la operație după ce pe ecranul LCD al camerei apare mesajul [Finalizing DVD.] (*Încheierea sesiunii de înregistrare pe DVD*)
- Nu deconectați cablul i.LINK și nici nu treceți comutatorul POWER al camerei video în altă poziție până ce imaginea nu este complet copiată pe calculator.
- Dacă pe ecran sunt afișate mesajele [CONVERTING] sau [WRITING], captura imaginilor s-a încheiat deja. Crearea DVD-ului va continua pe calculatorul dvs. chiar dacă decuplați cablul i.LINK sau dacă opriți camera video în acest punct.
- Copierea imaginilor este anulată în cazurile prezentate mai jos :
 - Dacă pe bandă există un spațiu liber de 10 secunde sau mai lung ;
 - Dacă datele de pe bandă conțin o dată de înregistrare ulterioară celei corespunzătoare înregistrărilor următoare ;
 - Dacă pe aceeași bandă sunt înregistrate imagini de dimensiune normală și de dimensiune panoramică.
Va fi creat un DVD care conține datele scrise până în acest moment. Consultați fișierele de documentație (Help) ale aplicației “Clic to DVD Automatic Mode Launcher”.
- Nu puteți acționa camera video în următoarele situații :
 - Cât timp este redată o casetă ;
 - Cât timp se înregistrează imagini pe cardul de memorie “Memory Stick Duo”
 - Când este lansată aplicația “Clic to DVD” la calculator ;
 - Când pentru opțiunea [A/V→DV OUT] din meniul de reglaje al camerei video este aleasă varianta [ON].

Conectarea unui aparat video analogic la calculator prin intermediul camerei video (Funcția de conversie a semnalului)

Utilizând cablul de conectare A/V și pe cel i.LINK (opțional), aveți posibilitatea să converțiți un semnal analogic de ieșire provenit de la un dispozitiv cum ar fi un aparat video, în semnal digital și să îl transferați unui echipament digital, spre exemplu la un calculator, prin intermediul camerei de luat vederi. Mai întâi trebuie instalată pe calculator aplicația software care permite înregistrarea imaginilor video.



1 Cablul de conectare A/V (furnizat)

Conectați cablul conectare A/V la camera video. Mufa A/V acceptă semnale analogice.

2 Cablul de conectare A/V cu S VIDEO (opțional)

Când conectați camera la un alt dispozitiv prin mufa S VIDEO și utilizând cablul de conectare A/V cu S VIDEO (opțional), imaginile vor putea fi reproduse cu mai multă fidelitate decât în cazul folosirii cablului A/V furnizat.

Conectați mufele albă și roșie (audio, stânga/dreapta) și mufa S VIDEO (canalul S VIDEO) a unui cablu de conectare A/V (opțional). În acest caz, conectarea mufei galbene (standard video) nu este necesară. Prin conexiunea S VIDEO nu va ieși semnal audio.

Alegeți mai întâi pentru [DISP OUTPUT] varianta [LCD PANEL] din meniu (pag. 61). Varianta stabilită din oficiu este [LCD PANEL].)

1 Porniți aparatul video analogic.

2 Deplasați comutatorul POWER al camerei până în poziția în care indicatorul PLAY/EDIT devine luminos.

Utilizați adaptorul de rețea ca sursă de alimentare cu energie a camerei.

3 Pe ecranul LCD, atingeți [P-MENU] → [MENU] → (STANDAR SET) → [A/V→DV OUT] → [ON] → [OK].

Conectarea unui aparat video analogic la calculator prin intermediul camerei video (Funcția de conversie a semnalului)

4 Porniți redarea casetei cu ajutorul aparatului video analogic.

5 Demarați procedurile de captură la calculatorul dvs.

În legătură cu funcționarea, consultați instrucțiunile de utilizare care însoțesc aplicația software sau apăsați la documentația on-line (help).

După captura imaginilor și a sunetului, întrerupeți procedurile de captură de la calculator și opriți redarea casetei cu ajutorul aparatului video analogic.

-
- Setul de aplicații software Picture Package sau cele ImageMixer VCD2 nu acceptă funcția de conversie a semnalului.
 - Este posibil să nu puteți transmite la ieșire corect anumite imagini, în funcție de condițiile de intrare a semnalului video analogic în camera dvs. video.
 - Nu puteți transfera imagini care sunt însoțite de semnale de protecție a drepturilor de autor.
 - Puteți utiliza un cablu USB în loc de unul i.LINK (opțional) pentru a transfera imaginile la calculator. Țineți însă seama că imaginile astfel transferate pot fi mai puțin cursive.
 - Când conectați camera video la calculator, prin intermediul unui cablu USB sau a unui i.LINK, aveți grijă să introduceți corect conectorii în mufe. Dacă veți introduce forțat conectorii, aceștia se pot deteriora sau pot cauza disfuncționalități ale camerei video.

Soluționarea defecțiunilor

Dacă apar probleme la folosirea camerei de luat vederi, consultați următorul tabel pentru a soluționa defecțiunile. Dacă problema persistă, deconectați sursa de alimentare și contactați dealer ul dvs. Sony.

Operații generale / Funcționare simplificată (Easy Handycam)

Alimentarea nu pornește.

- Acumulatorul este descărcat complet, are prea puțină energie înmagazinată sau nu este atașat la camera video.
- Montați un acumulator încărcat (pagina 8).
- Utilizați adaptorul de rețea pentru a cupla camera la o priză de perete (pagina 8)

Camera video nu funcționează chiar dacă alimentarea este pornită.

- Deconectați adaptorul de rețea de la priza de perete sau demontați acumulatorul și recuplați-l după circa 1 minut. În cazul în care funcțiile nu sunt active, apăsați butonul RESET (pagina 24) cu un obiect cu vârf ascuțit. (Dacă apăsați butonul RESET, toate reglajele, inclusiv cel al ceasului, cu excepția elementelor din Personal Menu, sunt anulate.)

Butoanele nu funcționează.

- În timpul funcționării simplificate (în modul Easy Handycam), numai o parte a butoanelor sunt disponibile (pagina 18).

Nu puteți porni sau opri funcționarea în modul simplificat (Easy Handycam).

- În timpul înregistrării sau al comunicării cu alt echipament prin intermediul cablului USB, nu puteți porni sau opri funcționarea simplificată.

Reglajele se modifică în timpul funcționării în modul Easy Handycam.

- În timpul funcționării simplificate (în modul Easy Handycam), reglajele funcțiilor care nu sunt afișate pe ecran revin la valorile lor implicite. Reglajele revin la valorile stabilite de dvs. anterior atunci când renunțați la funcționarea simplificată.

Nu începe modul demonstrativ [DEMO MODE]

- Programul demonstrativ nu poate fi urmărit atunci când comutatorul NIGHTSHOT este în poziția ON.
- Scoateți caseta și cardul "Memory Stick Duo" din camera video (pagina 15).

Camera de luat vederi se încălzește.

- Aceasta se datorează faptului că alimentarea a fost pornită multă vreme și nu reprezintă o disfuncționalitate.

Soluționarea defecțiunilor (continuare)

Acumulator / Surse de alimentare

Alimentarea se întrerupe brusc.

- Dacă au trecut aproximativ 5 minute în care nu ați acționat camera, aceasta se oprește automat (A.SHUT OFF). Modificați reglajul în [A.SHUT OFF] (pagina 61), reporniți alimentarea (pagina 11) sau folosiți adaptorul de rețea.
- Încărcați acumulatorul (pagina 8).

Indicatorul CHG (*încărcare*) nu este luminos în timpul încărcării acumulatorului.

- Deplasați comutatorul POWER în poziția OFF (CHG) (pagina 8)
- Montați corect acumulatorul la camera de luat vederi (pagina 8).
- Aparatul nu primește energie de la priza de perete (pagina 8).
- Încărcarea acumulatorului s-a încheiat (pagina 8).

Indicatorul CHG (*încărcare*) luminează intermitent în timp ce acumulatorul este încărcat.

- Montați corect acumulatorul la camera de luat vederi. Dacă problema persistă, deconectați adaptorul de rețea de la priza de perete și contactați dealer-ul dvs. Sony. Este posibil ca acumulatorul dvs. să fie deteriorat.

Alimentarea se întrerupe frecvent cu toate că indicatorul perioadei de autonomie arată că acumulatorul are suficientă energie pentru a funcționa.

- A survenit o problemă legată de indicatorul perioadei rămase de funcționare a acumulatorului sau acumulatorul nu a fost suficient încărcat. Reîncărcați complet acumulatorul pentru a corecta respectiva indicație. (pagina 8)

Indicatorul perioadei rămase de funcționare a acumulatorului nu prezintă corect această durată de timp.

- Temperatura mediului înconjurător este prea scăzută sau acumulatorul nu a fost suficient încărcat. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.
- Reîncărcați complet acumulatorul. Dacă problema persistă, înlocuiți acumulatorul cu altul nou. Este posibil ca acesta să se fi deteriorat. (paginile 8, 121).
- Perioada de timp indicată este posibil să nu fie corectă, în funcție de spațiul în care este utilizată camera video. Când deschideți sau închideți panoul cu ecranul LCD, poate dura 1 minut până ce se afișează corect perioada de autonomie rămasă.

Acumulatorul se descarcă rapid.

- Temperatura mediului înconjurător este prea scăzută sau acumulatorul nu a fost suficient încărcat. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.
- Reîncărcați complet acumulatorul. Dacă problema persistă, înlocuiți acumulatorul cu altul nou. Este posibil ca acesta să se fi deteriorat. (paginile 8, 121).

Apare o problemă atunci când camera este conectată prin intermediul adaptorului la rețea.

- Opriți alimentarea și deconectați adaptorul de rețea de la priză, apoi reconectați-l.

Soluționarea defecțiunilor (continuare)

Ecran cu cristale lichide (LCD) / Vizor

Pe ecranul LCD sau în vizor este afișată o imagine necunoscută.

- Camera video funcționează în modul demonstrativ [DEMO MODE] (pagina 54). Atingeți ecranul LCD sau introduceți o casetă, ori o unitate de memorie "Memory Stick Duo" în aparat pentru a fi părăsit modul demonstrativ [DEMO MODE].

Pe ecranul LCD apare un indicator necunoscut.

- Consultați lista indicatorilor de la pagina 109.

Pe ecranul LCD există o imagine remanentă.

- Aceasta se întâmplă dacă deconectați adaptorul de rețea de la priza de perete sau dacă demontați acumulatorul, fără a opri mai întâi alimentarea și nu reprezintă o disfuncționalitate.

Nu puteți opri iluminarea din spate a ecranului LCD.

- În timpul funcționării simplificate (Easy Handycam) (pagina 18), nu puteți porni/opri iluminarea din spate a ecranului LCD folosind butonul DISP/BATT INFO.

Butoanele nu apar pe afișajul tactil.

- Atingeți ușor afișajul cu cristale lichide.
- Apăsăți butonul DISP/BATT INFO al camerei video (sau butonul DISPLAY al telecomenzii) (pagina 13).

Butoanele de pe afișajul tactil nu acționează corect sau nu funcționează deloc.

- Realizați calibrarea ecranului ([CALIBRATION]) (pagina 126).
- În cazul în care schimbați raportul laturilor imaginii, aspectul butoanelor afișajului tactil și al indicatorilor se va modifica în mod corespunzător. (pagina 17)

Imaginea văzută prin vizor nu este clară.

- Folosiți pârghia de reglare a lentilelor vizorului pentru a optimiza imaginea. (pagina 12).

Imaginea din vizor a dispărut.

- Închideți panoul LCD. Imaginea nu este afișată în vizor atunci când panoul LCD este deschis (pagina 12)

Soluționarea defecțiunilor *(continuare)*

Casete video

Casetă nu poate fi scoasă din compartimentul său.

- Verificați dacă este corect conectată sursa de alimentare (acumulatorul sau adaptorul de rețea) (pagina 8).
- Demontați acumulatorul camerei de luat vederi, apoi reatașați-l. (pagina 9)
- Montați un acumulator încărcat la camera video (pagina 8)


Casetă nu este scoasă din aparat nici atunci când capacul compartimentului este deschis.

- A început să condenseze umezeală în interiorul camerei dvs. video. (pagina 124)

Indicatorul Memoriei de casetă sau titlul interfeței nu este afișat în timp ce utilizați o casetă cu memorie.

- Această cameră video nu acceptă casete cu memorie, deci acest indicator nu este afișat.

Indicatorul benzii rămase nu este afișat.

- Alegeți pentru opțiunea [ REMAINING] varianta [ON] pentru ca indicatorul benzii rămase să fie afișat mereu (pagina 54).

Casetă este mai zgomotoasă în timpul rulării rapide înainte/derulării

- La folosirea adaptorului de rețea, viteza de rulare rapidă/derulare este mai mare (comparativ cu viteza obținută la operarea folosind acumulatorul) și astfel zgomotul este mai mare.

Soluționarea defecțiunilor *(continuare)*

“Memory Stick Duo”

Funcțiile referitoare la “Memory Stick Duo” nu sunt operaționale.

- Puneți comutatorul POWER în pozițiile în care devin luminoși indicatorii CAMERA-MEMORY sau PLAY/EDIT (pagina 11).
- Introduceți o unitate “Memory Stick Duo” în camera video (pagina 16).
- Dacă folosiți o unitate “Memory Stick Duo” care a fost formatată pe un calculator personal formatați-o din nou cu ajutorul camerei dvs. video (pagina 118).

Imaginile nu pot fi șterse.

- Puneți clapeta de protejare la scriere a cardului “Memory Stick Duo” în poziția deblocat. (pagina 118).
- Renunțați la protejarea imaginilor (pagina 73).
- Numărul maxim de imagini pe care le puteți șterge simultan este 100.

Nu puteți șterge toate imaginile simultan.

- Puneți clapeta de protejare la scriere a cardului “Memory Stick Duo” în poziția deblocat. (pagina 118).
- Renunțați la protejarea imaginilor (pagina 73).

Nu puteți formata unitatea “Memory Stick Duo”.

- Puneți clapeta de protejare la scriere a cardului “Memory Stick Duo” în poziția deblocat. (pagina 118).

Nu se poate aplica protecție imaginilor.

- Puneți clapeta de protejare la scriere a cardului “Memory Stick Duo” în poziția deblocat. (pagina 118).
- Încercați din nou să efectuați această operație folosind ecranul index. (pagina 73)

Imaginile nu pot fi marcate pentru imprimare.

- Puneți clapeta de protejare la scriere a cardului “Memory Stick Duo” în poziția deblocat. (pagina 118).
- Încercați din nou să efectuați această operație folosind ecranul index. (pagina 73)
- Numărul maxim de imagini pe care le puteți marca pentru imprimare este 999.
- Filmele nu pot fi marcate pentru imprimare.

Numele fișierului cu date nu este afișat corect.

- Dacă structura directoarelor nu este conformă cu standardul universal va fi afișat numai numele fișierului.
- Fișierul este defect.
- Formatul fișierului nu este acceptat de camera dumneavoastră. (pagina 118)

Denumirea fișierului de date clipește.

- Fișierul este defect.
- Formatul fișierului nu este acceptat de camera dumneavoastră. (pagina 118)

Soluționarea defecțiunilor (continuare)

Înregistrare

Consultați și secțiunile “Ajustarea imaginii în timpul înregistrării” (pagina 96) precum și pe cea referitoare la “Memory Stick Duo” (pagina 94).

Banda nu începe să se deplaseze când apăsați butonul REC START / STOP.

- Puneți comutatorul POWER în poziția în care indicatorul CAMERA-TAPE devine luminos (pagina 20).
- Banda a ajuns la capăt. Derulați-o sau introduceți o casetă nouă în aparat.
- Puneți clapeta de protecție la scriere a casetei în poziția REC sau introduceți o casetă nouă. (pagina 116)
- Banda s-a lipit de tambur din cauza condensării umezelii în interiorul aparatului. Scoateți caseta și lăsați camera video cel puțin 1 oră înainte de a reintroduce caseta. (pagina 124).

Nu se poate înregistra în memoria “Memory Stick Duo”.

- Deblocați clapeta de protecție la scriere a unității “Memory Stick Duo” (pagina 118)
- Memoria este complet ocupată. Ștergeți imaginile care nu mai sunt necesare din “Memory Stick Duo” (pagina 72).
- Formatați unitatea “Memory Stick Duo” folosind camera dumneavoastră sau introduceți alt card “Memory Stick Duo”. (pagina 47)
- Cu următoarele opțiuni, imaginile statice nu pot fi înregistrate pe “Memory Stick Duo” în timpul înregistrării pe bandă.
 - [PROGRES.REC]
 - [SMTH INT.REC]

Unghiul din care se înregistrează poate fi diferit în funcție de poziția comutatorului POWER.

- Unghiul din care se înregistrează când comutatorul POWER este în poziția CAMERA-MEMORY este mai larg decât cel corespunzător poziției CAMERA-TAPE a comutatorului.

Nu puteți înregistra o tranziție cursivă pe bandă de la ultima scenă înregistrată la următoarea.


- Țineți seama de următoarele :
 - Efectuați căutarea punctului final al înregistrării END SEARCH (pagina 29)
 - Nu scoateți caseta din aparat. (Imagina va fi înregistrată în mod continuu fără pauză, chiar dacă opriți alimentarea.)
 - Nu înregistrați pe aceeași bandă imagini în sistem LP și în cel SP.
 - Evitați oprirea înregistrării unui film în modul LP.

Nu se aude sunetul scos de obturator când este înregistrată o imagine statică.

- Alegeți pentru opțiunea [BEEP] varianta [ON] (pagina 61).

Soluționarea defecțiunilor (continuare)

Blițul intern nu funcționează.

- Nu puteți utiliza blițul intern odată cu :
 - [SUPER NS]
 - [COLOR SLOWS]
 - [D. EFFECT]
 - [PROGRES.REC]
 - [BURST]
 - La înregistrarea pe bandă
 - Chiar dacă blițul automat sau  (Reducerea automată a efectului de ochi roșii) sunt selectate, nu puteți folosi blițul intern odată cu :
 - NightShot
 - [SPOTLIGHT], [SUNSET&MOON] și [LANDSCAPE] pentru [PROGRAMAE]
 - [EXPOSURE]
 - [SPOT METER]
-

Blițul extern (opțional) nu funcționează.

- Este oprită alimentarea blițului sau acest dispozitiv nu este corect montat.
-

Funcția [END SEARCH] nu acționează.

- Caseta folosită a fost scoasă din camera video după înregistrare (pagina 29).
 - Caseta este nouă și nu a fost încă înregistrată.
-

Funcția [END SEARCH] nu acționează corect.

- Există o secțiune liberă la începutul sau la mijlocul benzii. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.
-

Înregistrarea cursivă încetează / Este afișat mesajul [Smooth interval rec discontinued due to error.] (Înregistrarea cursivă a fost întreruptă datorită unei erori).

- Capetele video pot fi murdare. Folosiți o casetă de curățare (opțională)
 - Încercați din nou de la început.
 - Utilizați minicasete DV marca Sony.
-

Ajustarea imaginii în timpul înregistrării

Consultați și secțiunea “Meniu” (pagina 100).

Funcția de focalizare automată nu acționează.

- Alegeți pentru opțiunea [FOCUS] varianta [AUTO] (pagina 41).
- Condițiile în care se desfășoară înregistrarea nu sunt adecvate focalizării automate. Reglați manual focalizarea (pagina 41).

Soluționarea defecțiunilor (continuare)

Funcția [STEADYSHOT] nu acționează.

- Alegeți pentru [STEADY SHOT] varianta [ON] (pagina 44).
-

Funcția BACK LIGHT nu acționează.

- Funcția BACK LIGHT (*de iluminare din spate*) este anulată dacă pentru [EXPOSURE] alegeți varianta [MANUAL] (pagina 39) sau dacă selectați [SPOT METER] (pagina 39).
 - Funcția BACK LIGHT nu acționează în timpul utilizării modului Easy Handycam.
-

[FLASH LEVEL] (Nivelul blițului) nu poate fi modificat.

- În modul de operare simplificat Easy Handycam nivelul blițului, [FLASH LEVEL] nu poate fi modificat (pagina 42).
-

Funcția [DIGITAL ZOOM] nu este activă.

- [DIGITAL ZOOM] nu acționează dacă pentru [TELE MACRO] este aleasă varianta [ON].
-

Când este înregistrată în întuneric imaginea luminii unei lumânări sau a unei surse de lumină alimentate de energie electrică va conține o bandă verticală.

- Aceasta se întâmplă când contrastul dintre subiect și fundal este prea mare. Nu reprezintă o disfuncționalitate.
-

Când este înregistrat un subiect luminos apare o bandă verticală.

- Acest fenomen se numește efect de difuzie (smear) și nu reprezintă o disfuncționalitate.
-

Pe ecran apar mici puncte albe, roșii, albastre sau verzi.

- Punctele apar când înregistrați într-unul din modurile [SLOW SHUTTR], [SUPER NS] sau [COLOR SLOW S] și nu reprezintă o disfuncționalitate.
-

Culoarea imaginilor nu este corect afișată pe ecran.

- Dezactivați funcția NightShot (pagina 22).
-

Imaginea afișată pe ecran este prea luminoasă, iar subiectul nu apare pe ecran.

- Dezactivați funcția NightShot. (pagina 22)
 - Renunțați la funcția BACK LIGHT (pagina 23).
-

Imaginea ce apare pe ecran este prea întunecată, iar subiectul nu este afișat.

- Iluminarea ecranului LCD este oprită. Apăsați și țineți apăsat butonul DISP/BATT INFO timp de câteva secunde pentru ca iluminarea din spate a ecranului să pornească (pag. 12).
-

Apar instabilități sau modificări ale culorii.

- Acestea apar când înregistrați imagini la lumina unor lămpi cu fluorescență, a unor becuri cu sodiu sau cu mercur, apelând la unul din modurile [PORTRAIT] sau [SPORTS]. În aceste cazuri renunțați la funcția [PROGRAM AE]. (pagina 38)

Soluționarea defecțiunilor *(continuare)*

Apar benzi negre la înregistrarea ecranului unui televizor sau al unui calculator.

- Alegeți pentru opțiunea [STEADYSHOT] varianta [OFF] (pagina 44).

Redare

La redarea imaginilor stocate pe “Memory Stick Duo”, consultați și secțiunea “Memory Stick Duo” (pagina 94).

Nu poate fi redată o casetă.

- Deplasați comutatorul POWER până în poziția în care indicatorul luminos PLAY/EDIT este aprins.
 - Derulați banda. (pagina 21).
-

Imaginile de pe “Memory Stick Duo” nu sunt redade la dimensiunea reală sau în formatul corespunzător.

- Se poate ca imagini înregistrate cu alte aparate să nu fie redade la mărimea lor reală. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.
 - La redarea unui film înregistrat pe “Memory Stick Duo” în format 16:9, în partea de sus și de jos a ecranului apar benzi negre. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.
-

Datele de imagini stocate pe “Memory Stick Duo” nu pot fi redade.

- Fișierele de date conținând imagini nu pot fi redade după modificarea fișierelor sau directoarelor sau după realizarea de montaje pe calculator. (În acest caz numele fișierului clipește). Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate (pagina 120).
 - Se poate ca imagini înregistrate cu alte aparate să nu poată fi redade. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate (pagina 120).
 - Este posibil ca imaginile montate pe calculator sau înregistrate cu alte echipamente să nu fie redade.
-

În imagine apar linii orizontale. Imaginile afișate nu sunt clare sau nu apar deloc.

- Curățați capetele cu ajutorul unei casete de curățare (opțională) (pagina 125).
-

Sunetul înregistrat cu 4CH MIC REC nu se aude.

- Reglați [AUDIO MIX] (pagina 56).
-

Elementele fine ale imaginilor apar instabile, iar liniile diagonale par zimțate.

- Alegeți pentru [SHARPNESS] (*claritate*) partea dinspre  (pagina 40).

Soluționarea defecțiunilor (continuare)

Sunetul fie nu se aude, fie este foarte slab.

- Alegeți varianta [STEREO] pentru opțiunea [MULTI- SOUND] (pagina 56)
 - Măriți volumul (pagina 21).
 - Reglați [AUDIO MIX] în zona [ST2/REAR] (sunet suplimentar) până ce sunetul se aude corespunzător (pagina 71).
 - Când utilizați un conector S VIDEO, aveți grijă ca ambele borne, roșie și albă, ale cablului de conectare A/V să fie conectate (pagina 32).
-

Sunetul se întrerupe.

- Curățați capetele cu ajutorul unei casete de curățare (opțională) (pagina 125).
-

Pe ecran este afișat “---”.

- Banda redată a fost înregistrată fără a se fi potrivit data și ora.
 - Există o porțiune liberă pe banda redată.
 - Codul de date al unei benzi zgâriate sau cu zgomot nu poate fi citit.
-

Se aude zgomot, iar pe ecran apare simbolul .

- Banda a fost înregistrată în alt sistem de televiziune color decât cel folosit de camera dvs. video (PAL). Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate. (pagina 115)
-

Operația de Căutare după dată nu se desfășoară corect.

- Dacă înregistrarea efectuată într-o zi durează mai puțin de 2 minute, este posibil ca punctul în care se modifică data înregistrării să nu fie depistat cu acuratețe de camera video.
 - Există o porțiune liberă la începutul sau la mijlocul benzii. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.
-

Telecomanda

Telecomanda furnizată nu funcționează.

- Alegeți pentru [REMOTE CTRL] varianta [ON] (pagina 60).
 - Îndepărtați obstacolele dintre telecomandă și senzorul camerei video care îi este destinat.
 - Nu îndreptați senzorul pentru telecomandă al camerei către surse puternice de lumină cum ar fi razele directe ale soarelui sau un bec deoarece este posibil ca aceasta să nu mai funcționeze corespunzător.
 - Schimbați bateria. Introduceți o baterie nouă în dispozitivul de prindere care îi este destinat, respectând polaritatea pozitiv/negativ indicată prin marcajele +/- (pag. 127).
 - Scoateți lentilele de conversie (opționale) deoarece senzorul telecomenzii poate fi obstrucționat de ele.
-

Un alt aparat video (VCR) nu funcționează corespunzător atunci când folosiți telecomanda furnizată.

- Alegeți un alt mod de comandă decât VTR 2 pentru aparatul video sau acoperiți senzorul pentru telecomandă al respectivului aparat cu hârtie neagră.

Soluționarea defecțiunilor (continuare)

Meniu

Elementele de meniu sunt gri.

- Nu puteți selecta elementele de meniu afișate de culoare gri în situația respectivă de înregistrare/redare.

Nu puteți utiliza [PROGRAM AE].

- Funcția [PROGRAM AE] nu poate fi utilizată împreună cu :
 - NightShot
 - [SUPER NS]
 - [COLOR SLOWS]
 - [TELEMACRO]
- Opțiunea [SPORTS] nu va fi activă atunci când comutatorul POWER este în poziția CAMERA-MEMORY.

Nu puteți utiliza [SPOT METER].

- Funcția [SPOT METER] nu poate fi utilizată împreună cu :
 - NightShot
 - [SUPER NS]
 - [COLOR SLOWS]
- Dacă alegeți [PROGRAM AE], pentru opțiunea [SPOT METER] este stabilită automat varianta [AUTO].

Nu puteți utiliza [EXPOSURE].

- Funcția [EXPOSURE] nu poate fi utilizată împreună cu :
 - NightShot
 - [SUPER NS]
 - [COLOR SLOWS]
 - [CINEMA EFECT] în [D. EFECT]
- Dacă alegeți [PROGRAM AE], pentru opțiunea [EXPOSURE] este aleasă automat varianta [AUTO].

Nu puteți utiliza [WHITE BAL.].

- Nu puteți folosi [WHITE BAL.] în paralel cu NightShot sau [SUPER NS].

Nu puteți ajusta [SHARPNESS].

- Nu puteți ajusta [SHARPNESS] în paralel cu [CINEMA EFECT] din [D. EFECT].

Nu puteți utiliza [SPOT FOCUS].

- Nu puteți folosi [SPOT FOCUS] împreună cu [PROGRAM AE].

Nu puteți utiliza [TELE MACRO].

- Nu puteți folosi [TELE MACRO] când :
 - utilizați [PROGRAMAE]
 - înregistrați un film pe bandă sau pe “Memory Stick Duo”.

Soluționarea defecțiunilor *(continuare)*

Nu puteți utiliza [SUPER NS].

- Funcția [SUPER NS] nu poate fi utilizată împreună cu :
 - [FADER]
 - [D. EFFECT]
 - [PROGRAMAE]
-

[COLOR SLOW S] nu acționează corect.

- Este posibil ca funcția [COLOR SLOW S] să nu acționeze corect în întuneric total. Folosiți în aceste condiții NightShot sau [SUPER NS].
 - Nu puteți folosi [COLOR SLOW S] împreună cu :
 - [FADER]
 - [D. EFFECT]
 - [PROGRAMAE]
 - [EXPOSURE]
 - [SPOT METER]
-

Nu puteți utiliza [PROGRES.REC].

- Nu puteți utiliza [PROGRES. REC] în paralel cu [CINEMA EFECT] din [D. EFFECT].
-

Nu puteți utiliza [FADER].

- Nu puteți folosi [FADER] împreună cu :
 - [SELF-TIMER]
 - [SUPERNS]
 - [COLOR SLOW S]
 - [D. EFFECT]
 - [FRAME REC]
 - [SMTH INT. REC]
-

Nu puteți utiliza [D. EFFECT].

- Nu puteți folosi [D. EFFECT] în paralel cu :
 - [SUPERNS].
 - [COLOR SLOW S]
 - [FADER]
 - Nu puteți folosi [CINEMA EFECT], [SLOW SHUTTR] și [OLD MOVIE] împreună cu [PROGRMAE] (în afară de varianta [AUTO]).
 - Nu puteți folosi [OLD MOVIE] împreună cu :
 - [PICT. EFFECT]
 - Nu puteți folosi [CINEMA EFECT] împreună cu :
 - [EXPOSURE] în varianta [MANUAL]
 - Altă varianta decât 0 pentru [AE SHIFT]
 - [PROGRES.REC]
 - [PICT. EFFECT]
-

Nu puteți utiliza [SMTH INT.REC].

- Nu puteți utiliza [SMTH INT. REC] în paralel cu [CINEMA EFECT] sau [DELAY MOTION] din [D. EFFECT].

Soluționarea defecțiunilor *(continuare)*

Copiere / Montaj / Conectarea altor echipamente

Imaginile provenite de la echipamentele conectate nu apar pe ecranul LCD și nici în vizor

- Alegeți varianta [LCD PANEL] pentru opțiunea [DISP OUTPUT] (pagina 61).
- Nu puteți prelua semnal la intrarea camerei video dacă apăsați butonul DISP/BATT INFO în timp ce pentru [DISP OUTPUT] este aleasă varianta [V-OUT/PANEL] (pag. 61).

Imaginile de la dispozitivele conectate nu pot fi mărite.

- Nu puteți mări cu camera video imagini de la echipamentele conectate (pagina 23).

Codul temporar și alte informații sunt afișate pe ecranul echipamentului conectat.

- Alegeți pentru [DISP OUTPUT] varianta [LCD PANEL] când conexiunea este realizată printr-un cablu A/V (pagina 61).

Nu puteți copia corect când folosiți cablul de conectare A/V.

- Alegeți pentru [DISP OUTPUT] varianta [LCD PANEL] (pagina 61).
- Cablul de conectare A/V nu este corect conectat. Verificați dacă este conectat cablul A/V la mufa adecvată, spre exemplu la mufa de ieșire a echipamentului de la care copiați imaginea sau la mufa de intrare a unui alt aparat care copiază imaginile de la camera dvs. de luat vederi.

Noul sonor adăugat unei benzi înregistrate nu se aude.

- Reglați [AUDIO MIX] în partea [ST 1/Front] (sonor original) până ce sunetul se aude corespunzător (pagina 63).

Imaginile statice nu pot fi copiate de pe bandă pe "Memory Stick Duo".

- Dacă banda a fost mult întrebuințată pentru înregistrare, imaginile vor fi copiate distorsionat sau nu vor putea fi copiate.

Filmele nu pot fi copiate de pe bandă pe "Memory Stick Duo".

- Filmele nu se pot copia sau se vor copia distorsionat dacă :
 - Banda are o porțiune liberă.
 - Banda a fost înregistrată de multe ori.
 - Semnalul de intrare a fost întrerupt sau tăiat.

Imaginile nu pot fi preluate la intrare.

- Nu puteți prelua la intrare imagini cât timp pentru [DISP OUTPUT] este aleasă varianta [V-OUT/PANEL] (pagina 61).
- Nu puteți prelua la intrare imagini dacă apăsați butonul DISP/BATT INFO.

Soluționarea defecțiunilor *(continuare)*

Conectarea la calculator

Calculatorul nu recunoaște camera video. USB i.LINK

- Deconectați cablul de alimentare de la calculator și de la camera video, apoi cuplați-l din nou, ferm.
- Deconectați toate dispozitivele USB în afară de tastatură, mouse și camera video de la calculator.
- Deconectați cablul atât de la calculator cât și de la camera video, reporniți calculatorul, apoi cuplați din nou, corect, cablul.

Apare un mesaj de eroare când introduceți CD-ROM-ul furnizat în calculator.

- Reglați monitorul calculatorului astfel :
 - Windows : 800 × 600 puncte sau mai mult, High Color (16 bit, 65000 culori sau mai mult)
 - Macintosh : 1024 × 768 puncte sau mai mult, 32000 culori sau mai mult.

Nu puteți vizualiza la calculator imaginile afișate de camera video.

USB i.LINK

- Deplasați comutatorul POWER până ce indicatorul CAMERA-TAPE al camerei devine luminos și alegeți pentru [USB-CAMERA] varianta [USB STREAM] (pagina 59). (Numai când conectați un calculator Windows prin cablul USB).
- Deconectați cablul de la calculator, porniți camera de luat vederi, după care recuplați cablul.

Nu puteți vizualiza la calculator imaginile înregistrate pe bandă.

USB i.LINK

- Deplasați comutatorul POWER până ce indicatorul PLAY/EDIT al camerei și alegeți pentru [USB-PLY/EDT] varianta [USB STREAM] (pagina 59). (Numai când conectați un calculator Windows prin cablul USB).
- Deconectați cablul de la calculator, apoi recuplați-l.

Nu puteți vizualiza la un calculator Macintosh imagini înregistrate pe bandă.

USB

- Când conectați camera la un calculator Macintosh printr-un cablu USB, puteți copia imaginile înregistrate de pe bandă pe calculator. Pentru a copia înregistrările de pe bandă, conectați camera video la calculator prin intermediul unui cablu i.LINK și utilizați programele software standard ale sistemului de operare.

Continuă...

Soluționarea defecțiunilor (continuare)

Nu puteți vizualiza la calculator imaginile înregistrate pe “Memory Stick Duo”. [USB](#)

- Introduceți cardul “Memory Stick Duo” în poziția corectă, apoi împingeți-l până ce intră complet în aparat.
- Nu puteți utiliza un cablu i.LINK. Conectați camera video și calculatorul printr-un cablu USB.
- Deplasați comutatorul POWER până ce indicatorul PLAY/EDIT al camerei devine luminos și alegeți pentru [USB-PLY/EDT] varianta [STD-USB] (pagina 59).
- Calculatorul nu recunoaște cardul “Memory Stick Duo” în timpul desfășurării unor operații cum ar fi cele de redare sau de montaj la camera video. Încheiați toate operațiile camerei de luat vederi înainte de a conecta camera la calculator.

Simbolul “Memory Stick Duo” ([Removable Disk] sau [Sony Memory Stick]) nu apare pe monitorul calculatorului. [USB](#)

- Introduceți cardul “Memory Stick Duo” în camera video.
- Deconectați toate celelalte echipamente USB în afară de tastatură, mouse și camera video de la calculator.
- Deplasați comutatorul POWER până ce indicatorul PLAY/EDIT al camerei devine luminos și alegeți pentru [USB-PLY/EDT] varianta [STD-USB] (pagina 59).
- Calculatorul nu recunoaște cardul “Memory Stick Duo” în timpul desfășurării unor operații cum ar fi cele de redare sau de montaj la camera video. Încheiați toate operațiile camerei de luat vederi înainte de a conecta camera la calculator.

Imaginea nu apare pe monitorul calculatorului Windows când utilizați cablul USB. [USB](#)

- Driver-ul USB a fost incorect înregistrat, deoarece calculatorul a fost conectat la camera video înainte de instalarea completă a driverului USB. Urmați procedura de mai jos pentru a instala corect driverul USB.

■ Pentru Windows 98 / Windows 98E / Windows Me

Când copiați sau redați cu ajutorul calculatorului imagini de pe o bandă, nu este garantată funcționarea sub Windows 98.

- 1 Verificați dacă este conectată camera video la calculator.
- 2 Faceți clic dreapta pe [My Computer], apoi clic pe [Properties].
Este afișată interfața [System Properties].
- 3 Faceți clic pe clapeta [Device Manager].
- 4 Dacă driverele de mai jos au fost instalate, faceți clic-dreapta pe ele, apoi pe [Remove] pentru a le șterge.

Pentru copierea și vizualizarea imaginilor înregistrate pe bandă

- [USB Audio Device] din directorul [Sound, video and game controllers]
- [USB Device] din directorul [Other device]
- [USB Composite Device] din directorul [Universal Serial Bus Controller]

Pentru copierea și vizualizarea imaginilor înregistrate pe “Memory Stick Duo”

- [? Sony Handycam] sau [? Sony DSC] marcate cu semn de întrebare “?” în directorul [Other devices].

Soluționarea defecțiunilor (continuare)

- 5 Când apare interfața [Confirm Device Removal], faceți clic pe [OK].
- 6 Opriti alimentarea cu energie a camerei, decuplați cablul USB, după care reporniți calculatorul.
- 7 Introduceți CD-ROM-ul furnizat în drive-ul de disc al calculatorului.
- 8 Urmați pașii de mai jos și încercați să instalați din nou driverul USB.
 1. Faceți dublu-clic pe [My Computer].
 2. Faceți clic dreapta pe [PICTUREPACKAGE] (Drive-ul de disc)*
** Denumirea drive-ului (de exemplu (E:)) de disc poate diferi de la un calculator la altul.*
 3. Faceți clic pe [Open].
 4. Faceți dublu-clic pe [Driver].
 5. Faceți dublu-clic pe [Setup.exe].
 - Ștergerea altor fișiere decât [USB Audio Device], [USB Device], [USB Composite Device], [? Sony Handycam] și [? Sony DSC] poate cauza disfuncționalități ale calculatorului dvs.

■ Pentru Windows 2000

Înregistrați-vă ca administrator.

- 1 Verificați dacă este conectată camera video la calculator.
- 2 Faceți clic dreapta pe [My Computer], apoi clic pe [Properties].
Este afișată interfața [System Properties].
- 3 Faceți clic pe clapeta [Hardware] → [Device Manager] → [View] → [Device by type].
- 4 Dacă driverele de mai jos au fost instalate, faceți clic-dreapta pe ele, apoi pe [Uninstall] pentru a le șterge.

Pentru copierea și vizualizarea imaginilor înregistrate pe bandă

- [USB Composite Device] din directorul [Universal Serial Bus Controller]
- [USB Audio Device] din directorul [Sound, video and game controllers]
- [Composite USB Device] din directorul [Other devices].

Pentru copierea și vizualizarea imaginilor înregistrate pe "Memory Stick Duo"

- [? Sony Handycam] sau [? Sony DSC] marcate cu semn de întrebare"?" în [Other devices].

- 5 Când apare interfața [Confirm Device Removal], faceți clic pe [OK].
- 6 Opriti alimentarea cu energie a camerei, decuplați cablul USB, după care reporniți calculatorul.
- 7 Introduceți CD-ROM-ul furnizat în drive-ul de disc al calculatorului.
- 8 Urmați pașii de mai jos și încercați să instalați din nou driverul USB.
 1. Faceți dublu-clic pe [My Computer].
 2. Faceți clic dreapta pe [PICTUREPACKAGE] (Drive-ul de disc)*
** Denumirea drive-ului (de exemplu (E:)) de disc poate diferi de la un calculator la altul.*
 3. Faceți clic pe [Open].
 4. Faceți dublu-clic pe [Driver].
 5. Faceți dublu-clic pe [Setup.exe].
 - Ștergerea altor fișiere decât [USB Composite Device], [USB Audio Device], [Composite USB Device], [? Sony Handycam] și [? Sony DSC] poate cauza disfuncționalități ale calculatorului dvs.

Soluționarea defecțiunilor (continuare)

■ Pentru Windows XP

Înregistrați-vă ca administrator.

- 1 Verificați dacă este conectată camera video la calculator.
- 2 Faceți clic pe [Start].
- 3 Faceți clic dreapta pe [My Computer], apoi clic pe [Properties].
Este afișată interfața [System Properties].
- 4 Faceți clic pe clapeta [Hardware] → [Device Manager] → [View] → [Devices by type].
- 5 Dacă driverele de mai jos au fost instalate, faceți clic-dreapta pe ele, apoi pe [Uninstall] pentru a le șterge.

Pentru copierea și vizualizarea imaginilor înregistrate pe bandă

- [USB Composite Device] din directorul [Universal Serial Bus Controller]
- [USB Audio Device] din directorul [Sound, video and game controllers]
- [USB Device] din directorul [Other devices]

Pentru copierea și vizualizarea imaginilor înregistrate pe “Memory Stick Duo”

- [? Sony Handycam] sau [? Sony DSC] marcate cu semn de întrebare în [Other devices].

- 6 Când apare interfața [Confirm Device Removal], faceți clic pe [OK].
 - 7 Oprii alimentarea cu energie a camerei, decuplați cablul USB, după care reporniți calculatorul.
 - 8 Introduceți CD-ROM-ul furnizat în drive-ul de disc al calculatorului.
 - 9 Urmați pașii de mai jos și încercați să instalați din nou driverul USB.
 1. Faceți dublu-clic pe [My Computer].
 2. Faceți clic dreapta pe [PICTUREPACKAGE] (Drive-ul de disc)*
** Denumirea drive-ului (de exemplu (E:)) de disc poate diferi de la un calculator la altul.*
 3. Faceți clic pe [Open]
 4. Faceți dublu-clic pe [Driver].
 5. Faceți dublu-clic pe [Setup.exe].
- Ștergerea altor fișiere decât [USB Composite Device], [USB Audio Device], [USB Device], [? Sony Handycam] și [? Sony DSC] poate cauza disfuncționalități ale calculatorului dvs.

Soluționarea defecțiunilor *(continuare)*

Nu puteți copia imaginile pe un calculator Windows. USB

- Imaginile înregistrate pe un “Memory Stick Duo” sunt afișate prin următoarele proceduri.

1 Faceți dublu-clic pe [My Computer].

2 Faceți dublu-clic pe simbolul drive-ului nou recunoscut [Removable Disc (F:)] (Pentru Windows XP, [Sony Memory Stick]). Poate dura mai mult timp până ce este recunoscut drive-ul. Dacă acesta nu este recunoscut de calculator, este posibil ca driver-ul USB să fie instalat incorect.

3 Faceți dublu-clic pe fișierul de imagine dorit.

Pe ecranul camerei video apar mesajele [Cannot start Easy Handycam with USB connected] (*nu poate începe funcționarea simplificată dacă este conectat cablul USB*) sau [Cannot cancel Easy Handycam with USB connected] (*nu se poate încheia funcționarea simplificată dacă este conectat cablul USB*). USB

- Reglajele corespunzătoare funcționării simplificate (Easy Handycam) nu pot începe și nici nu se pot încheia cât timp este conectat cablul USB. Deconectați mai întâi cablul USB de la camera video.
-

Nu există sonor când camera video este conectată la un calculator Windows printr-un cablu USB. USB

- Modificați configurarea calculatorului dvs. așa cum este descris în procedurile următoare:

1 Selectați [Start] → [Programs] ([All Programs] în cazul Windows XP) → [Picture Package] → [Handycam Tools] → [USB Streaming Tool].

2 Selectați un alt echipament din interfața [Select audio device].

3 Urmați instrucțiunile afișate pe ecran, faceți clic pe [Next], iar apoi pe [Done].

- În Windows 98 sonorul nu este acceptat.
-

Filmului îi lipsește cursivitatea în timpul transmisiei USB. USB

- Modificați configurarea calculatorului dvs. așa cum este descris în procedurile următoare:

1 Selectați [Start] → [Programs] ([All Programs] în cazul Windows XP) → [Picture Package] → [Handycam Tools] → [USB Streaming Tool].

2 Reglați cursorul în direcția (–) din interfața [Select video quality].

3 Urmați instrucțiunile afișate pe ecran, faceți clic pe [Next], iar apoi pe [Done].

Picture Package nu funcționează corect.

- Închideți aplicația Picture Package, după care reporniți calculatorul.
-

În timpul utilizării aplicației Picture Package apare un mesaj de eroare.

- Închideți mai întâi aplicația Picture Package, apoi deplasați comutatorul POWER al camerei video pentru a se aprinde alt indicator luminos.

Continuă...

Soluționarea defecțiunilor *(continuare)*

Drive-ul CD-R nu este recunoscut sau datele nu pot fi inscripționate pe CD-R folosind Picture Package Auto Video, Producer, CD Backup sau VCD Maker.

- Pentru a afla drive-uri compatibile, vizitați următoarea adresă URL :
<http://www.ppackage.com/>

În interfața calculatorului apare mesajul [USB steaming... This function is not available] (*Transmisie USB... Această funcție nu este disponibilă*). [USB]

- Porniți înregistrarea sau redarea imaginilor înregistrate pe un “Memory Stick Duo” după ce transmisia USB se încheie.

Ghidul de inițiere (“First Step Guide”) nu este corect afișat.

- Urmați procedura de mai jos și consultați Ghidul de inițiere (FirstStepGuide.pdf).
 - 1 Introduceți CD-ROM-ul furnizat în drive-ul de disc al calculatorului.
 - 2 Faceți dublu-clic pe [My Computer].
 - 3 Faceți clic dreapta pe [PICTUREPACKAGE] (Drive-ul de disc)*
 - * *Denumirea drive-ului (de exemplu (E:)) de disc poate diferi de la un calculator la altul.*
 - 4 Faceți clic pe [Explorer].
 - 5 Faceți dublu-clic pe [FirstStepGuide].
 - 6 Faceți dublu-clic pe directorul cu limba de utilizare care vă interesează.
 - 7 Faceți dublu-clic pe “FirstStepGuide.pdf”.

Indicatori și mesaje de avertizare

Afișaj de autodiagnosticare / Indicatori de avertizare

Dacă indicatorii apar pe ecranul LCD sau în vizor, verificați următoarele. Consultați paginile indicate între paranteze pentru a afla detalii.

Unele simptome pot fi rezolvate chiar de dvs. Dacă problema persistă cu toate că ați încercat de mai multe ori soluțiile sugerate, contactați dealer-ul dvs. Sony sau un service Sony autorizat.

C : (sau E :) □□ : □□ (Afișaj de autodiagnosticare)

C : 04 : □□

- Este utilizat un acumulator care nu este “InfoLITHIUM”. Folosiți un acumulator “InfoLITHIUM”. (pagina 121)

C : 21 : □□

- A condensat umezeală în interiorul aparatului. Scoateți caseta și lăsați camera de luat vederi cel puțin o oră înainte de a mai introduce vreo casetă (paginile 124).

C : 22 : □□

- Curățați capetele folosind o casetă de curățare (opțională) (paginile 125).

C : 31 : □□ / C : 32 : □□

- Au apărut simptome care nu au fost descrise anterior. Scoateți și apoi reintroduceți caseta în aparat, după care încercați din nou să acționați camera video. Nu efectuați această procedură dacă a început să condenseze umezeală în interior (paginile 124).
- Decuplați sursa de alimentare. Reconectați-o și acționați din nou camera video.
- Schimbați caseta. Apăsăți butonul RESET (Inițializare) și apoi acționați din nou camera video (pagina 125).

E : 61 : □□ / E : 62 : □□ / E : 91 : □□

- Contactați dealer-ul dvs. Sony sau un service Sony autorizat. Aduceți la cunoștința specialiștilor codul de 5 caractere ce începe cu litera “E” care a fost afișat.

101-0001(Indicator de avertizare referitor la fișiere)

- Fișierul este deteriorat.
- Fișierul nu poate fi citit (pagina 120).

🔋 (Indicator de avertizare privind nivelul energiei acumulatorului)

- Acumulatorul este aproape consumat.
- În funcție de condițiile de funcționare, de cele de mediu sau de starea acumulatorului, indicatorul 🔋 poate fi afișat intermitent chiar dacă perioada rămasă de funcționare este de încă 5 sau 10 minute.

⚠️ (Indicator de avertizare privind condensarea umezelii în interior)*

- Scoateți caseta, îndepărtați sursa de alimentare și lăsați camera video circa o oră cu capacul compartimentului pentru casete deschis (paginile 124).

Indicatori și mesaje de avertizare (continuare)

(Indicator de avertizare relativ la “Memory Stick Duo”)

- Nu este introdusă nici o unitate “Memory Stick Duo” în aparat (pagina 16).

(Indicator de avertizare privind formatarea unității de memorie “Memory Stick Duo”)*

- Datele conținute de memoria “Memory Stick Duo” sunt deteriorate.
- Cardul “Memory Stick Duo” nu este corect formatat (pagina 47).

(Indicator de avertizare relativ la o unitate de memorie “Memory Stick Duo” incompatibilă)*

- În aparat este introdus un card de memorie “Memory Stick Duo” incompatibil (pag. 118).

(Indicator de avertizare cu privire la bandă)

Indicatorul clipește rar :

- Banda rămasă ajunge pentru mai puțin de 5 minute.
- Nu este nici o casetă în aparat.*
- Clapeta de protecție la scriere a casetei este în poziția blocat. (pagina 116)*

Indicatorul clipește des :

- Banda s-a terminat*.

(Indicator de avertizare cu privire la scoaterea casetei din aparat)*

Indicatorul clipește rar :

- Clapeta de protecție la scriere a casetei este în poziția blocat (pagina 116).

Indicatorul clipește des :

- A condensat umezeală în interiorul camerei video (paginile 124).
- A apărut un cod al afișajului de autodiagnosticare (pagina 109).

(Indicator de avertizare privind ștergerea imaginilor)*

- Imaginea este protejată (pagina 72).

(Indicator de avertizare privind protejarea la scriere a memoriei “Memory Stick Duo”)*

- Clapeta de protejare la scriere a memoriei “Memory Stick Duo” este în poziția blocat (pagina 118).

(Indicator de avertizare privind blițul)

Indicatorul clipește rar :

- În timpul încărcării

Indicatorul clipește des :

- Este afișat un cod de autodiagnostic (pagina 109)*.
- Există o problemă legată de bliț.

Indicatori și mesaje de avertizare (continuare)

(Indicator de avertizare cu privire la mișcarea nedorită a camerei)

- Cantitatea de lumină nu este suficientă, așa că pot apărea cu ușurință mișcări involuntare ale camerei video. Folosiți blițul.
- Camera de luat vederi este instabilă, așa că poate fi cu ușurință mișcată. Mențineți aparatul în poziție fixă cu ambele mâini și înregistrați imaginea. Țineți însă seama că indicatorul de avertizare privind mișcarea nedorită a camerei nu va dispărea.

* Se aude o melodie când indicatorii de avertizare apar pe ecran (pagina 61).

Descrierea mesajelor de avertizare

Dacă sunt afișate mesajele prezentate în continuare, urmați instrucțiunile de mai jos :

■ Acumulator

Use the “InfoLITHIUM” battery pack. (Utilizați acumulatorul “InfoLITHIUM”.)
(pagina 121)

Battery level is low. (Nivelul de energie din acumulator este foarte scăzut.)
• Schimbați acumulatorul (pagina 8, 121).

Old battery. Use a new one. (Acumulatorul s-a învechit. Folosiți unul nou.)
(pagina 121)

▲ Re-attach the power source. (Recuplați sursa de alimentare.) (pagina 8)

■ Condensarea umezelii

☒ ▲ Moisture condensation. Eject cassette. (A condensat umezeala. Scoateți caseta din aparat.) (pagina 124)

☒ ▲ Moisture condensation. Turn off for 1H. (A condensat umezeala. Opriți aparatul pentru o oră.) (pagina 124)

■ Casetă / Bandă

☒ Insert a cassette. (Introduceți o casetă.) (pagina 15)

▲ Reinsert the cassette. (Reintroduceți caseta în aparat.)
• Verificați dacă este deteriorată caseta.

☒ ▲ The tape is locked - check the tab. (Banda este blocată - verificați clapeta de protejare la scriere.) (pagina 116)

☒ The tape has reached the end. (Banda a ajuns la capăt.)
• Derulați sau schimbați caseta.

Continuă...

Indicatori și mesaje de avertizare (continuare)

■ “Memory Stick Duo”

 **Insert a Memory Stick (Introduceți un card Memory Stick.)** (pagina 16)

 **Reinsert the Memory Stick. (Reintroduceți cardul Memory Stick.)**

- Reintroduceți de câteva ori cardul “Memory Stick Duo” în camera video. Dacă și după aceasta indicatorul clipește, este posibil ca unitatea “Memory Stick Duo” să fie deteriorată. Încercați să introduceți o altă memorie în aparat.

This is a read-only Memory Stick. (Această unitate de memorie Memory Stick poate fi doar citită –read-only).

- Introduceți un card “Memory Stick Duo” inscriptibil.

 **Incompatible type of Memory Stick. (Memoria “Memory Stick” este incompatibilă.)**

- Tipul de memorie “Memory Stick Duo” folosit este incompatibil cu camera dvs. video (pagina 118).

 **This Memory Stick is not formatted correctly. (Această unitate de memorie nu este corect formatată).**

- Verificați formatul, apoi formatați memoria “Memory Stick Duo” după cum este necesar (paginile 47, 118).

Cannot record. The Memory Stick is full. (Nu se poate înregistra. Memoria Memory Stick este complet ocupată).

- Ștergeți imaginile care nu vă sunt necesare (pagina 72).

 **The Memory Stick is locked - check the tab. (Unitatea de memorie este blocată la scriere - verificați poziția clapetei de protejare la scriere.)** (pag. 118).

Cannot playback. Reinsert Memory Stick. (Nu se poate reda. Introduceți din nou unitatea Memory Stick în aparat.) (pagina 16)

Cannot record. Reinsert Memory Stick. (Nu se poate înregistra. Introduceți din nou unitatea Memory Stick în aparat.) (pagina 16)

No file. (Nici un fișier.)

- În memoria “Memory Stick Duo” nu este înregistrat nici un fișier sau nici unul dintre cele înregistrate nu poate fi citit.

USB streaming... This function is not available. (Transmisie USB...Această funcție nu este disponibilă.)

- Ați încercat să înregistrați în memoria “Memory Stick Duo” în timpul transmisiei USB.

Memory Stick folders are full. (Directoarele din Memory Stick sunt complet ocupate.)

- Nu puteți crea un număr de fișiere mai mare de 999MSDCF. Directoarele create nu pot fi șterse cu ajutorul camerei video.
- Nu puteți șterge cu ajutorul camerei dvs. directoarele create. Trebuie fie să formatați memoria “Memory Stick Duo” (pagina 47), fie să le ștergeți folosind un calculator.

Indicatori și mesaje de avertizare (continuare)

Cannot record still images on Memory Stick. (Nu se pot înregistra imagini statice în memoria Memory Stick Duo.) (pagina 118)

Cannot record movies on Memory Stick. (Nu se pot înregistra filme în memoria Memory Stick.) (pagina 118)

■ Imprimantă compatibilă cu standardul PictBridge

Check the connected device. (Verificați dispozitivul conectat.)

- Opriți și reporniți imprimanta, apoi deconectați cablul USB și reconectați-l.
-

Connect the camcorder to a PictBridge compatible printer. (Conectați camera video la o imprimantă compatibilă cu standardul PictBridge.)

- Opriți și reporniți imprimanta, apoi deconectați cablul USB și reconectați-l.
-

Error-Cancel the task. (Eroare - Renunță la operație.)

- Verificați imprimanta.
-

Cannot print. Check the printer. (Nu se poate imprima. Verificați imprimanta.)

- Opriți și reporniți imprimanta, apoi deconectați cablul USB și reconectați-l.
-

■ Bliț

Charging... Cannot record still images. (Se încarcă... Nu pot fi înregistrate imagini statice.)

- Încercați să înregistrați o imagine statică în timp ce blițul (opțional) se încarcă.
-

■ Capacul lentilelor

Lens cover not fully open. Turn power off then on. (Capacul lentilelor nu este complet deschis. Opriți și reporniți alimentarea) (pagina 20).

Lens cover is not closed. Turn the power off once. (Capacul lentilelor nu este închis. Opriți imediat alimentarea) (pagina 11).

■ Altele

Cannot record due to copyright protection. (Nu puteți înregistra din cauza semnalului de protecție a drepturilor de autor.) (pagina 116)

Cannot add audio. Disconnect the i.LINK cable. (Nu se poate adăuga sonor. Decuplați cablul i.LINK.) (pagina 70)

Not recorded in SP mode. Cannot add audio. (Înregistrarea nu este efectuată în modul SP. Nu puteți adăuga sonor.) (pagina 70)

Not recorded in 12-bit audio. Cannot add audio. (Înregistrarea nu este efectuată în varianta 12 biți. Nu puteți adăuga sonor.) (pagina 70)

Continuă...

Indicatori și mesaje de avertizare (continuare)


Cannot add audio on the blank portion of a tape. (Nu puteți adăuga sonor pe o porțiune liberă a benzii.) (pagina 70)

Cannot add audio. (Nu puteți adăuga sonor.) (pagina 71)

- Nu puteți adăuga sonor pe o bandă înregistrată cu 4CH MIC REC.
-

Cannot use 4CH MIC REC. (Nu puteți utiliza 4CH MIC REC.) (pagina 57)

- Decuplați microfonul extern 4CH (opțional), apoi conectați-l din nou.
-

 Dirty video head. Use a cleaning cassette. (Capetele video sunt murdare. Folosiți o casetă de curățare.) (pagina 109).

Cannot start Easy Handycam. (Nu puteți trece la modul simplificat de funcționare –Easy Handycam). Cannot cancel Easy Handycam. (Nu puteți renunța la modul simplificat de funcționare a camerei.) (pagina 18)

USB is invalid in this mode during Easy Handycam (USB nu este disponibil în modul simplificat de funcționare a camerei video –Easy Handycam).

- Puteți selecta [STD-USB] în modul PLAY/EDIT al operării Easy Handycam, însă nu puteți alege [PictBridge] sau [USB STREAM]. (Mesajul dispare când atingeți [OK]).
-

HDV recorded tape. Cannot playback. (Bandă înregistrată în sistem HDV. Nu poate fi redată.)

- Camera dvs. video nu poate reda acest format. Redați banda folosind același dispozitiv cu care ați înregistrat-o.
-

HDV recorded tape. Cannot add audio. (Bandă înregistrată în sistem HDV. Nu se poate adăuga sonor.)

- Camera dvs. video nu vă permite să adăugați sonor unei secțiuni a benzii înregistrate în format HDV.
-

Utilizarea camerei video în străinătate


Alimentare

Puteți folosi camera dvs. video în orice țară/regiune utilizând adaptorul de rețea ce v-a fost furnizat împreună cu camera. Tensiunea de alimentare poate fi cuprinsă între 100 V și 240 V în curent alternativ, la o frecvență de 50/60 Hz.

Relativ la sistemele TV de culoare

Camera dvs. video este una ce se bazează pe sistemul PAL. Dacă vreți să vedeți imaginile redade la televizor, acesta trebuie să fie un aparat TV în sistem PAL (vezi lista de mai jos) cu o mufă de intrare AUDIO/VIDEO.

Potrivirea simplă a ceasului stabilind diferența de fus orar

Puteți potrivi cu ușurință ceasul stabilind diferența de fus orar atunci când călătoriți în străinătate. Selectați [WORLD TIME] din meniul  (TIME LANGU.), apoi alegeți diferența de timp corespunzătoare (pagina 62).

Sistem	Folosit în
NTSC	Insulele Bahamas, Bolivia, Canada, America Centrală, Chile, Columbia, Ecuador, Filipine, Guyana, Jamaica, Japonia, Korea, Mexic, Peru, S.U.A., Surinam, Taiwan, Venezuela etc.
PAL	Australia, Austria, Belgia, China, Republica Cehia, Danemarca, Elveția, Finlanda, Germania, Hong Kong, Italia, Kuwait, Malaysia, Marea Britanie, Norvegia, Noua Zeelandă, Olanda, Polonia, Portugalia, Singapore, Republica Slovacia, Spania, Suedia, Tailanda, Ungaria etc.
PAL – M	Brazilia
PAL – N	Argentina, Paraguay, Uruguay
SECAM	Bulgaria, Franța, Guiana, Iran, Irak, Monaco, Rusia, Ucraina etc.

Casete video ce pot fi utilizate

Pentru camera dvs. de luat vederi puteți folosi numai casete video în format mini DV. Folosiți casete cu marcajul ^{Mini}DV.

Mini DV Digital Video Cassette este marcă înregistrată.

Camera dvs. video nu este compatibilă cu casetele cu memorie.

Pentru a evita apariția de spații libere pe bandă

Folosiți opțiunea [END SEARCH] (pagina 29) pentru a ajunge la sfârșitul secțiunii înregistrate înainte de a începe următoarea înregistrare, în următoarele cazuri :

- Dacă banda a fost redată între timp ;
- Dacă ați folosit funcția [EDIT SEARCH].

Semnal de protecție a drepturilor de autor

■ La redare

Dacă banda redată de camera dvs. de luat vederi conține semnale pentru protecția drepturilor de autor nu o veți putea copia cu ajutorul altei camere video, conectată cu camera dvs.

■ La înregistrare

Nu puteți înregistra cu camera dvs. video aplicații software ce conțin semnal de protecție a drepturilor de autor.

În cazul în care încercați să înregistrați astfel de aplicații software, pe afișajul LCD al camerei sau pe ecranul televizorului apare mesajul [Cannot record due to copyright protection] (*Nu se poate înregistra din cauza protecției drepturilor de autor*).

Camera dvs. video nu înregistrează astfel de semnale pentru protejarea drepturilor de autor atunci când filmează.

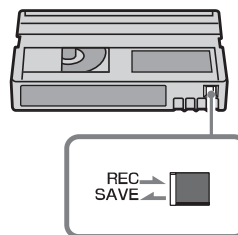
Note privind utilizarea

■ Când nu utilizați camera video o perioadă mai lungă de timp

Scoateți caseta și depozitați-o.

■ Pentru a evita ștergerea accidentală

Deplasați clapeta de protecție la scriere a casetei în poziția SAVE.

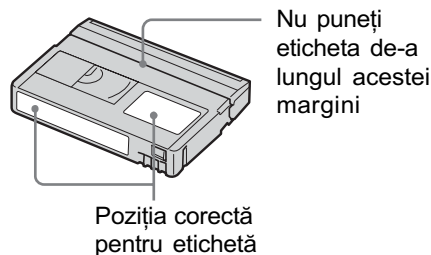


REC: Casetă poate fi înregistrată.

SAVE: Casetă nu poate fi înregistrată (este protejată la scriere).

■ Pentru a pune o etichetă casetei

Aveți grijă să plasați eticheta în poziția indicată în imaginea următoare pentru a nu împiedica funcționarea camerei video.



■ După utilizarea casetei

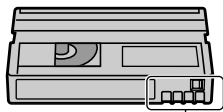
Derulați banda până ajunge la capătul de început pentru a evita apariția distorsiunilor de imagine sau de sunet. Este recomandabil să puneți caseta în cutia sa și să o păstrați în poziție verticală.

Casete video ce pot fi utilizate *(continuare)*

■ **Curățarea conectorului aurit**

În mod uzual, conectorii auriți se curăță după fiecare 10 manevre de scoatere a casetei din aparat, cu puțină vată.

Dacă acești conectori sunt murdari sau prăfuiți, indicatorul benzii rămase poate să nu funcționeze corect.



Conector
aurit

Despre “Memory Stick”

Memoria “Memory Stick” este un suport de înregistrare nou, ușor și de mici dimensiuni care poate stoca mai multe date decât o dischetă deși este mai mic ca mărime.

Pentru camera dvs. video puteți utiliza următoarele tipuri de “Memory Stick Duo”. Includerea în lista de mai jos nu garantează funcționarea camerei dvs. video cu orice tip de unitate “Memory Stick Duo”.

Tip de unitate “Memory Stick”	Înregistrare/ Redare
“Memory Stick”	—
“Memory Stick Duo” ^{*1}	○
“MagicGate Memory Stick”	—
“Memory Stick Duo” (MagicGate/Parallel Transfer) ^{*1}	○ ^{*2*3}
“MagicGate Memory Stick Duo” ^{*1}	○ ^{*3}
“Memory Stick PRO”	—
“Memory Stick PRO Duo” ^{*1}	○ ^{*2*3}

^{*1} Memoria “Memory Stick Duo” este cam jumătate ca dimensiune comparativ cu o unitate “Memory Stick” standard.

^{*2} Tipuri de “Memory Stick” care acceptă rate înalte de transfer de date. Viteza de transfer a datelor variază în funcție de dispozitivul folosit.

^{*3} “MagicGate” reprezintă o tehnologie de protejare a drepturilor de autor care înregistrează și transferă conținutul într-un format codificat. Țineți seama că datele ce utilizează tehnologia “MagicGate” nu pot fi înregistrate sau redare cu camera dvs. de luat vederi.

• Formatul pentru Imaginile statice: Camera dvs. video comprimă și înregistrează datele imagini în formatul JPEG (Joint Photographic Experts Group). Extensia fișierului este “.JPG”.

• Formatul pentru film: Camera dvs. comprimă și înregistrează datele de imagine în format MPEG (Moving Picture Experts Group). Extensia fișierului este “.MPG”.

• Denumirile fișierelor cu imagini statice:
– 100-0001 : Acest nume de fișier apare pe ecranul camerei dvs. video.
– DSC00001.JPG : Acest nume de fișier apare pe monitorul calculatorului.

• Denumirile fișierelor cu filme:
– MOV00001 : Acest nume de fișier apare pe ecranul camerei dvs. video.
– MOV00001.MPG : Acest nume de fișier apare pe monitorul calculatorului.

• Relativ la o unitate “Memory Stick Duo” formatată de calculator : nu este garantată compatibilitatea unităților de memorie “Memory Stick Duo” formate pe calculatoare cu sistem de operare Windows sau Macintosh cu camera dvs. de luat vederi.

• Viteza de citire/scriere a datelor poate varia în funcție de combinația “Memory Stick” și produs compatibil cu memoria “Memory Stick” pe care o folosiți.

În legătură cu cardurile de memorie “Memory Stick Duo” care au clapetă de protejare la scriere

Puteți preveni ștergerea accidentală a imaginilor deplasând cu ajutorul unui obiect cu vârf ascuțit clapeta de protejare la scriere a unității “Memory Stick Duo” până în poziția ce nu permite scrierea.

Memoria “Memory Stick Duo” furnizată împreună cu camera dvs. nu are clapetă de protejare la scriere.

Despre “Memory Stick” (continuare)

Note privind utilizarea

Datele imaginilor pot să se deterioreze în următoarele cazuri. Nu se acordă despăgubiri pentru deteriorarea datelor.

- Dacă scoateți unitatea “Memory Stick Duo” din aparat, dacă opriți alimentarea camerei sau dacă scoateți acumulatorul pentru a-l înlocui în timp ce sunt citite sau scrise fișierele de date în memoria “Memory Stick Duo” (cât timp indicatorul luminos de acces clipește).
- Dacă folosiți memoria “Memory Stick Duo” în apropierea unor magneți sau în câmpuri magnetice.

Este recomandabil să faceți o copie de siguranță a datelor importante pe hard disk-ul unui calculator.

■ Note privind manevrarea unui “Memory Stick Duo”

Țineți seama de următoarele recomandări atunci când manevrați o unitate “Memory Stick Duo”.

- Aveți grijă să nu apăsați prea tare când scrieți pe zona de notare a unei unități “Memory Stick Duo”.
- Nu puneți etichete sau benzi adezive pe cardul “Memory Stick Duo” sau pe adaptorul pentru Memory Stick Duo.
- Pentru păstrare și la deplasare puneți unitatea “Memory Stick Duo” în cutia sa.
- Nu atingeți și nu permiteți obiectelor metalice să intre în contact cu terminalul memoriei.
- Nu îndoiți, nu scăpați pe jos și nu aplicați forțe mari asupra unității de memorie “Memory Stick Duo”.
- Nu dezasamblați și nu modificați unitatea “Memory Stick Duo”.
- Nu udați memoria “Memory Stick Duo”.
- Aveți grijă să nu țineți suportul de memorie “Memory Stick Duo” la îndemâna copiilor mici deoarece există pericolul să fie înghițit.
- Nu introduceți nici un fel de obiecte în fanta (slotul) destinată unității “Memory Stick Duo” deoarece pot apărea disfuncționalități.

■ Cu privire la locurile unde poate fi utilizată memoria “Memory Stick Duo”

Nu utilizați și nu păstrați memoria “Memory Stick Duo” în următoarele locuri.

- Locuri supuse unor temperaturi extrem de ridicate cum ar fi o mașină parcată afară vara.
- Locuri expuse radiațiilor solare directe.
- Locuri cu umiditate foarte mare sau spații supuse gazelor corozive.

■ Note privind utilizarea adaptorului Memory Stick Duo (furnizat)

După introducerea unității “Memory Stick Duo” în adaptorul Memory Stick Duo, o puteți utiliza împreună cu echipamente compatibile cu standardul “Memory Stick”.

- Când folosiți o unitate “Memory Stick Duo” pentru un echipament care permite și utilizare cardurilor “Memory Stick”, aveți grijă să introduceți mai întâi unitatea de memorie “Memory Stick Duo” într-un adaptor Memory Stick Duo.
- La introducerea cardului “Memory Stick Duo” într-un adaptor Memory Stick Duo, aveți grijă să poziționați corect cardul și apoi să îl introduceți complet în adaptor. Țineți seama că utilizarea necorespunzătoare a acestora poate conduce la deteriorarea dispozitivelor.
- Nu introduceți în aparat adaptorul Memory Stick Duo fără să fi introdus în prealabil în el cardul de memorie “Memory Stick Duo” deoarece pot apărea disfuncționalități ale aparatului.

■ În legătură cu “Memory Stick PRO Duo”

- Capacitatea maximă de memorare a unei unități “Memory Stick PRO Duo” care poate fi utilizată de camera dvs. video este de 1 GB.
- Acest dispozitiv nu permite transferul de date de mare viteză.

Despre “Memory Stick” (continuare)


Note privind compatibilitatea datelor de imagine

- Fișierele cu date de imagine înregistrate pe unitatea de memorie “Memory Stick Duo” cu ajutorul camerei dvs. de luat vederi se încadrează în standardul universal Design Rules for Camera File Systems, stabilit de JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
 - Nu puteți reda cu camera dvs. imagini statice înregistrate cu alte echipamente (DCR-TRV900E sau DSC-D700/D770) care nu se supun acestui standard universal. (Aceste modele nu sunt comercializate în anumite zone).
 - Dacă nu puteți utiliza o unitate de memorie “Memory Stick Duo” ce a fost folosită de alt echipament, formatați-o cu această cameră video (pagina 47). Prin formatare va fi ștearsă însă toată informația stocată pe “Memory Stick Duo”.
 - Este posibil să nu puteți reda imagini cu camera dvs. de luat vederi în următoarele cazuri:
 - Când datele ce doriți a fi redată au fost modificate cu ajutorul unui calculator.
 - Când se încearcă redarea unor imagini înregistrate cu alt dispozitiv.
-

Despre acumulatorul “InfoLITHIUM”

Acest aparat este compatibil cu acumulatorul “InfoLITHIUM” (seriile A). Camera dvs. video operează numai cu acumulatori “InfoLITHIUM”.

Acumulatorii “InfoLITHIUM” din seriile

A poartă marcajul .

Ce este acumulatorul “InfoLITHIUM” ?

Acumulatorul “InfoLITHIUM” este unul care utilizează ioni de litiu, fiind folosit pentru comunicarea informațiilor legate de condițiile de operare între camera de luat vederi și adaptorul de rețea/încărcător.

Acumulatorul “InfoLITHIUM” calculează consumul de putere în funcție de condițiile în care operează camera video și afișează durata de autonomie rămasă a acumulatorului, în minute.

Încărcarea acumulatorului

- Aveți grijă să încărcați acumulatorul înainte de a folosi camera de luat vederi.
- Vă recomandăm să încărcați acumulatorul la o temperatură a mediului ambiant cuprinsă între 10°C și 30°C (50°F ÷ 86°F), până ce se stinge indicatorul luminos CHG (de încărcare). Dacă încărcarea acumulatorului are loc în afara intervalului de temperatură indicat mai sus, este posibil ca încărcarea să nu fie eficientă.
- După ce încărcarea se încheie, deconectați cablul de la mufa DC IN a camerei de luat vederi sau îndepărtați acumulatorul.


Folosirea efectivă a acumulatorului

- Performanțele acumulatorului descresc la temperaturi ale mediului de 10°C (50°F) sau mai scăzute, iar perioada cât acesta poate fi folosit în locuri răcoroase este mai scurtă. În astfel de cazuri, pentru a prelungi durata de folosire a acumulatorului vă recomandăm următoarele:
 - Puneți acumulatorul într-un buzunar pentru a-l încălzi și montați-l în camera de luat vederi cu puțin timp înainte de a începe să filmați ;

– Folosiți un acumulator de capacitate mai mare : NP-FA70 (opțional).

- Utilizarea frecventă a ecranului cu cristale lichide (LCD) sau alternarea funcțiilor de redare, de rulare rapidă înainte sau de derulare conduc la consumarea mai rapidă a acumulatorului. Vă recomandăm să folosiți un acumulator de capacitate mai mare : NP-FA70 (opțional).
- Aveți grijă să comutați butonul POWER pe poziția OFF (CHG) atunci când nu folosiți camera de luat vederi. Acumulatorul se consumă și când camera este în stare de așteptare sau în pauză de redare.
- Vă recomandăm să aveți la îndemână acumulatori de rezervă care să asigure folosirea camerei o perioadă de două - trei ori mai lungă decât durata previzionată a înregistrării și să efectuați o filmare de probă înainte de a înregistra ce vă interesează.
- Nu udați acumulatorul deoarece acesta nu este rezistent la apă.

Despre indicatorul duratei rămase de funcționare a acumulatorului

- Dacă alimentarea se întrerupe cu toate că indicatorul duratei rămase de funcționare arată că acesta are suficientă energie pentru a opera, încărcați din nou, complet acumulatorul astfel încât indicația respectivului indicator să fie corectă. Țineți seama însă că indicația va fi uneori incorectă, dacă acumulatorul este folosit perioade lungi de timp la temperaturi ridicate, dacă este lăsat complet încărcat sau dacă este frecvent utilizat. Considerați indicația ca fiind aproximativă.
- Marcajul  care arată că acumulatorul mai poate funcționa puțin timp este afișat uneori intermitent, cu toate că dispozitivul mai poate lucra încă 5-10 minute. Aceasta depinde de condițiile de lucru sau de temperatura mediului ambiant.


Continuă...

Despre acumulatorul “InfoLITHIUM” (continuare)

Păstrarea acumulatorului

- Dacă acumulatorul nu este folosit o perioadă îndelungată, pentru a i se menține capacitatea de funcționare la nivel corespunzător este necesar ca o dată pe an să fie încărcat complet după care să fie consumată energia acumulată folosindu-se camera video.

Pentru a păstra acumulatorul, scoateți-l din camera de luat vederi și depozitați-l într-un loc uscat, curat și răcoros.

- Pentru a descărca în totalitate acumulatorul cu camera dvs. de luat vederi, alegeți pentru opțiunea [A.SHUT OFF] varianta [NEVER] în meniul  (STANDARD SET) și lăsați aparatul în starea de așteptare corespunzătoare înregistrării, fără a introduce o casetă în camera video, până ce alimentarea încetează (pagina 61).

Durata de viață a acumulatorului

- Durata de viață a acumulatorului este limitată. Capacitatea acestuia scade puțin câte puțin în timp, pe măsură ce îl folosiți tot mai mult. Când durata de funcționare a acumulatorului s-a diminuat considerabil, o posibilă cauză este aceea că durata sa de viață se apropie de final. Este necesar să cumpărați alt acumulator.
- Durata de viață a acumulatorului depinde de condițiile de păstrare, de cele de operare și de mediu, fiind diferită pentru fiecare acumulator în parte.

“InfoLITHIUM” este marcă înregistrată a Sony Corporation.

Despre i.LINK

Interfața DV a camerei de luat vederi este o interfață DV compatibilă i.LINK. Această secțiune descrie standardul i.LINK și facilitățile acestuia.

Ce este “i.LINK” ?

i.Link este o interfață serială digitală care permite transferul semnalului video digital, al celui audio digital și al altor date între aparate compatibile i.LINK, precum și acționarea altor echipamente folosind i.LINK. Echipamentele compatibile i.LINK pot fi conectate printr-un cablu i.LINK. Posibilele aplicații sunt operații și transferuri de date între diferite echipamente AV digitale.

Când sunt conectate două sau mai multe echipamente i.LINK în lanț (daisy chain) sunt posibile operații și transferuri de date nu numai între aparatele legate direct dar și cu alte dispozitive prin intermediul aparatelor conectate direct.

Țineți seama că metoda de operare diferă uneori în funcție de caracteristicile și de specificațiile echipamentelor conectate, și că există unele situații în care operarea și transferul de date nu sunt posibile.

- În mod normal, un singur echipament poate fi conectat la camera de luat vederi prin cablu i.LINK. Când conectați camera la un echipament compatibil i.LINK care are două sau mai multe interfețe DV (mufe i.LINK), consultați instrucțiunile de folosire a echipamentului respectiv.
- i.LINK este un termen mai familiar pentru magistrala de transfer de date IEEE 1394, propus de Sony și este marcă înregistrată acceptată de multe companii.
- IEEE1394 reprezintă un standard internațional propus de “Institute of Electrical and Electronic Engineers”.

Despre i.LINK (continuare)

Despre fluxul de semnal i.LINK

Fluxul maxim de semnal prin i.LINK variază în funcție de echipament. Sunt definite trei fluxuri maxime de semnal:

- S100 (aproximativ 100 Mbps*)
- S200 (aproximativ 200 Mbps)
- S400 (aproximativ 400 Mbps)

Fluxul de semnal este prezentat într-o listă la secțiunea "Specificații" în instrucțiunile de operare ale fiecărui echipament. Există de asemenea indicații în apropierea mufei i.LINK în cazul anumitor aparate.

Când unitățile sunt conectate la un echipament care are un flux de semnal diferit, este posibil ca și fluxul de semnal să difere de cel indicat.

* *Ce este "Mbps"?*

Mbps reprezintă megabiți pe secundă și exprimă volumul de date ce pot fi transmise sau recepționate într-o secundă. De exemplu, o rată baud de 100 Mbps indică faptul că într-o secundă pot fi transmiși 100 megabiți de date.

Utilizarea funcțiilor i.LINK ale acestei unități

Pentru detalii privind modul în care se poate copia în cazul în care această unitate este conectată la alte echipamente video ce au interfețe DV, vezi pagina 65.

Acest aparat poate de asemenea să fie conectat la alte echipamente compatibile i.LINK (cu mufă DV) produse de Sony (de exemplu: calculatoarele personale din seria VAIO) precum și la dispozitive video.

Înainte de conectarea acestei unități la un calculator personal, aveți grijă ca aplicația software acceptată de această unitate să fie deja instalată pe calculator.

Unele echipamente video compatibile i.LINK cum ar fi televizoarele digitale, player-ele/recorder-ele DVD, MICROMV sau HDV nu sunt compatibile cu dispozitivele DV. Înainte de a le conecta la alte dispozitive, verificați dacă respectivele echipamente sunt compatibile cu DV sau nu.

Pentru detalii privind măsurile de precauție și aplicațiile software compatibile, consultați și documentația care însoțește echipamentul de conectat.

Despre cablul i.LINK necesar

Folosiți cablul i-Link Sony cu 4 pini la 4 pini (în timpul copierii DV).

Întreținere și măsuri de precauție

Privind utilizarea și îngrijirea

- Nu folosiți și nu depozitați camera video și accesoriile sale în locuri ce corespund descrierilor de mai jos :
 - În spații unde este extrem de cald sau de frig. Nu lăsați niciodată aparatul expus la temperaturi care să depășească 60°C (140°F), cum ar fi sub razele directe ale soarelui vara, în apropierea surselor de căldură sau în mașinile parcate la soare. Pot apărea disfuncționalități sau se poate deforma.
 - În câmpuri magnetice puternice sau în locuri supuse vibrațiilor mecanice. Este posibil ca aparatul să funcționeze defectuos.
 - În zone cu unde radio sau radiații puternice. Este posibil ca aparatul să nu poată înregistra corespunzător.
 - În apropierea receptorilor AM și a unor echipamente video. Poate apărea zgomot.
 - Pe plaja cu nisip sau oriunde este mult praf. Dacă praful sau nisipul pătrund în interiorul camerei de luat vederi, pot apărea defecțiuni care uneori nu mai pot fi remediate.
 - În apropierea ferestrelor sau ușilor, unde ecranul cu cristale lichide (LCD), vizorul sau lentilele pot fi expuse luminii solare directe. Se pot deteriora atât partea interioară a vizorului cât și ecranul LCD.
 - În locuri cu umiditate mare.
- Camera de luat vederi funcționează în curent continuu cu o alimentare de 7,2 V (de la acumulator) sau de 8,4 V (prin adaptorul de rețea).
- Pentru alimentarea cu curent continuu (DC) sau cu curent alternativ (AC) folosiți accesoriile recomandate în acest manual.
- Nu permiteți să fie udată camera de luat vederi spre exemplu de ploaie sau de apa mării. Dacă pătrunde apă în interiorul său, aparatul se poate defecta. Uneori camera video nu mai poate fi reparată.
- Dacă în interiorul carcasei pătrunde vreun lichid sau vreun obiect solid, întrerupeți alimentarea camerei de luat vederi și duceți-o la un dealer Sony pentru a fi verificată, înainte de a o mai folosi.

- Evitați manevrarea brutală, dezamblarea, modificarea, șocurile mecanice sau ciocnirile (lovirea cu ciocanul, căderea). Acordați o grijă deosebită lentilelor.
- Când nu folosiți camera, puneți comutatorul POWER în poziția OFF (CHG).
- Nu folosiți camera de luat vederi când aceasta este înfășurată în ceva (de exemplu într-un prosop) deoarece se poate acumula căldură în interior.
- Când deconectați camera de la priză, apucați și trageți de ștecher nu de cablu.
- Nu deteriorați cablul de alimentare plasând obiecte grele pe el.
- Mențineți curați conectorii metalici.
- Nu lăsați telecomanda sau bateriile tip pastilă la îndemâna copiilor. În cazul în care accidental este înghițită o astfel de baterie, consultați imediat un doctor.
- În cazul în care s-a scurs electrolitul din acumulator :
 - consultați specialiștii unui service Sony autorizat ;
 - spălați bine zonele de piele care au intrat în contact cu electrolitul ;
 - dacă lichidul v-a ajuns la ochi, spălați-vă cu multă apă și consultați imediat un doctor.

■ Dacă urmează să nu folosiți camera video o perioadă îndelungată de timp

- Porniți camera de luat vederi din când în când și lăsați-o să funcționeze circa 3 minute ca la redarea casetelor.
- Înainte de a-l pune la păstrare, consumați complet energia acumulatorului.

Condensarea umezelii

Dacă este adusă direct dintr-un loc friguros într-unul încălzit, este posibil ca umezeala să condenseze în interiorul camerei de luat vederi, pe suprafața benzii sau pe lentile. În acest caz, banda se poate lipi de tamburi și să se deterioreze sau este posibil ca aparatul să nu funcționeze corect.

Întreținere și măsuri de precauție (continuare)

Dacă există umezeală condensată în interiorul camerei, este afișată una dintre indicațiile [☒▲ Moisture condensation. Eject the cassette] (*Umezeală condensată. Scoateți caseta*) sau [☒ Moisture condensation. Turn off for 1H] (*Umezeală condensată. Opriți pentru 1 oră*). Respectivele indicații nu apar dacă umezeala condensează pe lentile.

■ Dacă a condensat umezeala

Nu va acționa nici una dintre funcții cu excepția celei de scoatere a casetei din camera video. Scoateți caseta, opriți camera de luat vederi și lăsați-o aproximativ o oră cu compartimentul pentru casete deschis. Camera de luat vederi poate fi folosită din nou când nici unul dintre indicatorii ☒ sau ▲ nu mai apare pe ecran la repornirea alimentării.

Este posibil ca începutul condensării umezelii să nu fie detectat de camera dvs. video. În astfel de cazuri, caseta poate să rămână în compartimentul său fără a fi scoasă și 10 secunde, deși capacul este deschis.

Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate. Nu închideți capacul compartimentului pentru casete până ce nu este scoasă caseta.

■ Note privind condensarea umezelii

Umezeala poate condensa când camera este adusă direct dintr-un loc frigos într-unul încălzit (sau vice versa) sau dacă folosiți camera în locuri încălzite excesiv cum ar fi :

- Dacă aduceți camera de pe pârtia de schi într-un spațiu încălzit ;
- Dacă deplasați camera de luat vederi dintr-o încăpere sau mașină cu aer condiționat, afară, unde este foarte cald ;
- Dacă utilizați camera după o furtună sau după duș ;
- Dacă folosiți camera în locuri cu temperaturi ridicate și cu un nivel ridicat de umezeală.

■ Cum se poate preveni condensarea umezelii

Când deplasați camera de luat vederi dintr-un loc răcoros într-unul încălzit, puneți-o într-o pungă de plastic pe care închideți-o cât mai bine. Îndepărtați punga doar după ce aerul din interiorul acesteia a ajuns la temperatura mediului ambiant (după circa o oră).

Capetele video

- Când capetele video se murdăresc, nu mai puteți înregistra în mod obișnuit imaginile sau imaginile și sunetul redat sunt distorsionate.
- Dacă apare vreuna dintre următoarele probleme, curățați capetele video timp de 10 secunde cu ajutorul casetei de curățare Sony tip DVM-12CLD (opțională).
 - Apare zgomot sub formă de mozaic pe imaginea redată sau ecranul devine albastru ;



- Imaginile redatate nu se deplasează.
- Imaginile redatate nu apar sau sunetul prezintă întreruperi.
- Pe ecran apare în timpul înregistrării următoarea indicație [☒ Dirty video head. Use a cleaning cassette] (*Capetele video sunt murdare. Folosiți o casetă de curățare.*)
- Pe ecran apare în timpul redării următoarea indicație [☒ Dirty video head. Use a cleaning cassette] (*Capetele video sunt murdare. Folosiți o casetă de curățare.*)
- Capetele video se uzează după o folosire îndelungată. Dacă nu puteți obține o imagine clară nici după utilizarea casetei de curățare, este posibil ca respectivele capete să fie prea uzate. Vă rugăm contactați dealerul dvs. Sony sau un service Sony autorizat pentru ca să fie înlocuite capetele video.

Întreținere și măsuri de precauție (continuare)

Ecranul cu cristale lichide (LCD)


- Nu apăsați prea tare ecranul LCD deoarece se poate deteriora.
- Dacă aparatul funcționează în locuri cu temperatură scăzută, este posibil ca pe ecranul LCD să apară o imagine reziduală. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.
- În timp ce folosiți camera video, partea din spate a ecranului LCD se poate încălzi. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.

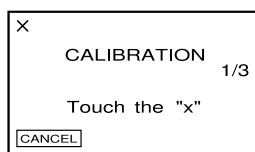
■ Pentru a curăța ecranul cu cristale lichide (LCD)

- Dacă ecranul se murdărește de praf sau de amprente digitale, se recomandă să folosiți pânza de curățare (ce v-a fost furnizată) pentru a-l curăța. Când folosiți setul de curățare LCD (opțional), nu aplicați lichidul de curățare direct pe ecranul LCD. Utilizați hârtia de curățare umezită cu respectivul lichid.

■ Pentru reglarea ecranului LCD (CALIBRATION - calibrare)

Este posibil ca butoanele panoului tactil să nu funcționeze corect. În acest caz, urmați procedura de mai jos. Pe durata acestei operații se recomandă să conectați camera video la o priză de perete folosind adaptorul de rețea furnizat.

- ① Deplasați comutatorul POWER pentru ca indicatorul PLAY/EDIT să devină luminos.
- ② Decuplați toate cablurile de conectare a camerei video cu excepția celui către adaptorul de rețea, apoi scoateți caseta și unitatea "Memory Stick Duo" din camera video.
- ③ Atingeți **P-MENU** → [MENU] →  (STANDARD SET) → [CALIBRATION] → [OK].



- ④ Atingeți simbolul "x" afișat pe ecran cu colțul unui obiect, spre exemplu cu colțul cardului de memorie "Memory Stick Duo".

Poziția simbolului "x" se modifică.

Pentru a renunța, atingeți [CANCEL].

Dacă nu ați atins corect punctul dorit, reluați de la pasul ④.

- Nu puteți calibra ecranul LCD dacă este rotit.

Privind manevrarea carcasei

- Dacă se murdărește carcasa camerei, curățați -o cu o bucată de pânză ușor umezită cu apă după care ștergeți-o cu o bucată de pânză moale și uscată.
- Pentru a evita deteriorarea finisajului aparatului, aveți grijă de următoarele:
 - Nu folosiți tiner, benzină, alcool sau materialele textile îmbibate cu substanțe chimice și insecticide.
 - Nu manevrați camera atât timp cât mâinile vă sunt murdare de substanțele mai sus menționate.
 - Nu lăsați carcasa perioade îndelungate de timp în contact cu obiecte de cauciuc sau de vinil.

Despre îngrijirea și păstrarea lentilelor

- Ștergeți suprafața lentilelor cu o bucată de pânză moale în următoarele cazuri:
 - Dacă pe suprafața lentilelor există amprente;
 - În spații cu temperatură ridicată sau cu umiditate mare;
 - Când lentilele sunt expuse la aer sărat cum este cazul pe malul mării.
- Depozitați lentilele în spații bine aerisite, ferite de murdărie și de praf.
- Pentru a se evita apariția mucegaiului, curățați periodic lentilele așa cum este descris anterior. Se recomandă să acționați camera video cam o dată pe lună pentru a o menține în starea optimă o perioadă cât mai lungă de timp.

Întreținere și măsuri de precauție (continuare)

Pentru a încărca bateria reîncărcabilă a camerei video

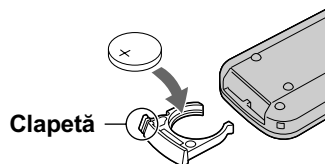
Camera dvs. video are conține de la început și o baterie reîncărcabilă care are ca scop furnizarea energiei necesare pentru ca aparatul să rețină data, ora și alte reglaje, chiar și atunci când comutatorul POWER este pus în poziția OFF (CHG). Bateria reîncărcabilă se încarcă automat în timp ce folosiți camera, însă se va descărca treptat când camera de luat vederi nu este folosită. Dacă aparatul nu este deloc utilizat, această baterie va fi complet descărcată după aproximativ **3 luni**. Funcționarea camerei nu va fi afectată de descărcarea bateriei reîncărcabile atâta timp cât nu înregistrați data.

■ Proceduri :

Conectați camera video la o priză de perete folosind adaptorul de rețea furnizat și lăsați-o cu comutatorul POWER în poziția OFF (CHG) mai multe de 24 de ore.

Pentru a schimba bateria telecomenzii

- ① Apăsând clapeta, introduceți unghia în adâncitura sistemului de prindere și trageți-l în afară.
- ② Introduceți în sistemul de prindere o nouă baterie de același tip, cu partea pozitivă (+) îndreptată în sus.
- ③ Introduceți sistemul de prindere a bateriei în telecomandă împingând până ce se aude un clic.



ATENȚIE

Există pericolul ca bateria să explodeze dacă nu este manevrată corect. Nu o reîncărcați, nu o demontați și nu o aruncați în foc.

ATENȚIE

Există pericolul de explozie dacă bateria nu este corect manevrată la înlocuire.

Înlocuiți bateria numai cu una de același tip sau cu una echivalentă, recomandată de producător.

Dispensați-vă de bateriile uzate urmând instrucțiunile producătorului.

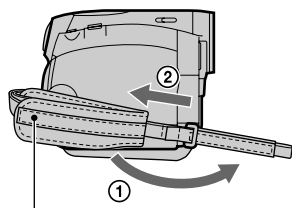
- Pentru telecomandă se folosește o baterie cu litiu de forma unei pastile (CR2025). Nu folosiți alt fel de baterii în afară de cele tip CR2025.
- Când bateria cu litiu se consumă, este posibil ca distanța de acționare dintre telecomandă și aparat să scadă sau este posibil ca telecomanda să nu funcționeze corespunzător. În acest caz, înlocuiți bateria cu o alta cu litiu, tip Sony CR2025. Folosirea altui tip de baterie poate prezenta risc de incendii sau de explozii.

Utilizarea curelelor de prindere

Curea de prindere de încheietura mâinii

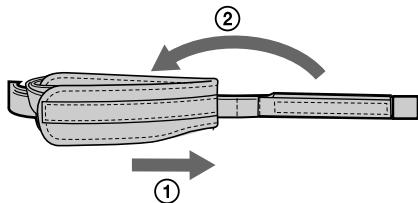
Este util să folosiți cureaua pentru prindere atunci când deplasați camera video.

- 1 Desfaceți catarama și lărgiți bucla suportului de mână ①, după care scoateți cureaua din cataramă ②.

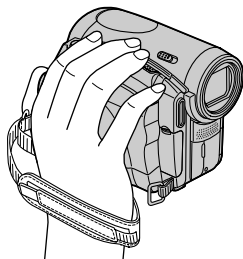


Suport de mână

- 2 Deplasați suportul pentru mână la extremitatea din dreapta ①, după care refaceți bucla ②.

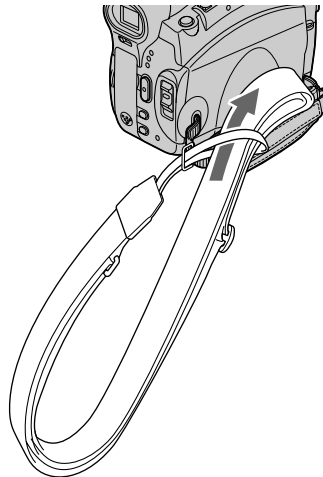


- 3 Folosiți cureaua ca pe o curea de prindere de încheietura mâinii, așa cum este prezentat mai jos.



Atașarea curelei de umăr

Puteți atașa cureaua de umăr de brida care-i este destinată.



Specificații

Sistem

Sistem de înregistrare video

- 2 capete rotative
- Sistem de baleiere elicoidal

Sistem de înregistrare a imaginilor statice

Exif Ver. 2.2*¹

Sistem de înregistrare audio

- Capete rotative, sistem PCM
- Eșantionare : 12 biți (frecvență 32 kHz, stereo 1, stereo 2), 16 biți (frecvență 48 kHz, stereo).

Semnal video

PAL color, standarde CCIR

Casete ce pot fi utilizate

Mini casete DV cu marcajul ^{Mini} **DV**.

Viteza benzii

- SP : cca. 18,81 mm/s
- LP : cca. 12,56 mm/s

Durata de înregistrare / redare (folosind o casetă DVM60)

- SP : 60 min.
- LP : 90 min.

Durata rulării rapide înainte / derulării

- folosind o casetă DVM60 și acumulatorul
Aproximativ 2 min. 40 sec.
- folosind o casetă DVM60 și adaptorul de rețea
Aproximativ 1 min. 45 sec.

Vizor

Vizor electric (color)

Dispozitiv de imagine

- 5.9 mm (tip 1/3) CCD
(Charge Coupled Device)
- Total : aprox. 3.310.000 pixeli
- Eficace (imagine statică) :
cca. 3.050.000 pixeli
- Eficace (film) : cca. 2.050.000 pixeli

Lentile

Carl Zeiss Vario-Sonnar T*
10× (optic), 120× (digital)

Distanță focală

- f = 5,1-51 mm (7/32 - 2 1/8 in.)
Când se transformă în aparat foto digital de 35 mm.

În modul CAMERA-TAPE :

42.8 - 495mm (1 11/16 - 19 1/2 in.) (16:9)*²
45 - 450 mm (1 13/16 - 17 3/4 in.) (4:3)

În modul CAMERA-MEMORY :

37 - 450 mm (1 1/2 - 14 5/8 in.) (4:3)
40,6 - 370 mm (1 5/8 - 16 in.) (16:9)

- F = 1,8 ÷ 2,9 mm
Diametrul filtrului : 30 mm (1 3/16 in.)

Temperatura de culoare

[AUTO], [ONE PUSH], [INDOOR],
(3200 K), [OUTDOOR] (5 800 K)

Iluminare minimă

5 lux (F1,8) 0 lux (la folosirea funcției NightShot)*³

*¹ "Exif" este un format de fișiere pentru imagini statice stabilit de JEITA (Japan Electronics and Information Technology Association). Fișierele în acest format conțin informații suplimentare cum ar fi informații legate de reglajele camerei în momentul înregistrării.

*² În format 16:9, cifrele care indică distanța focală reprezintă de fapt cifrele rezultate din citirea pixelilor la unghi panoramic

*³ Obiectele ce nu pot fi văzute în întuneric pot fi filmate datorită iluminării în infraroșu.

Conectori de Intrare / Ieșire

Intrare/ieșire audio / video

- Conector cu 10 pini
- Comutator automat intrare/ieșire
- Semnal video : 1 V_{p-p}, 75Ω (ohm), asimetric,
- Semnal lumananță : 1 V_{p-p}, 75Ω (ohm), asimetric,
- Semnal crominanță : 0,3 V_{p-p}, 75Ω (ohm), asimetric,
- Semnal audio : 327 mV (la o impedanță de ieșire mai mare de 47 kΩ (kilohm), Impedanță de intrare mai mare de 47 kΩ Impedanță de ieșire mai mică de 2,2 kΩ

Mufă USB mini-B

Mufă LANC Mini-minimufă stereo (φ 2,5 mm).

Mufă DV Conector cu 4 pini, S100

Specificații (continuare)

Ecran LCD

Imagine

6,9 cm (tip 2,7; raportul laturilor 16:9)

Numărul total de puncte

123.200 (560 × 220)

Caracteristici generale

Cerințe privind alimentarea

7,2 V curent continuu (de la acumulator)

8,4 V curent continuu (cu adaptor de rețea)

Consum mediu de putere (când este folosit acumulatorul)

- În timpul înregistrării cu camera video folosind vizorul : 2,8 W (alimentare de la acumulator)

În timpul înregistrării folosind ecranul LCD : 3,1 W (alimentare de la acumulator)

Temperatura de funcționare

între 0°C și 40°C (32°F ÷ 104°F)

Temperatura de depozitare

-20°C ÷ +60°C (-4°F ÷ +140°F)

Dimensiuni (aproximativ)

66 × 91 × 110 mm (L/Î/A)

(2 5/8 × 3 5/8 × 4 3/8 in.) (L/Î/A)

Masa (aproximativ)

- 440 g (15 oz) numai unitatea centrală
- 540 g (1 lb 3 oz) inclusiv acumulatorul tip NP-FA50, o casetă DVM60 și cureaua de umăr.

Accesorii furnizate

Vezi pagina 7.

Adaptor de rețea AC-L200

Cerințe privind alimentarea

100 - 240 V curent alternativ, 50/60 Hz

Consum de curent :

0,35 - 0,18 A

Consum de putere :

18 W

Tensiunea la ieșire

8,4 V* ; curent continuu

Temperatura de funcționare

între 0°C și 40°C (32°F ÷ 104°F)

Temperatura de depozitare

între -20°C și +60°C
(-4°F ÷ 140°F)

Dimensiuni (aproximativ)

48 × 29 × 81 mm

(1 15/16 × 1 3/16 × 3 1/4 in.) (L/Î/A)

exclusiv părțile proeminente

Masa (aproximativ)

170 g (6,0 oz) exclusiv cablul de alimentare

* *Vezi eticheta de pe adaptorul de rețea pentru alte specificații.*

Acumulator (NP-FA50)

Tensiunea maximă la ieșire

8,4 V curent continuu

Tensiunea la ieșire

7,2 V curent continuu

Capacitate

4,9 Wh (680 mAh)

Dimensiuni (aproximativ)

47,2 × 6,8 × 75,5 mm

(1 7/8 × 9/32 × 3 in.) (l/î/a)

Masa (aproximativ)

50 g (1,8 oz)

Temperatura de funcționare

între 0°C și 40°C (32°F ÷ 104°F)

Tip :

Cu ioni de litiu

Designul și specificațiile pot fi modificate fără a fi avizați.

Index

A

Acces direct la
 "Clic pe DVD" 85
Acumulator 7
 Informații 24
 Perioadă de autonomie 24
Adaptor "InfoLITHIUM" 121
Adaptor de rețea 7
Adaptor pentru Memory
 Stick Duo 7, 119
AE SHIFT 40
Afișaj de autodiagnosticare 109
Afișaj tactil 13
ALL ERASE 47
Alb-negru 52
AUDIO MIX 56, 71
AUDIO MODE 56
AUDIO DUB CTRL (copierea
 sunetului) 55, 71
AUTO SHUTTER 40
A.SHUT OFF 61
A/V → DV OUT 59
Avertizare
 indicatori 109
 mesaje 111

B

BACKLIGHT
 (contra luminii) 23, 97
Bandă 15, 116
Baterie tip pastilă 127
BEACH&SKI 38
BEEP (semnal sonor) 61
BLACK FADER 49
BURN DVD 55
BURN VCD 55
BURST 45
Buton
 de operare video 27
 de selecție a redării benzii 27
DISP/BATT INFO 24
EASY 18
EDITSEARCH/ENDSEARCH/
 Reluarea redării 26
FLASH (bliț) 22, 96
imagine următoare/imagine
 precedentă 27
Meniu personal 26

 pentru afișarea ecranului
 index 27
 pentru ștergerea imaginii 27
PHOTO 20, 30
 pentru reluare 26
RESET 24
WIDE SELECT 17
ZERO SET MEMORY 30
B&W (alb-negru) 52

C

Cablu de alimentare 7
Cablu de conectare A/V 32,
 65, 70, 88
Cablu i.LINK 65, 80, 88
Cablu S VIDEO 32, 65
Calculator 80
Calibrare 126
Calitatea imaginii 45
CAMERA DATA 60
CAMERA SET, meniu 38
Capacitatea de înregistrare 26
Capac 15
Capacul lentilelor 20
Capete video 125
Casetă 15, 116
Căutare
 după dată 31
 imaginii 21
 punctului de început 29
CD-ROM 77
CINEMA EFFECT 51
Clapetă de protecție 116, 118
Claritate 40, 100
Clic pe DVD 85
ceas, potrivire (CLOCK SET)
 14, 62
Centrul de asistență pentru
 utilizatorii Pixela 84
Cerințe privind sistemul de
 operare 78, 79
Cod temporal 26
COLOR SLOWS 43, 101
Comutator
 NIGHT SHOT 22
 POWER 12

Condensarea umezelii 124
Conectare
 calculator 77
 televizor 32, 77
Conector DC 8
Contor de bandă 26
Copiere 67
Cronometru 43
Curea de umăr 128
Curea de prindere 128
Cursor pentru puterea de
 mărire 22

D

DATA CODE 60
DATE/TIME 60
DELAY MOTION 51
DEMO MODE 54, 90
Diferență de fus orar 62
Difuzor 24
DIGITAL ZOOM 43, 97
Dimensiunea imaginii 45 - 47
 film 45 - 46
 imagini statice 47
Director
 de înregistrare
 (REC FOLDER) 48
 de redare (PB FOLDER) 48
 nou (NEW FOLDER) 48
DISP OUTPUT 61
DISP GUIDE 13
DOT FADER 49
Drepturi de autor 83
D.EFFECT (efecte digitale)
 51, 102
Durata încărcării 10
Durata înregistrării 10, 47
Durata redării 10
DV, interfață 65, 85

Continuă...

Index (continuare)

E

Easy Handycam 18
Echilibru de alb 39
Ecran LCD 12
EDIT SEARCH 29
EDIT/PLAY, meniu 55
Efecte digitale 51, 102
Efecte de imagine
(PICT. EFFECT) 52
Efect cinematografic
(CINEMA EFFECT) 51
Elemente de meniu 36
Emițător 30
END SEARCH 29, 55
ERASE (ștergere)
ALL (tuturor imaginilor) 47
imaginilor 72
Etichetă 116
Exponometru punctual 39, 100
Expunere 39, 100
Expuneri adiacente (EXP.
BRKTG) 57
EXT SUR MIC 57

F

FADER (gradare) 49, 101
Fantă de introducere a
cardului Memory Stick
Duo în aparat 16
FILE NO. 48
Film
formatul filmului 118
înregistrare (REC MODE) 56
FINE 45
FLASHLEVEL 97
FLASH (deplasarea blițului) 51
FLASH SET 42
FOCUS 41, 96
Foiță izolatoare 30
FORMAT 47, 118
Format de compresie 118
FRAMEREC
(înregistrarea cadrelor) 53
Funcția de conversie a
semnalului 88

G, H

Ghid de inițiere 77, 84
Ghidul ecranului 13
Gradare 49, 101
dinspre alb (WHITE FADER)
dinspre negru (BLACK
FADER)
în puncte (DOT FADER)
mozaic (MOSAIC FADER)
prin suprapunere (OVERLAP)
prin ștergere (WIPE)
uniton-color (MONOTONE)
GUIDEFRAAME 59
Help 78

I

Iluminarea din spate a
ecranului LCD 12, 92
Imagini statice
calitate 45
dimensiune 45
format 118
ștergere 72
ImageMixer VCD2 80
Imprimare 73
Index, ecran 21
Indicatori 28
Indicator de acces 16
Indicatori de avertizare 109
Indicator CHG (*încărcare*) 9
Indicatori de ecran 26
Indicator luminos de
înregistrare (RECLAMP) 24
INDOOR (în interior) 39
InfoLithium, acumulator 121
Infraroșu, port (sursă) 22
Inițializare (Reset) 24
Instalare 80, 83
Interfață DV 65, 85
Intrare video 59
INT.REC-STL (înregistrare de
fotografii la intervale
regulate de timp) 54
i.LINK 122

Î, J

Încărcare
acumulator 8
baterie montată inițial 127
completă 9
Înregistrare 20
Înregistrare cursivă 53, 101
Înregistrare periodică 54
Întreținere 124
JPEG 118

L

LANDSCAPE 38
LANGUAGE (limbă) 62
LCD/VF SET 58
LCD BL LEVEL (iluminarea
din spate a ecranului) 58
LCD BRIGHT (luminozitatea
ecranului) 58
LCD COLOR 58
LETTER BOX 59
LP (redare îndelungată) 56
LUMI. KEY (luminanță) 51
Luminozitate vizor 58

M

Macintosh 79, 83
Marcaj pentru imprimare 73
Marcă înregistrată
(comercială) 135
Mărire 22
Mărire la redare 23
MEMORY SET, meniu 45
"Memory Stick" 118
"Memory Stick Duo" 15
adaptor 7, 119
clapetă de protejare la
scriere 118
durata rămasă de
înregistrare 47
formatare 47
introducere/scoatere 16
număr de imagini ce pot fi
înregistrate 45-46

Index (continuare)

Meniu

CAMERA SET 38
EDIT/PLAY 55
MEMORY SET 45
PICT.APPLI. 49
STANDARD SET 56
TIME/LANGU. 62
elemente de meniu 36
Personal 63
 adăugare de elemente 63
 ordonarea elementelor 64
 particularizare 63
 reinițializare 64
 ștergere de elemente 63
 rotire 61
 utilizare 34
MENU ROTATE 61
Mesaje de avertizare 111
Microfon intern 24
Mod oglindă 23
Mod simplificat 18
MONOTONE 49
MOSAIC 52
MOSAIC FADER 49
MOVIE SET 47
MPEG 118
MPEG MOVIE EX 20
Mufă 76
Mufă A/V 32, 65, 70, 88
Mufă DC IN 8, 76
Mufă LANC 76
Mufă S VIDEO 32, 65
Mufă USB 76
MULTI-SOUND 56

N

NEG. ART 52
NEW FOLDER (director nou) 48
Night Shot 22
NSLIGHT
 (iluminarea Night Shot) 41
NORMAL 45
NTSC 115
Numărul fișierului 48
Numărul de imagini ce pot fi înregistrate 45

O

Obturator lent 51
OLD MOVIE (film vechi) 51
ONE PUSH 39
OUTDOOR (în exterior) 39
OVERLAP 49

P, Q

PAL 99, 115
PASTEL 52
Panou LCD
 LCDBL LEVEL 58
 LCDBRIGHT 58
 LCD COLOR 58
Pârghie OPEN/EJECT 15
Pârghie de reglare a sistemului de lentile 12
Pârghie pentru eliberarea acumulatorului 8
PB FOLDER (director de redare) 48
Perioada de autonomie rămasă 26
PictBridge 74
Picture Package 80
PICT.APPLI., meniu 49
Pornire 7, 80, 84
PORTRAIT 38
Potrivirea datei și orei 14
Prim plan (Tele photo) 22
PROGRAM AE 38, 100
PROGRES.REC 44, 101
Protejarea imaginilor 73
P.MENU 63
QUALITY 45

R

Raportul laturilor 17
REC CTRL 68
REC FOLDER (director de înregistrare) 48
RECLAMP 60
REC MODE 56
REC START/STOP 20
REDEYEREDUC 42

Redare 21

cadru cu cadru 55
 în direcție inversă 55
 cu încetinitorul 55
 cu diferite viteze 55
 la viteză dublă 55
Reglarea expunerii când subiectul este iluminat din spate 97
REMAINING 60
REMOTE CTRL (comanda telecomenzii) 60
Reluarea scenelor recent înregistrate (Rec Review) 29

S, Ș

SELF TIMER (cronometru) 43
Semnal sonor de confirmare a operațiilor 61
Semnificația indicatorilor de ecran 28
Senzor pentru telecomandă 24
SEPIA 52
SHARPNESS 40, 100
Simbol 26
Sisteme TV de culoare 115
SLIDE SHOW (succesiune de imagini) 50
SLOW SHUTTR (obturator lent) 51
SMTH INT. REC (înregistrare cursivă) 53, 101
Software 80, 83
SOLARIZE 52
sonor principal 56
sonor secundar 56
SP (redare standard) 56
Specificații 129, 100
SPORTS 38
SPOTLIGHT 39
SPOT FOCUS 40, 100
SPOT METER (exponometru punctual) 39, 100
Stabilirea expunerii 23
Stabilirea indicației zero a contorului de bandă 30

Continuă...

Index (continuare)

STANDARD 45
STANDARD SET, meniu 56
STEADY SHOT 44, 97
STEREO 56
STILL 51
STILL SET 45
SUNSET&MOON 38
SUPER NS 42
Suport de interfață activă 76
Ștergerea
 imaginilor 72
 tuturor imaginilor de pe
 “Memory Stick Duo” 47

T, Ț

Telefoto (înregistrarea prim
 planurilor) 22
TELEMACRO 41, 100
Telecomandă 30
TIME/LANGU., meniu 62
Temporal, cod 26
TRAIL 51
Transmisie USB 59
Trepied 23
TV 32
TVTYPE 32
Ținerea camerei 11, 128

U

Umezeală, condensare 124
USB-CAMERA 59
USB-PLY/EDT 59
USB, mufă 76
Utilizarea camerei în
 străinătate 115

V, W

VAR.SPD PB (redare cu
 diferite viteze) 55
VF B.LIGHT (luminozitatea
 vizorului) 58
VF WIDE DISP (afișaj
 panoramic în vizor) 59
VIDEO INPUT (intrare video)
 59
Vizor 12
 luminozitate 58
 pârghie de reglare a lentilelor
 12
Volum 21

W

WHITE BAL. (echilibrul de
 alb) 39
WHITE FADER 49
WIDE SELECT 17
Windows 78, 80
WIPE 49




Z

ZEBRA 43
Zero Set Memory 30

Indicații numerice

12 BIT 56
16 BIT 56
4CH, verificarea audio 56
4CH MIC REC - înregistrare
 22, 57
16:9, 4:3 raportul laturilor
 imaginilor 17, 33

În legătură cu mărcile

- “Memoîry Stick”,  “MEMORY STICK™”, “Memory Stick Duo”, “MEMORY STICK DUO”, “Memory Stick PRO Duo”, “MEMORY STICK PRO DUO”, “MagicGate”, “MAGIC GATE”, “MagicGate Memory Stick”, “MagicGate Memory Stick Duo” sunt mărci înregistrate ale Sony Corporation.
- “InfoLITHIUM” este marcă înregistrată a Sony Corporation.
- i.LINK și  sunt mărci înregistrate ale Sony Corporation.
- Picture Package este marcă înregistrată a Sony Corporation.
- Mini  este marcă înregistrată a Sony Corporation.
- Microsoft, Windows și Windows Media sunt mărci înregistrate sau mărci comerciale ale Microsoft Corporation din Statele Unite și/sau din alte țări.
- iMac, iBook, Macintosh, MacOS, PowerBook și PowerMac sunt mărci comerciale sau mărci înregistrate ale Apple Computer, Inc., înregistrate în S.U.A. și în alte țări.
- eMac este marcă înregistrată a Apple Computer, Inc.
- QuickTime și simbolul QuickTime sunt mărci înregistrate ale Apple Computer, Inc.
- Roxio este marcă înregistrată a Roxio, Inc.
- Toast este marcă înregistrată a Roxio, Inc.
- Windows Media Player este marcă înregistrată a Microsoft Corporation.
- Macromedia și Macromedia Flash Player sunt mărci înregistrate sau mărci comerciale ale Macromedia, Inc. din Statele Unite și/sau din alte țări.
- Pentium este marcă înregistrată sau comercială a Intel Corporation.

În plus, denumirile produselor și sistemelor folosite în acest manual sunt, în general, mărci înregistrate sau mărci comerciale ale dezvoltatorilor și producătorilor respectivi. În acest manual nu vor apărea, însă în fiecare caz marcajele™ sau®.

<http://www.sony.net>